



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6 - 1958

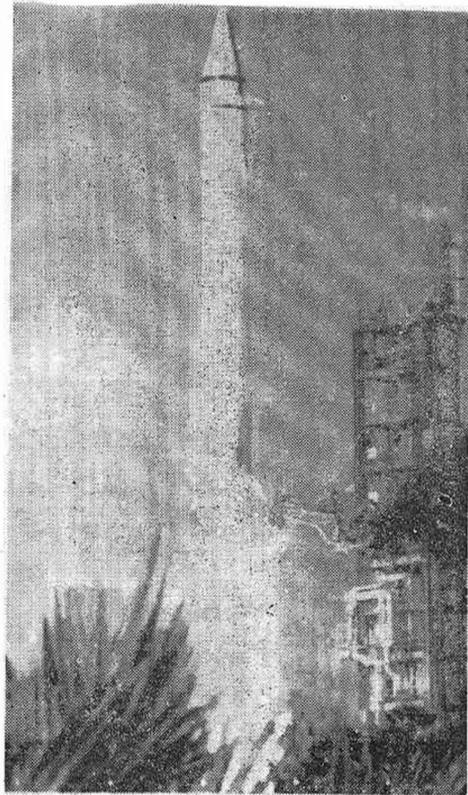
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 50

MARTES, 1 JUNIO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.125 — PRECIO: 4 PESETAS

Para las modernas construcciones  
**VIGUETAS GOLIAT**  
Pretensadas de cerámica  
**MENOR PESO - MEJOR ACABADO**  
Carretera de Onda - Teléf. 52 08 52 - VILLARREAL

## LANZAMIENTO DEL «MARINER IX»



**CAIRO KENNEDY.** — El «Mariner IX» es lanzado hacia el planeta Marte, sobre un cohete «Atlas-Centaur». El «Mariner», que lleva televisión, entrará en órbita del planeta Marte en noviembre.

**«TODO FUNCIONA BIEN»**

WASHINGTON, 31. (Efe). — «Todo funciona normalmente», declaró esta tarde el centro de control del «Mariner IX» en Cabo Kennedy refiriéndose al viaje de la nave norteamericana hacia Marte.

El «Mariner IX» fue lanzado el domingo, por la noche, se encontraba a mediodía de hoy a 669.120 kms. de la Tierra después de 17 horas de vuelo.

La nave viaja a una velocidad de 39.000 kilómetros impulsada por un cohete «Atlas-Centaur» y la distancia a recorrer hasta llegar a Marte es de 100 millones de kilómetros.

## El Cónsul británico Sylvester, liberado por sus secuestradores, en Rosario (Argentina)

### Fue bien tratado y se encuentra en perfecto estado de salud

ROSARIO (Argentina), 30 (Efe). — Fue liberado hoy por los raptos el cónsul honorario de Gran Bretaña en esta ciudad y gerente del frigorífico Swift, Stanley Sylvester, quien fuera secuestrado por un grupo del llamado Ejército Revolucionario del Pueblo el pasado día 23 del actual.

Según los primeros informes el diplomático llegó en un taxi a su domicilio, situado en el aristocrático barrio Fisherton, donde montaban guardia permanente multitud de periodistas y servicios de seguridad.

En sus primeras declaraciones formuladas a la prensa, el cónsul liberado se limitó a rogar que le permitiera descansar durante unas horas y después estaría a disposición de los informantes.

Señaló que había sido tratado bien y se encontraba en perfecto estado de salud.

**DISMINUYE LA TENSION**  
ROSARIO, 31 (Efe). — Tras los dramáticos episodios vividos la pasada semana, en Rosario, a raíz del secuestro de Stanley Sylvester, y con la satisfacción de un desenlace feliz, se percibe una notable disminución en las tensiones que el hecho originara.

El domicilio del Sr. Sylvester sigue custodiado por la policía federal. En las primeras horas de la tarde de ayer el cónsul descansó y después recibió la visita de dos directivos de la empresa Swift, que presentaron sus saludos al diplomático y su familia. Al ser interrogados por la policía cuando salían, sobre el estado de Sylvester, contestaron que se encontraba perfectamente.

**ENTREVISTA CON JACKSON**  
SANTIAGO DE CHILE, 31 (Efe). — Una entrevista con el embajador británico en Uruguay secuestrado por los «tupamaros», Geoffrey Jackson, grabada en cinta magnetofónica, fue transmitida anoche por el canal 13 de TV de Santiago.

«La hazaña» periodística fue realizada por Maruja Etche Oyen, que después de seis semanas de conversaciones con los tupamaros en Montevideo, pudo entrevistar al embajador Jackson. El encuentro ocurrió el 27 del pasado marzo, en la celda núm. 10 de la «cárcel del pueblo» del movimiento de liberación del Uruguay, tupamaro.

Jackson dijo encontrarse en buen estado, bien atendido pero, en todo caso «se que soy un prisionero». La periodista explicó que para llegar hasta la celda de Jackson le vendieron los ojos y le taparon los oídos, haciendo un largo recorrido en automóvil. «La cárcel del pueblo está mimada y los tupamaros la harán saltar por los aires», agregó Maruja.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay por existir prohibición del gobierno en cuanto a noticias que provengan de los tupamaros.

**VICTIMAS DEL «ESCUADRON DE LA MUERTE»**  
RIO DE JANEIRO, 31 (Efe). — Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Rio de Janeiro con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado Escuadrón de la Muerte.

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 23 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del Escuadrón de la Muerte.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay por existir prohibición del gobierno en cuanto a noticias que provengan de los tupamaros.

**RIO DE JANEIRO, 31 (Efe).** — Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Rio de Janeiro con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado Escuadrón de la Muerte.

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 23 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del Escuadrón de la Muerte.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay por existir prohibición del gobierno en cuanto a noticias que provengan de los tupamaros.

**RIO DE JANEIRO, 31 (Efe).** — Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Rio de Janeiro con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado Escuadrón de la Muerte.

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 23 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del Escuadrón de la Muerte.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay por existir prohibición del gobierno en cuanto a noticias que provengan de los tupamaros.

**RIO DE JANEIRO, 31 (Efe).** — Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Rio de Janeiro con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado Escuadrón de la Muerte.

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 23 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del Escuadrón de la Muerte.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay por existir prohibición del gobierno en cuanto a noticias que provengan de los tupamaros.

**RIO DE JANEIRO, 31 (Efe).** — Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Rio de Janeiro con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado Escuadrón de la Muerte.

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 23 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del Escuadrón de la Muerte.

## SECUESTRO DE UN AVION



**NEW YORK.** — Un Boeing 727, de las Líneas Aéreas Orientales, fotografiado en el aeropuerto neoyorkino La Guardia, tras ser secuestrado en vuelo por James Bennet, quien permitió la salida de los pasajeros quedándose como rehén al piloto y co-piloto a los que ordenó dirigirse a Nassau. Bennet pide un rescate de 500.000 dólares, por los dos rehenes (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Grave accidente ferroviario en las proximidades de Amsterdam

### Seis muertos y 38 heridos, de ellos 72 graves, es el sangriento balance

AMSTERDAM, 31. (Efe). — Seis muertos y 38 heridos, entre los cuales 27 en grave estado, es el balance definitivo del grave accidente de ferrocarril ocurrido anoche cerca de Amsterdam cuando un tren de Eindhoven a Amsterdam chocó violentamente con la última unidad del tren internacional Gónova-Luxemburgo-Amsterdama.

Se ha calculado que el tren de la línea nacional holandesa iba lanzado a una velocidad de 120 kilómetros por hora en el momento del accidente.

Por el momento, se desconocen las causas del choque, aunque éste pudiera ser debido a que el conductor del tren holandés, deslumbrado por el sol poniente, no vio un disco rojo en la vía.

La violencia del choque fue tal que innumerables vagones de los trenes descarrilados cayeron por el pequeño terraplén que existe en este tramo de la vía.

Los dos últimos cadáveres tuvieron que ser rescatados de entre los restos del convoy, tras cinco horas de trabajo de los bomberos.

La policía holandesa cortó la circulación en todas las carreteras que conducen al lugar de la catástrofe para evitar embotellamientos y para facilitar así la evacuación de los heridos.

**DIEZ MIEMBROS DE UNA FAMILIA PERECEN EN UN INCENDIO**

EL CABO, 13. (Efe-Reuter). — Diez miembros de una misma familia perecieron ayer en un incendio provocado en una casa de madera en Ottery, cerca de El Cabo.

Se trata de Johannes Bell, seis hijos, comprendidos entre los 12 meses y los 15 años, su hermana y su cuñada y su hija.

**SE ESTRELLA UNA AVIONETA**

FORLI (Italia), 31. (Efe-Upi). — El piloto de una avioneta biplaza perdió ayer el control del aparato cayendo sobre una pradera que se celebraba en la localidad de Pieve Dircioschio, estrellándose la avioneta contra una casa.

El piloto, Mariano Assirelli, resultó muerto en el accidente, sufriendo heridas de pronóstico reservado el único pasajero del aparato.

**CUATRO TRAFICANTES DE DROGAS, FUSILADOS**

TEHERAN, 31. (Efe-Reuter). — Cuatro traficantes de estupefacientes han sido fusilados hoy en Meshed, en el norte del Irán, con lo que suman ya 84 los hombres ejecutados por el mismo delito.

Según los actuales disposiciones relativas al tráfico de estupefacientes, aquellas personas que tengan en su poder más de dos kilos de opio, o más de 10 gramos de heroína, morfina o cocaína, serán juzgados por tribunales militares y condenados a muerte si se demuestra su culpabilidad.

**CONFISCACION DE CIEN KILOS DE HEROINA**

WASHINGTON, 31. (Efe). — Las autoridades norteamericanas anunciaron hoy la confiscación de casi cien kilos de heroína a bordo del barco español «Satrústegui», que el sábado hizo escala en Puerto Rico.

Myles J. Ambrose, Director General de Aduanas de los Estados Unidos, reveló que el alijo fue encontrado en el automóvil de un matrimonio francés que viajaba a bordo del barco español.

No hay acusación alguna contra el «Satrústegui» ni sus tripulantes, pero el matrimonio francés ha sido detenido.

**USA devuelve cuatro pescadores CUBANOS**

WASHINGTON, 31. (Efe). — Cuatro pescadores cubanos fueron entregados hoy al buque cubano «Lambda» en aguas internacionales fuera de las costas de Miami. Los cuatro capitanes de los pesqueros capturados la semana pasada continúan sin embargo retenidos por las autoridades norteamericanas acusados de haber violado las aguas territoriales de los Estados Unidos.

El juicio contra los siete capitanes se celebrará el siete de junio próximo.

## Continuo desfile de madrileños ante los restos mortales de su Arzobispo

### Cuyo sepelio tendrá lugar esta tarde

MADRID, 31. (Pyresa). — Monseñor Vicente Enrique Tarancón, Cardenal Primado y Administrador Apostólico de la diócesis de Madrid, presidirá mañana la misa concelebrada de los funerales de Monseñor Morcillo. A la concelebración se espera que asistan unos cincuenta obispos españoles, según han informado a Pyresa en la oficina de prensa del Arzobispado de Madrid.

Como se sabe, Monseñor Morcillo falleció a las doce y media de la noche del sábado al domingo pasados, en el palacio arzobispal, donde había sido trasladado momentos antes desde el hospital de San Pedro, de la Mutual del Clero. Monseñor Morcillo había sido hospitalizado el día 6 de febrero, y abandonó el hospital a mediados de abril para seguir tratamiento médico en la casa de ejercicios de «Los Negrales», pero fue nuevamente ingresado el 20 de mayo.

La capilla ardiente quedó instalada en las primeras horas de la mañana del domingo en el palacio arzobispal, de la calle de San Justo, 2. Una de las primeras personalidades que oró ante el cadáver en la mañana de ayer fue el Ministro de Justicia, señor Oriol Urquijo, y a la una de la tarde lo hizo el Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, quien departió seguidamente con los familiares de Monseñor Morcillo.

**EL SEPELIO**

Mañana, martes, a las siete de

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
(Frente Instituto) Telf. 216452

**OLYMPIA alemanas.** Máquinas oficina sólo calidad.  
MECANOGRAFICA LEVANTINA, Mayor 31

la tarde, se procederá al traslado de los restos mortales de Monseñor Morcillo, desde el Palacio Arzobispal hasta la Catedral, donde tendrá lugar la misa concelebrada presidida por el Cardenal Primado, y allí mismo se procederá al enterramiento. Por expresa voluntad de Monseñor Morcillo, la lápida que cubrirá su tumba tendrá una sencilla inscripción en la que se dice: «Aquí yace el que fue Obispo Auxiliar de Madrid y primer Arzobispo de la Diócesis, Casimiro Morcillo González».

Es constante el desfile de madrileños por la capilla ardiente. Ayer se llenaron en pocos momentos los pliegos de firmas colocados a la entrada, y eran miles las tarjetas de visita depositadas en las mesas. La larga cola de visitantes continuaba a media mañana de hoy.

**TELEGRAMA DE SU SANTIDAD EL PAPA PABLO VI**

MADRID, 31. (Pyresa). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado un telegrama de condolencia al Cardenal D. Vicente Enrique Tarancón, Arzobispo de Toledo y Administrador Apostólico de la archidiócesis de Madrid-Alcalá por la muerte del Arzobispo doctor Morcillo. El texto del telegrama es el siguiente:

«Recibida con profunda tristeza noticia fallecimiento amadísimo Arzobispo Madrid-Alcalá y Presidente Conferencia Episcopal, Excelentísimo Sr. Casimiro Morcillo, cuya generosa entrega a la Iglesia recordaremos siempre con viva esperanzadora memoria, nos unimos paternalmente al dolor y plegaria de Vuestra Eminencia, venerables hermanos en el episcopado, sacerdotes y fieles de la Iglesia española, rogándole participar especialmente nuestra sentida condolencia a excelentísimos

obispos auxiliares, clero y fieles de Madrid. En prueba paternal afecto y prenda consuelo espiritual impartimos a todos de corazón confortadora bendición apostólica».

A dicho telegrama ha contestado el Cardenal Arzobispo de Toledo y Administrador Apostólico de la Diócesis de Madrid-Alcalá, con éste:

«Episcopado español profundamente apenado fallecimiento que»

Pasa a la pág. 15

Pasa a la pág. 14

## El actor de cine Audie Murphy, muerto en accidente en EE. UU.

### 552 víctimas durante el fin de semana del «Memorial Day»

WASHINGTON, 31. (Efe). — A las 21'00 hora española del lunes y cuando aún no se ha completado el regreso de los norteamericanos que han salido de sus ciudades durante el fin de semana del «Memorial Day» se han registrado 552 víctimas.

La cifra más alta corresponde a los accidentes de tráfico con un total de 441 personas muertas.

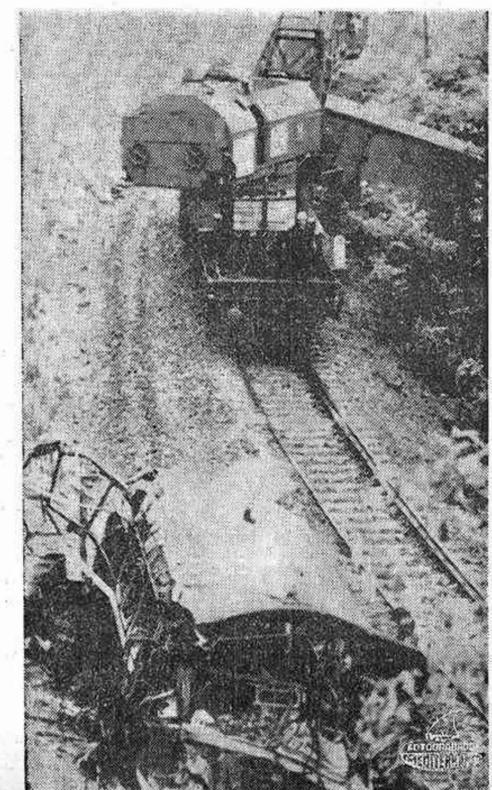
El accidente más «popular» ha sido el de un pequeño avión particular en las montañas de Virginia que, según los últimos informes de la policía, era en el que viajaba el actor cinematográfico y héroe de la segunda guerra mundial, Audie Murphy. Se desconoce si el actor y sus acompañantes se han salvado pues aún no se han encontrado restos humanos en los alrededores del biplano.

California encabeza la lista de accidentes con 35 personas muertas, siguiéndole Ohio con 29, Nueva York e Illinois con 25 cada uno.

**AUDIE MURPHY HA MUERTO**

WASHINGTON, 31. (Efe). — Los cuerpos del actor Audie Murphy y de cuatro acompañantes han sido encontrados hoy entre los restos de un avión privado —en el que se dirigían desde Atlanta, Georgia, a Martinsville, Virginia— en una montaña demasiado cubierta por vegetación para que los helicópteros aterrizaran sobre ella, por lo que fue preciso llegar hasta los cuerpos a pie.

Audie Murphy fue famoso en los Estados Unidos antes de llegar a la pantalla, gracias al hecho de ser el soldado norteamericano más condecorado en la segunda guerra mundial.



**RADEVORNWALD (Alemania).** — Un trágico accidente ferroviario se ha registrado la pasada noche en las inmediaciones de esta ciudad, al chocar un tren de pasajeros con otro de mercancías. El balance ha sido de 45 muertos —41 de las víctimas niños— y 26 más heridos, algunas de gravedad. Se trata del más grave accidente ferroviario ocurrido desde el final de la Segunda Guerra Mundial. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD
Seguimos a ración de aguacero por día. El domingo ya de madrugada hubo algo de agua...

El Jefe Provincial y Gobernador Civil visitó la acampada de la O. J. E., presidiendo el Acto de la Promesa

El Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, don Juan Aizpuru Azqueta, a quién acompañaba el Subjefe Provincial, don Andrés Villalobos Beltrán, visitó en la mañana del domingo...

JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpuru Azqueta, Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, despachó en la tarde de ayer asuntos propios de la Jefatura...

CATOLICIDAD

A Lourdes con espíritu de penitencia

PORQUE este fue el mensaje concreto y apremiante de la Señora del Cielo en la gruta de Masabielle...

SANTORAL
SANTOS DE HOY. Nuestra Sra. Reina de los Apóstoles. Santos Justino, mr.; Inigo, ab.; Juvencio, Reveriano, ob.; Pablo, Pánfilo, obs. MISA DEL DIA. — De S. Justino...

ESCRIBEN LOS LECTORES

EL SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Aprovechando la amable oferta que nos brinda al público, la Dirección de nuestro periódico «MEDITERRANEO»...

Si en alguna ocasión he osado apuntar sugerencias para establecer un servicio de común utilidad, alguna que otra vez he intentado apuntar cierta crítica...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpuru Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales...

Gobierno Militar

acompañado del Sr. Presidente del Sindicato Provincial de Frutos. — D. José Luis Narciso Campillo, Director del Instituto de Enseñanza Media...

GRAN VIAJE ESCANDINAVIA

VISITANDO
FRANCIA
BELGICA
HOLANDA
PAISES NORDICOS
ALEMANIA
LUXEMBURGO

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
LLOPIS, Dr. Clará, 5.
MONERRIS, Pintor Carbó, 16.

El Jefe Provincial y Gobernador Civil se reunió con los Consejeros Provinciales y Mandos que presidieron las Jornadas de Orientación Política

El Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, excelentísimo Sr. D. Juan Aizpuru Azqueta, se reunió en la tarde de ayer con los Consejeros Provinciales y Mandos de la Jefatura Provincial...

Instituto Nacional de Enseñanza Media Femenino

MATRICULA DE GRADO ELEMENTAL
PRUEBA DE CONJUNTO
Se comunica a todas las alumnas que tengan aprobadas todas las asignaturas de cuarto curso...

Mundo Joven

Los jóvenes del centro «Mundo Joven», que componen la Coral Parroquial de la Sda. Familia, no quisieron acabar el mes de las flores...

Instituto Nacional de Enseñanza Media Francisco Ribalta

PRUEBAS DE CONJUNTO QUE SUSTITUYEN A LAS DE GRADO DEL BACHILLERATO ELEMENTAL
Con arreglo a la Orden del 12 de mayo de 1971 (B.O.E.)...

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

NOTA ACLARATORIA
Por confusión se ha publicado una nota que decía que D. Manuel Cerdá dio una conferencia en Traiguera...

ROCA MONZO

Consigatario de Buques J. J. DOMINE, núm. 7
VALENCIA-11
Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230349

ITALIA Y COSTA AZUL

Excursión en autocar visitando CANNES — NIZA — PISA ROMA (4 noches) — ASIS FLORENCIA — VENEZIA — PADUA — COMO — MILAN, etc. Pesetas 8.990

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. MANUEL GOMEZ ROVIRA. Que falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Servicios prestados por la Cruz Roja. Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 17 servicios. Destacamento de Vall de Uxó. — Se han efectuado 14 servicios.

EXAMENES DE ALUMNOS LIBRES: JUNIO 1971
Día 9: Asignaturas pendientes de tercero para matriculados en cuarto.
9-Matemáticas
10-30-Latin
12-Historia
13-FEN. Ed. Física
4-Religión. T. Manuales. Esc. Hogar.

VIAJES TIRADO, S.A. G. A. T. 188 Navarra, 22 Tel. 21 32 62 CASTELLON

# Conferencia de D. Ramón Rodríguez Culebras en la Semana Cultural organizada por el Colegio Universitario

## Disertó sobre «Pintura valenciana del siglo XVII»

ENTRO de la Semana Cultural organizada por el Colegio Universitario de Castellón, pronunció ayer tarde una conferencia el Profesor de Historia del Arte de dicho centro el Dr. D. Ramón Rodríguez Culebras.

El acto fue presidido por el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua. Le acompañaban en la presidencia el Presidente de la Diputación, D. Nicolás Pérez Salameo; Delegado Provincial de Carreteras, D. José Aracil; Presidente de la Sociedad Castellonense de Cultura y Delegado Provincial de Industria, D. Casimiro Meliá; Vicepresidente de la Diputación, D. Vicente Torrent, y el Diputado Provincial, D. Manuel Albiol.

El conferenciante desarrolló el interesante tema "Pintura valenciana del siglo XVII" poniendo de relieve sus grandes conocimientos y su facilidad en hacer llegar al público su mensaje. Estudió una obra que nos legaron los pintores de finales del siglo XVI y todo el siglo XVII, entre los que destacaron Francisco Ribalta y el xetavense Ribera "El Españolito" que alcanzaron fama universal.



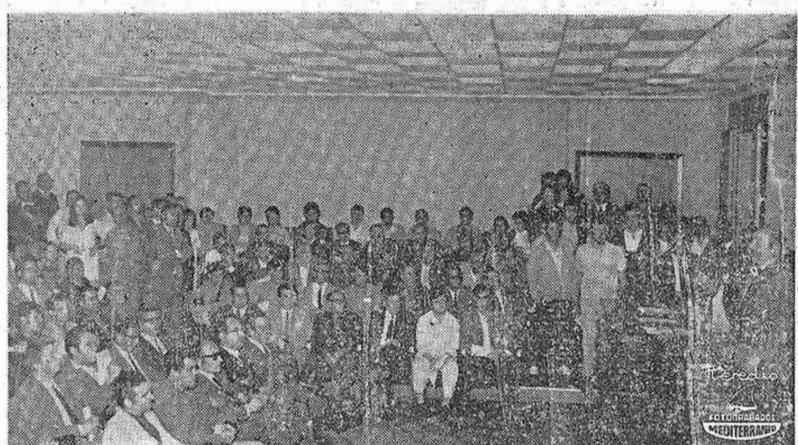
# Entrega de credenciales a los enlaces sindicales elegidos en las recientes elecciones

Ayer en brillante acto, al que asistieron multitud de los triunfantes en la convocatoria electoral

AYER a las siete y media de la tarde se celebró un acto en la Casa Sindical con motivo de la entrega de credenciales a los enlaces que resultaron triunfantes en las recientes elecciones, y que en gran número asistieron al acto, haciendo insuficiente el amplio salón central de la tercera planta de la casa y quedando muchos de ellos en los pasillos inmediatos. Primeramente, en cada Sindicato, los enlaces recibieron sus respectivas credenciales, reuniéndose después en el acto común que presidió el Delegado Provincial Sindical, D. Deogracias Montoliu, con el Secretario Provincial, D. Silvestre Miranda; Presidente del Consejo de Trabajadores, D. José Climent; Vicesecretarios de Ordenación Social, Obras Sindicales y Ordenación Económica, D. José Ferrer, D. Manuel Llopis y D. Francisco Villalba, y el secretario de despacho de la Vicesecretaría de Ordenación Social, D. José Tirado, el cual, en primer lugar dió lectura a los datos estadísticos de la primera fase de las elecciones sindicales, a nivel de empresa, que se han celebrado en un total de 1.098 centros laborales de la provincia, con un censo de 32.861 trabajadores, con la participación de un 89 por ciento de dicho censo y la elección de 2.270 enlaces.

### ALOCUCIÓN DEL DELEGADO PROVINCIAL SINDICAL

Intervino seguidamente el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. Deogracias Montoliu, quien felicitó cariñosamente a todos los productores que han resultado triunfantes en esta primera fase de las elecciones sindicales, por la voluntad expresamente manifestada de las planillas de las distintas empresas de la provincia, afirmando que ello significa que cuentan con la confianza de sus compañeros en la defensa de sus intereses y también en la promoción del bienestar general y del desarrollo de la Patria. Señaló el Delegado Provincial Sindical que la amplia participación en las elecciones sindicales ha venido a demostrar indiscutiblemente el interés del trabajador por ellas y la decisión de intervenir en el diario quehacer dentro de la legalidad, para esforzarse día a día en la conquista de la justicia social. Cuando hace unos meses se hallaba sometido a informe el proyecto de Ley Sindical, éramos respetuosos con las más diferentes interpretaciones. Ahora, con estas elecciones, tanto en nuestra provincia como en el resto de España, el pueblo ha hecho un verdadero referéndum de esta Ley Sindical, con su actitud y con su participación en la convocatoria electoral. Que vengan ahora a decirnos que no somos representativos que ve a otros no habéis sido elegidos por la voluntad de vuestros compañeros. Por ello, añadió el Delegado Provincial de Sindicatos, es grande vuestra responsabilidad, como representantes al servicio de vuestros compañeros de trabajo, para estar pendientes de sus preocupaciones e inquietudes, defensores de sus intereses frente a toda injusticia. Destacó cómo el enlace lo es respecto de dichos compañeros que lo han elegido, lo es también respecto de la empresa, por cuyo bienestar y progreso asimismo se ha de interesar, y lo es finalmente respecto al Sindicato, en el cual y



en sus asociaciones y uniones, está la fuerza del trabajador. Comentó lo que el sindicalismo español ha logrado ya hasta ahora a través de la Ley de 1940, y lo que significa la nueva Ley Sindical, que otorga una mayor fuerza a la organización. En ella, señaló, se ratifica la unidad de los hombres del trabajo, tan importante, como precisamente nos demuestra el interés de los que quieren romperla. No queremos, añadió, nuevos enfrentamientos de obreros contra obreros como en tiempos lejanos, sino esta unidad que ha dado los mejores frutos y que los dará todavía mayores en adelante. Señaló también el señor Montoliu los otros logros de la Ley Sindical, con la autonomía de los Sindicatos, y con la creciente posibilidad de participación del trabajador a través de la Organización Sindical en todos los niveles de la vida del país, no sólo en organismos como el Instituto Nacional de Previsión y las Mutualidades, sino también en los Ayuntamientos, en las Diputaciones, en las mismas Cortes y hasta finalmente en ese organismo que es el Consejo del Reino y en el que entre los 17 hombres que en su día han de proponer una terna para la designación del Jefe de Gobierno, figura la representación de los Sindicatos. Así pues en todos los niveles en que haya algo que interese al trabajador, está representada la Organización Sindical, estais representados vosotros que formais la primera línea.

Se refirió también el Delegado Provincial Sindical a la gran tarea que ésta tiene por delante en aspectos importantes, entre ellos el de la reforma de la Ley de Convenios Colectivos, y sobre todo el de la reforma de la empresa, de la que habló detalladamente señalando el papel que en ella ha de tener el trabajador, el enlace, el miembro del jurado de empresa, hasta participar en la misma dirección, para que la empresa no sea una mera propiedad privada aunque siempre haya de haber en ella autoridad y dirección. En este camino hemos de esforzarnos al máximo por la justicia social y por conseguir que en la empresa el trabajador sea cada vez más un socio y no un contratado.

Terminó el Delegado Provincial de Sindicatos, reiterando su felicitación a los nuevos enlaces, afirmando que en su esfuerzo por la justicia social siempre contarán con el apoyo de la Organización Sindical y expresando su esperanza de que cada vez más con su entusiasmo y su presencia física, llenen el Sindicato.

Grandes aplausos acogieron las palabras del Delegado Provincial Sindical, continuando el acto con sindicales, que ahora va a iniciar la exposición de las normas para su.

## Materiales de construcción

Para representar en Bilbao a fábrica de esta región, se ofrece TECNICO TITULADO, introducido en el ramo de la construcción durante 10 años. Disponiendo de almacén, oficina y furgoneta. Interesados escribir al N.º 71.071 de PUBLICIDAD PREGON. Apartado 789 BILBAO.

## FERRALLISTAS Y PEONES NECESITA AGROMAN

Obras de la Central Térmica GRAO DE CASTELNOL (Póligono del Serrallo)

# terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

# programas: I

# AVE

SOBREMESA		U. H. F.	
1'45 Carta de ajuste: Voces Españolas.	2'00 Apertura y presentación.	8'00 Carta de ajuste: Canciones populares.	8'30 Presentación y avances.
2'02 Sobre la marcha. "En este país" y "Contra reloj" con el espacio intermedio: "Revista de toros".	3'00 Noticias a las tres.	8'32 Huckleberry Hound: "El show y la realidad".	9'00 Luces en la noche: "Las hermanas Benítez".
3'25 Buenas tardes. -Ver España. -Radiografía del deporte. -El libro de hoy. -Semblanza. -La moda. -La tribu de los Brady: "El padre del año". Director: George Cahán. Intérpretes: Robert Reed, F. Henderson.	5'00 Despedida y cierre.	9'30 Telediarío 2.	9'55 El mundo del deporte.
		11'20 Sopescha. "Mientras la víctima espera", de Malcolm Fry. Realización: Esteban Durán. Intervenien: Marisa de Leza, Alejandro Ulloa, Valentin Tornos.	00'15 Ultima imagen.

### TARDE

6'45 Carta de ajuste: "La linda tapada".

7'00 Apertura y presentación.

7'02 Con vosotros. -Presentación, concurso y comentarios sobre el libro "Hugo y Josefina", de Mario Grife. -Servicio Secreto: "Hoy en uno" -Retablo TV.

### NOCHE

8'00 Novela "Jane Eyre" de "Charlotte Brontë".

8'30 Historias de Pepe. "Pepe al volante".

9'00 Telediarío.

9'25 Los españoles "Los Juglares".

9'55 El cine. Recordando a Gary Cooper (II). "El rey del tabaco". 1950. - Director: Michael Curtiz. Intérpretes: Gary Cooper, Laureen Bacall, Patricia Neal, Jac Carlsen, Donald Crisp.

12'00 Veinticuatro horas.

00'20 Despedida y cierre.

# ASKAR

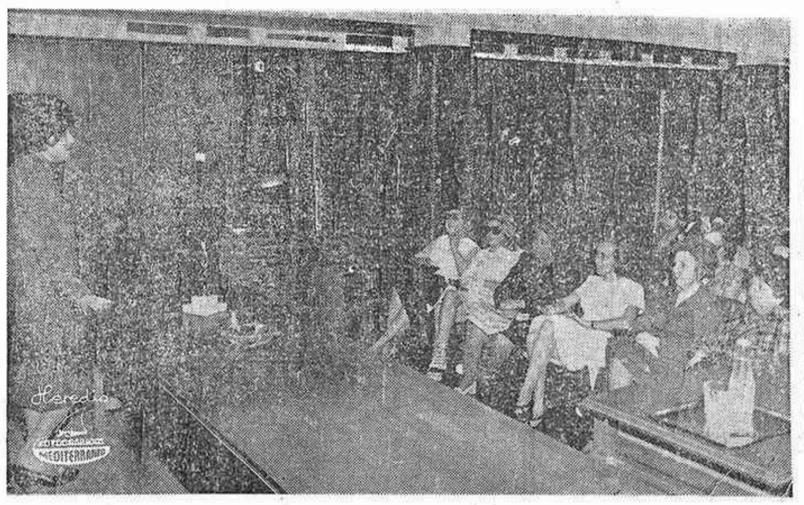
con UHF incorporada y ahora... 1R meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos: **Radio Meieu** TEL: 25 17 47 VILLARREAL

# La familia de Castellón en el Alto Volta

## Un acto ayer en el Colegio de Médicos

AYER, a las seis de la tarde, en el salón de actos del Colegio de Médicos, se celebró un acto de exposición de diapositivas relativas a la Misión del Alto Volta, donde como se sabe es una parroquia nuestra diócesis. En la presidencia del acto figuraba la esposa del Jefe Provincial y Gobernador Civil, doña June Cortázar de Aizpurua, y junto a ella la esposa del Alcalde, doña Dolores Tejedor de Grangel; doña Pilar Sancho, de Muñiz, presidenta de "Medicus Mundi"; doña Maruja Bigas, de Aragónes, esposa del Presidente del Colegio de Médicos y doña Josefa Sancho, Delegada Provincial de la Sección Femenina. El salón aparecía completamente ocupado por las esposas de numerosos médicos y personalidades castellonenses. Comenzó el acto con unas palabras de la esposa del Dr. Masotti, Dña. Carmen Alcaraz, quien dio a conocer la experiencia vivida por su marido que juntamente con las Srtas. Librada Aznar e Imaña, Imaña Puig y ella misma, habían vivido un mes en la Misión del Alto Volta. Se extendió en detalles de la misera vida de los habitantes del país visitado, así como los escasísimos médicos de que disponen tanto en medicamentos como en alimentación. Terminó alentando a los presentes a colaborar de una manera eficaz con la obra que actualmente pesa sobre la organización internacional "Medicus Mundi" para la asistencia a este país africano. Seguidamente fueron proyectadas unas interesantísimas diapositivas que, de viva voz, fueron documentando la esposa del Dr. Masotti, y sus dos compañeras de viaje, dando toda clase de detalles



sobre la misera vida de aquellos habitantes, para terminar su interesantísima charla, dando cuenta de que el Gobierno del Alto Volta cede un Hospital a Castellón para atender a los enfermos de Sarampión y otras zonas. Hacían falta médicos, continuó la Sra. de Masotti, pero ahora quiero anunciar con alborozo que ya tenemos, y muchos. Se han ofrecido los médicos jóvenes de Castellón, que se desplazarán pronto a la Misión; otro médico de Vall de Uxó, también viajará un mes a la Misión, acompañado de su esposa; otro médico valenciano lo hará y así creemos que se cubrirá sobradamente esta labor médica. Pero ¿quién sufragará los gastos de estos médicos? Solamente el viaje vale 50.000 pesetas por persona. Y aquí, continuó la Sra. Masotti, es donde debo pedirnos vuestra colaboración y la de todos los castellonenses. Hay que suscribir aportaciones mensuales para cubrir estas necesidades. Yo espero que con la ayuda de Dios y vuestra generosidad podremos hacer frente a estas necesidades. Terminada la exposición se celebró un coloquio, que resultó interesantísimo, porque en él se am-

### NUMERO: 4235

1	2	3	4	5	6	7	8
9							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Letra griega. 2. Silicato nativo múltiple con láminas transparentes y elásticas. 3. Conjunto de naipes. 4. Arma arrojadiza. 5. Pruijo negativo. 6. Voz del arriero. 7. Regalar. 8. Manchas lividas bajo los párpados inferiores. 9. Ave de rapina. 10. Campeón.

VERTICALES: 1. Caneón popular portugués. 2. Plátano. 3. Cañamidad. 4. Pieza del arado. 5. Hogueras sagradas. 6. Habla con Dios. 7. Personaje legendario de alas de cera. 8. Palo de la baraja. 9. Especie de pimienta americana. 10. Río austriaco. 11. Arbol de hojas duras y espinosas (pl.). 12. Agarraderos.

SOLUCION AL NUM. 4234

HORIZONTALES: 1-La. 2-Rata. 3-Pátina. 4-Famélico. 5-Ar. Na. El. 6-Cam. Aro. 7-Amenizar. 8-Ocenas. 9-Eter. 10-Os.

VERTICALES: 1-Faca. 2-Páramo. 3-Ram. Mecc. 4-Laten. Neto. 5-Atila. 6-Ant. Azar. 7-Accras. 8-Olor.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN
745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser. Buenos días, Señor Vida deportiva; 830 El humor; 845 Cuchi Cuchi; 930 Tabla. Música flamenca y folklórica; 945 Páco Ruiz, detective privado; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Saludo con música; 1130 Galería Breve; 1135 Melodías y canciones; 1155 Neptuno aconseja; 12 Voces famosas; 1228 Galería Breve; 1230 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 1335 Festival 71. Presentado por Vicente Escura; 14 Actualidad 14 horas; 1415 Ecos de Sociedad; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 1445 La hoja del Almanaque; 1450 Galería Breve; 15 Canta para Vd.; 1555 La canción de la semana; 16 Shanghai Hotel, novela de Vicky Baum, en adaptación libre para la radio de José Mallorquí. Cap. 27; 1630 Lydia, novela de José Mallorquí Figuerola. Cap. 228; 17 Resurrección, novela de León Tolstói, en adaptación de Basilio Gasset. Cap. 62; 1730 La calle del amor prohibido, novela de Rafael Barón, en adaptación del mismo. Cap. 74; 18 Anecdotes musicales; 1830 Las enemigas, novela de Mercedes Añón. Cap. 8; 19 Yo soy aquel, novela de Ubaldo Junquera, adaptación de Sautier Casaseca. Cap. 70; 1930 Música clásica: Compositores famosos: Rimsky Korsakov; 20 Entre ellas anda el juego; 2045 Discoteca nueva; 21 La hora sintonial: La obra de Gabriel Fauré; 140 Ráfagas deportivas, por Chencho; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2230 Cantando en español; 23 Picadilly, Puerta del Sol; 2330 Mundorama; 2350 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLÓN
MATINAJ.— 8 Sintonía y apertura; 801 Buenos días, amigos. Con los espacios: El tiempo, sazonal, agenda, noticiero deportivo y ayer en Castellón; 830 Los voces: dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 930 Agenda femenina; 935 Usted programa; 11 Cita a las once; 1130 Con ustedes: Christophe; 1145 Su nombre tiene premio.

MEDIODIA.— 12 Regina Coeli; 1202 Musical Castilla; 13 Sabor español; 1330 El directo de las 1330. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Tiberica.
SOBREMESA.— 14 Picenotro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 1505 Rítmicos, canciones y melodías; 1630 Usted programa. En su segunda edición.
TARDE.— 1730 Hispanoamérica canta; 18 A vueltas con los dis-

Celebró su Asamblea Plenaria la Cámara Oficial Sindical Agraria

Cuyo plan de acción para el presente año fue aprobado por unanimidad
Interesante informe del Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura

En el Salón de Actos de la Casa Sindical se celebró la Asamblea Plenaria de la Cámara Oficial Sindical Agraria. Presidió el acto el Delegado Provincial de la Organización Sindical D. Deogracias Montoliu, a quien acompañaban el Presidente de la Cámara D. Benjamín Fabregat; Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura D. Pedro Bofias; Vicepresidente de la Cámara D. Carlos Fabra; Jefes de la Sección Agronómica, del Distrito Forestal, y del Patrimonio Forestal del Estado, Ingenieros, D. Juan Alonso, D. Julio García y D. Rafael González; y el Secretario del Servicio Provincial de Cereales, D. Antonio Molino.

La asistencia fue numerosa, asistiendo representantes de las distintas Hermandades de la Provincia. Se inició el acto con unas palabras de salutación y bienvenida del Presidente de la Cámara, quien luego de agradecer la presencia del Delegado Provincial de la Organización Sindical y justificar la razón de la convocatoria de la Asamblea en estas fechas, manifestó que entendía que la mayor eficacia consistía en el desarrollo del orden del día.

Entrando en el mismo y luego de leer el Secretario el acta de la Asamblea anterior, que fue aprobada por unanimidad, el Inspector de la Cámara, Sr. Montañés, dió lectura a la Memoria de la labor realizada por la Corporación durante el pasado año, que recoge las múltiples y variadas actividades de la ciudad Entidad, cuya lectura fue escuchada con gran atención por todos los reunidos, se procedió a dar cuenta del resultado del Ejercicio Económico del pasado año, así como al Presupuesto Ordinario de Ingresos y Gastos para el presente Ejercicio que también fueron aprobadas por aclamación.

A continuación se sometió a la Asamblea el Plan de Acción de la Cámara para el presente año, que había sido elaborado y aprobado previamente por el Cabildo de la Entidad. Dicho Plan es el siguiente:

- PRIMERO.— Continuar creando Secciones de Crédito Agrícola en el seno de las Hermandades de la Provincia.
SEGUNDO.— Iniciar la constitución de Grupos Sindicales de Colonización de actividad forestal y continuar constituyendo Grupos para el fomento de las diversas actividades aporrecuarias.
TERCERO.— Fomentar la constitución de Agrupaciones de Cultivadores en Común.
CUARTO.— Mantener el esfuerzo de la Cámara en defensa de los intereses agrícolas.
QUINTO.— Insistir para que, se compense debidamente a las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos por la labor y atención que prestan a la Seguridad Social.
SEXTO.— Colaborar con el Ministerio de Agricultura para la creación en la parte meridional de nuestra Provincia de la «zona piloto» de lucha antigranizo.

SEPTIMO.— Acometer la construcción de una planta hortofrutícola o un Mercasa, según convenga, en el solar propiedad de la Cámara dentro del Polígono Industrial Mirjares en el término municipal de Almazora.
OCTAVO.— Iniciar la creación de una zona de ordenación rural que aglutine a los términos municipales de nuestra Provincia afectados por la supresión del cultivo de los híbridos.
NOVENO.— Prestar la máxima colaboración al Servicio de Plagas del Campo de la Sección Agronómica para el mejor desarrollo de su función.

DECIMO.— Insistir solicitando que se autorice la exportación de la garrofa entera.
UNDECIMO.— Prestar la máxima colaboración al Instituto Nacional de Colonización y al Servicio Geológico de la Dirección General de Obras Hidráulicas en la importante tarea que ambos Organismos están llevando a cabo en la búsqueda de aguas para riego en las zonas más secas de nuestra Provincia.

DECIMOSEGUNDO.— Fomentar la creación de instalaciones frigoríficas para productos agrícolas en nuestra Provincia.
DECIMOTERCERO.— Continuar colaborando con el Programa de Promoción Profesional Obrera (PPO) para la realización de sus cursos agrícolas en nuestra Provincia.
DECIMOCUARTO.— Continuar colaborando con el Servicio de Extensión Agraria en el desarrollo de sus actividades en nuestra Provincia.

DECIMOQUINTO.— Fomentar la construcción de viviendas para los trabajadores agrícolas.
DECIMOSEXTO.— Continuar colaborando con las tareas de los Organismos del Estado, Movimiento, Sindicales, Provinciales, Municipales y de la Seguridad Social para todo cuanto redunde en beneficio del campo y de sus hombres, en cumplimiento de la misión que tiene encomendada la Cámara.

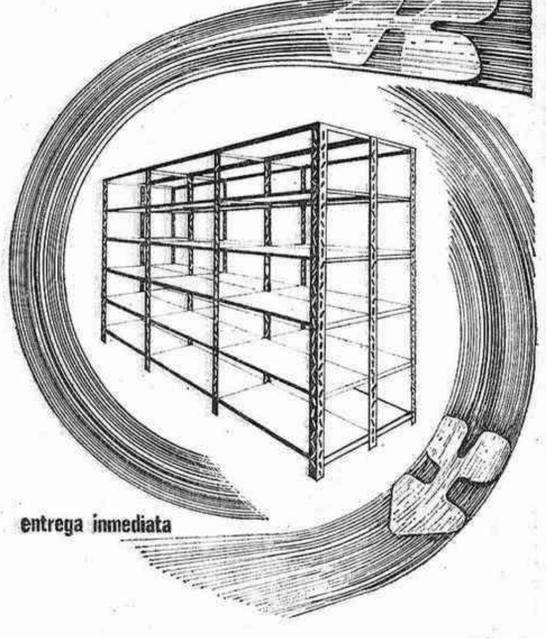
Dicho plan fue aprobado por unanimidad por la Asamblea.

EL PLAN DE ACTUACION DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA EN LA PROVINCIA
En este punto intervino el Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura D. Pedro Bofias, quien expuso el Plan de actuación de dicho Ministerio en los próximos años según las directrices expuestas por el Ministro al Pleno del Consejo Nacional del Movimiento y su posible aplicación en nuestra Provincia.

Respecto a la reestructuración de las Empresas Agrarias y modificaciones infraestructurales, el Estado intervendrá directamente a través del I.R.Y.D.A., próximo a crearse, según Ley que está en estudio en las Cortes y que refunde el Instituto Nacional de Colonización, Servicio Nacional de Concentración parcelaria y ordenación Rural y el Servicio de Conservación de Suelos, con el que se procederá a realizar las tareas

Por su parte el Ministerio de Agricultura actuará facilitando el acceso de los jóvenes a la Dirección de Explotaciones Agrarias a su vez promoverá obras cosartarrollar la población rural en munitarias de I. R. Y. D. A. y del Servicio de Extensión Agraria.
Respecto a la Ordenación de la Producción Agraria, el Ministerio de Agricultura por encargo del Gobierno, está decidido a realizar una política de ordenación selectiva de las producciones, para lo que fomentará las producciones deficitarias, con ayudas técnicas,

financieras y subvenciones en el caso en que sean precisas a fin de equilibrar la oferta de producción agrarias. A este respecto nuestra provincia puede pensar en desarrollar los cultivos forrajeros en las comarcas centrales y altas de la provincia donde se pueden aumentar los censos de ganado vacuno para carne y sobre todo el ovino para carne o leche. En la zona media se tiene que ac-



A LA CONQUISTA DEL ESPACIO...

LA ESTANTERIA METALICA KIMER ES EL MODO MAS RAPIDO Y ECONOMICO DE CONQUISTAR TODO EL ESPACIO QUE NECESITA.
MAS SITIO CON KIMER!
PERFILES RANURADOS ESTANTES Y ACCESORIOS PARA ORGANIZAR LA CONQUISTA DE LA AMPLITUD.

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA
sociedad anónima Pallardó
Alcazar de Toledo, 15 Teléfono 22 28 95

PERSONAL FEMENINO
Precisamos para sección de esmaltes y clasificación fábrica azulejos.
Dirigirse a Cerámica Gaya Marazzi, S. A., carretera Valencia-Barcelona, Km. 63. Teléfono 21-25-87. Castellón.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales - Tel: 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón
VARIOS
2186 CARPINTERIA ARTERO sirve en el auto ventanales con persiana, marcos, puertas habitación, carpas, pso, tapacintas anchos, etc. Doctor Clará 30 (Frente Hospital).
2198 DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02, Castellón.
2267 GANE DINERO de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a un alto precio. Escribir a Cultivos Alba, calle Enamorados, 23 Barcelona (13).

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.
MUEBLES DE COCINA SALVIPLAST
le ofrece la cocina que Va. soñó. Instalada en 24 horas y con facilidades de pago. Cuando piense en su cocina, piense en AMECOC - Conde Pestagua, 42 (Junto al Cine Sindical).
(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mirjares 48. Castellón.
(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almohenes, grandes y pequeñas cargas. Varías alturas y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mirjares 36 y 38. Castellón.
(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAP. Mostradores, góndolas, exposidores, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mirjares 36 y 38.
(2830) MAGNIFICA OCASION, se vende local con negocio de Bar y Bolera. Razón: Herrero, 14-Bajo. Telf. 224033.
(2850) VENDE PISO -económico grande, 5 habitaciones, baño completo y Aseo, céntrico. Razón: Telf. 223598.
(2988) VENDE CACHORROS de Pastor Alemán pura raza. Razón: Concordia, 76. Tel. 32. Vall d'Uxó.
(2995) VENDE QUINAL (Polea), Gato Eléctrico Automóvil. Taladrador Eléctrico con soporte. Razón: Calle Oropesa núm. 2-3-1.
(2975) SE ALQUILAN bajos comerciales en calle Alloza para propios autoservicio, alimentación, etc. Razón: Tel. 223816.
(2978) ALQUILO LOCAL comercial 125 m2. o 250 m2. con dos puertas. Razón: Teléfono 220790.
(2983) ALQUILO PISO completamente amueblado y otro para Julio. Razón: Asarau, 7-2º. (Frente Cine Avenida).
(2994) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Escultor Viciano 1. Telf. 22-38-72.
(2998) ALQUILARIA LOCAL propio Industria Confección 2/300 mts. cuadrados. Ofertas al teléfono 22 04 44.
(2999) SE VENDE ATICO 2º EN Edificio Royal, 500.000 pesetas. Razón: Portería, Eimedio 23. Castellón.
(2990) POR NO PODER atender, vendo o traspaso Bar. Razón: Teléfono 21-41-99.
(3001) VENDE frigorífico Kelvinator, somier matrimonio Flex, lavadora, como nuevo. Mitad precio por traslado. Tel. 225861.
(3002) SE PRECISA APRENDIZ, para peluquería. Razón: Mayor 56-1º.
(2941) SE NECESITAN dos señoras o señoritas para servicio. Buen sueldo. Presentarse o llamar por teléfono al 378 de Benicasim: Apartamentos Santa Agueda.
(2962) JOVEN FRANCÉS daría clases particulares. Razón: Avenida Cernuda y Velasco, 21º. Sr. Lorgeoux.
(2971) SE NECESITAN aprendices y aprendizas para fábrica de tejidos. Presentarse en Paseo de Morella, 100.
(2985) SE NECESITA Sra. o señorita para comercio en Benicasim. Razón: Apartamentos Torreinar, 10 A.
(2986) PROPORCIONO TRABAJO horas libres persona ambos sexos. Alta comisión. Dirigirse a Dora Kaufman, Bristol, 42-7º D. Madrid.2. Teléfono: 256.25.93.
(2987) SE NECESITA aprendiz de mostrador y ayudante de camarero. Razón: Cafetería Goya. Avda. Casalduch 27.
(2992) SE NECESITA aprendiz. Razón Garage Mindoro. Herrero, 13.
(2993) NECESITAMOS JOVEN DE 23 a 30 años para empaquetar con nociones máquina de escribir. Razón: Herrero 14. CASTELLÓN.
(2999) NECESITAMOS VIAJANTE generos punto y similares libre servicio militar. Interesados escribir con referencias al Apartado 103 Castellón.
(3003) SE NECESITA ayudante de cocina en Restaurante La Magdalena. Tel. 213539. Castellón.
(3004) SE PRECISAN peones para almacén. Edad máxima 30 años. Razón: Teléfono 215278.
(3002) SE NECESITA PINCHE de cocina. Edad, 15 a 17 años. Interesados presentarse en Centro de Termalismo Helio-Martino, Benicasim.
(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenera Costa, 36. Tel. 21-38-32.
(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasá 3 Castellón, Burriana-Monócar.
(1895) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.
(1896) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Gaseados. A AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza. 10-12. Castellón.
(1897) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 215793.

- (2958) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotoros procedentes de cambios. Facilidades, Automotor, Pérez Galdós 5. Castellón.
(2965) OCASION, vendo DUCATI 50 TT, nueva. Magnífico precio. Verla, en TALLERES QUINTANA. Ribelles Comín, 3.
(2940) AUTOMOVILES MIRJARES Venta de coches. Máximas facilidades de pago. Ronda Mirjares 45. Telf. 21 42 10. Castellón.
(2655) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALIA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.
(2802) SU AUTOMOVIL en Doctor Clará núm. 17. Coches procedentes de cambio grandes facilidades de pago precios, sin competencia, Exposición y venta Dr. Clará, núm. 17. Castellón.
(2822) VENDEMOS FURGONETA D. K. W., GAS-OIL, buen precio. Razón: Avda. Pérez Galdós 5, Castellón.
(2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200. H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.
(2918) VENDE FURGONETA Citroen en muy buen estado. Verla Talleres Padilla, Pintor Ribera núm. 1.
(2928) OCASIONES. vehículos D. K. W., MERCEDES y otros, de 2º mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros, 8.
(2963) TALLERES ESCUDER. PADRE JOFRE, 18. Teléfono 21 44 17, ¡la más amplia selección de automóviles de ocasión!. OPORTUNIDAD: 850 COUPE muchos extras; Varis SEAT 1500, CITROEN BERLINA muy buen estado; Varis SIMCA 1000 normal y G. L.; Furgonetas CITROEN; Varis 4-L, 4-E, 600-D. Automóviles perfectamente revisados en talleres propios. FACILIDADES PAGO.
(2995) CLASES PARTICULARES. Matemáticas, Física y Química de Selectivo, Prep. 6º y 5º por Ingenieros Industriales, grupos reducidos. Razón: Paseo Ribalta 17-bajo-derecha. Teléfono 214641.
(3000) PERDIDA BROCHE brillante, día 23 Mayo 1977, parque calle Colón, Zaragoza, Parque Ribalta y Estación del Norte. Se gratificará en Colón 24 principal.

# ¿Están ustedes preparados para el Gran Descanso 480M?

¿Y qué es este Gran Descanso 480M?

Muy sencillo, veamos: Un colchón es para dormir y usted duerme para descansar ¿no?

Pues bien; en un colchón **RIVO**, usted dormirá y descansará ocho horas seguidas.

Cada hora tiene 60 minutos. Ocho por sesenta, son 480 minutos de descanso completo.

Pero, ¡eso es muy sencillo!

Sí, pero había que descubrirlo y nosotros lo hemos hecho, sencillamente porque la vida va evolucionando.

Descansar, durmiendo 480 minutos en un colchón **RIVO** con poros climatizados, es un gran invento.

*Caiga en brazos de*

**RIVO**  
**ICOA**

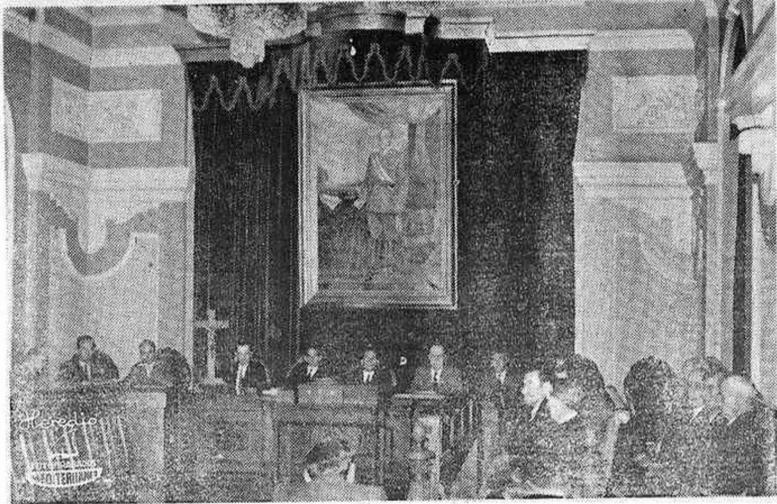
*a descansar durmiendo*



**ICOA, S. A.**  
Primer fabricante español de poliuretanos. Con la garantía de Bayer

# Se reunió el domingo el Capítulo General de la Encomienda de Fadrell Castelldefels-Valencia, llegó el domingo a Benicasim

De donde reemprendió la marcha ayer, con paso y almuerzo en Vinaroz



En el salón de sesiones del Ayuntamiento tuvo lugar anteayer, a las once de la mañana, el Capítulo General de la Encomienda de Fadrell. Presidió el acto el Teniente Alcalde D. José María Pachés, que ostentaba la representación del Alcalde, con el Presidente de la Junta de la Encomienda, D. José Vallés Navarro; D. Manuel Torralba, y los miembros de la Junta.

En primer lugar el Secretario, D. Vicente Mút Guinot, dio lectura al acta anterior, que fue aprobada por unanimidad. Seguidamente se procedió a la anotación nominal de los asistentes, para llevar a cabo después la renovación de los cargos de la Junta y Administradores de las aguas de la Comunidad, siendo aprobada por acanación la propuesta que en este sentido hizo D. José Vallés en nombre de la Junta que preside, que fue reelegida por el capítulo. Por el Tesorero, D. Salvador Ramos, se dio lectura al estado de cuentas, que presenta un saldo favorable de 33.722 pesetas, ya que en tanto los ingresos ascienden a 59.298 pesetas, los gastos solo importan la cantidad de 25.575 pesetas.

Ya en el capítulo de ruegos y preguntas, se pidió el que en la ermita de San Jaime se pusieran unos carteles indicando la prohibición de lavar coches en aquel lugar. El señor Pachés respondió que, por el Ayuntamiento se adoptarían las medidas oportunas para evitar estos hechos. Asimismo se plantearon también algunas cuestiones relativas a la limpieza de acequias y a los riegos en el término de la Encomienda.

A continuación pronunció unas palabras el Presidente de la Junta, D. José Vallés, que expresó su satisfacción por el hecho de que la Encomienda se desenvuelve sin problemas económicos, como lo demuestra el estado de cuentas. Se refirió a los pequeños problemas que se plantean en la cuestión de riegos, reafirmando la buena relación que mantiene la entidad y el Sindicato, relación que, dijo, no puede ser más cordial. Tras felicitar a las personas que accedían a los cargos, manifestó finalmente la gratitud de la Encomienda al Ayuntamiento en la persona de su Teniente Alcalde D. José María Pachés.

Cerró el acto propio el señor Pachés, que comenzó por subrayar el interés del Alcalde por todo cuanto se refiere a la agricultura y, sobre todo, cuando se trata de una organización como la Encomienda de Fadrell, tan tradicional en la vida castellanense. Dijo que el Ayuntamiento siempre está dispuesto para acoger y estimular las iniciativas de la Encomienda, y habló también de la tarea municipal para devolver a las ermitas del término su antiguo esplendor. De momento, todos los esfuerzos se centran en realizar las reparaciones convenientes en aquellas ermitas que siguen en pie, para em-

prender después la reconstrucción de las que sólo quedan simples ruinas. Destacó las obras llevadas a cabo en la ermita de San Isidro y las que se van a realizar en la de San José. Vamos primero —dijo— a las que están en pie, y luego emprenderemos la reconstrucción de las que, como la de San Francisco, se encuentran prácticamente derruidas.

Las palabras de D. José María Pachés fueron acogidas con grandes aplausos.

Y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión minutos antes de las doce del mediodía.

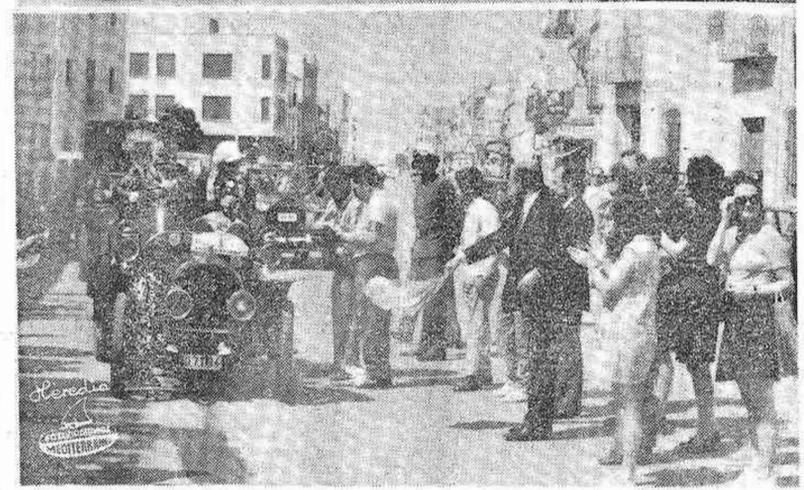
**B**ENICASIM ha sido final de una etapa y principio de otra en el IX Gran Premio Internacional Castelldefels-Valencia - Castelldefels, organizado por los Amigos de Coches Veteranos.

Anteayer se disputó la etapa Valencia-Benicasim, llegando los coches a esta última población alrededor de las seis y media de la tarde, siendo recibidos por las autoridades locales y numeroso público. Por la noche, en el Hotel Azor, el Ayuntamiento de Benicasim ofreció una cena a los participantes en la prueba, que se desarrolló en un ambiente de gran animación y terminó bien adelantada la madrugada.

Ayer a las diez y media de la mañana salieron los veinticuatro coches de Benicasim, frente al Ayuntamiento, para cubrir una nueva etapa hasta Tarragona. También fue muy numeroso el público que presenciaba la partida de los coches, dando la salida oficial el Alcalde, D. José María Tàrraga. El Ayuntamiento previamente había obsequiado a los participantes con recuerdos de Benicasim.

## PASARON POR VINARÓZ

VINARÓZ, 31.— (Por teléfono de nuestro corresponsal ANGEL GINER).— Esta mañana llegó a Vinaroz el IX Gran Premio Internacional de Coches de época, que despertó el más vivo entusiasmo entre los vinarencenses, que se api-



naron en el trayecto para aplaudir a los participantes, que en la Plaza Parroquial fueron saludados y recibidos por las Autoridades Locales, al frente de las cuales figuraba el Alcalde accidental, don Francisco Baila Tosca, que les dirigió unas palabras de bienvenida,

ofreciéndoles el Ayuntamiento un almuerzo típico, servido en un céntrico restaurante. El Alcalde accidental ofreció al Presidente de los Amigos de los Coches Antiguos, don Pedro Arderiu, un obsequio como recuerdo de Vinaroz, pronunciando a la vez unas palabras para destacar la gesta deportiva. Le contestó el Sr. Arderiu, quien a su vez entregó otro obsequio al Alcalde accidental, congratulándose de la acogida que Vinaroz les había dispensado.

A las tres y media, los coches reemprendieron la marcha, siendo despedidos por numeroso público.

## Sindicato de Riegos de Castellón

### CONVOCATORIA

Por la presente se convoca a JUNTA GENERAL ORDINARIA de la Comunidad de Regantes para el próximo domingo, día 6 de Junio, a las 9:30 de la mañana en 1ª convocatoria y a las 10 en 2ª, en el domicilio social, Avd. Virgen del Lidón, núm. 16.

En dicha Junta General podrán tratarse y resolverse todos aquellos asuntos áridos de interés común que el Sindicato o alguno de los concurrentes sometiere a la decisión de la misma, de conformidad con lo prevenido en el artículo 69 de las Ordenanzas.

Castellón de la Plana, 31 de Mayo de 1971.

El Presidente,  
J. FELIX TARREGA

## SELECCIONES READERS & DIGEST

Solicita Subagentes en

CASTELLÓN, GRAO DE CASTELLÓN, BURRIANA, VILLARREAL, NULES, VALL DE UXO, ALMAZORA, ONDA, SEGORBE, VIVER, ALCORA, LUCENA, TORREBLANCA, ALCALA DE CHIVERT, BENICARLO, VINARÓZ, ALBOCACER, SAN MATEO, MORELLA, BENASAL y VILLAFRANCA DEL CID

Escribir a mano indicando edad y ocupación actual

SELECCIONES READERS & DIGEST.

AGENCIA DE CASTELLÓN

Ronda Mijares 78-1º.

## LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF

Especialidades de asados y al carbon, Cochinito segoviano, cordero de Castilla, Chuletás de Galicia y Chuletón del Pirineo.

# IMPORTANTE EMPRESA TURISTICA HOTELERA DE LA COSTA DE AZAHAR

## PRECISA:

**Recepcionista**  
**Maitre de hotel**  
**Jefe de Economato**  
**Conserje**  
**Barman**

Preferentemente con conocimiento de alemán.

**SE EXIGE:** Buena presencia; don de gentes y experiencia en hostelería.

Los interesados deberán presentarse en

# LAS FUENTES, S. A.

## ALCOCEBER (Castellón)

(Los gastos de viaje serán abonados en destino).

## ANUNCIOS OFICIALES

### ADMINISTRACION DE TRIBUTOS

Se pone en conocimiento de las Agrupaciones de contribuyentes de esta provincia que desarrollen actividades sujetas al Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas, Impuestos sobre el Lujo e Impuestos Especiales de Fabricación que grava las bebidas refrescantes, que pueden presentar hasta el día 30 de junio próximo, ante esta Delegación de Hacienda, las solicitudes de convenio para la exacción de los referidos impuestos, correspondientes al ejercicio 1972, acomodadas a lo establecido en el artículo 10 de la Orden de 3 de mayo de 1966 por la que se regula el régimen de convenios fiscales para la exacción del Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas, Impuestos sobre el Lujo e Impuestos Especial de Fabricación que grava las bebidas refrescantes (B. O. E. de 10-5-66), bien entendido que las Agrupaciones reclamarán de los respectivos interesados la exhibición del D. N. I. cuando sean individuales o el número de Registro de las Entidades Jurídicas cuando sean Sociedades, que han de quedar necesariamente consignados en las relaciones de contribuyentes que formulen y adicione a las solicitudes de convenio para el próximo año 1972.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

ANUNCIO

BB. OO. P. y E. núms. 52 y 124 (15 y 25 de mayo, respectivamente), publican anuncio subasta Urbanización de la Avda. de Capuchinos. Tipo de licitación 3.201.162/86 Ptas.

Presentación plicas hasta 13 horas del 18 de Junio próximo.

Los antecedentes se hallan a disposición del público en el Departamento de Fomento de la Secretaría Municipal.

Castellón de la Plana, 26 de mayo de 1971.

EL ALCALDE



**Decorar es poner papel pintado**

# SHARK



DISTRIBUIDOR EN CASTELLÓN Y PROVINCIA  
**GALERIAS BERNAD**  
Huerto Sogueros, 7 Telf. 215411  
De venta en todos los establecimientos del ramo en Castellón y provincia.



# EL PARTIDO EN LOS VESTUARIOS



**"Se ha superado una difícil prueba", dijo ALVARO L**  
**"El Villarreal siempre consigue los goles en jugadas de este tipo. Estábamos avisados y sin embargo también a nosotros nos ha ganado por un gol de estos", afirma HECTOR NUÑEZ**

**T**ERMINADO el partido, la entrada de los jugadores al recinto de los vestuarios fue tumultuosa y verdaderamente accidentada. El equipo visitante no parecía dispuesto a aceptar la derrota, ni tampoco las alabanzas de un numeroso grupo de espectadores. Las palabras subieron de tono y ni faltaron muestras de la más antideportiva violencia, hasta el extremo de que la fuerza pública se vio obligada a actuar con la mayor energía. El medio volante del equipo manchego Marín, fue uno de los que más se distinguieron en medio de aquel torbellino, se entorpeció con algunos jugadores locales, insultó a todos y, para que nada faltase, incluso se metió con el público. Todo ello, como el lector comprenderá, muy lamentable.



de nuestras propias posibilidades. Alguien comentó algunas decisiones arbitrales. —"Ya no se lo que es el reglamento!" exclamó Alvaro. —"Acepta el resultado?". —"Creo que nuestra victoria es justa, porque hemos dominado mucho más que el contrario. Tenga en cuenta que el Villarreal no se ha entregado en ningún momento, sino todo lo contrario. El campo mojado a sido otro factor que hemos tenido que superar. Indudablemente, en terreno normal, el equipo hubiera jugado infinitamente mejor".

**HECTOR NUÑEZ: «EL EMPATE HUBIERA SIDO UN RESULTADO MÁS JUSTO»**



creo que merecimos mejor suerte. —"Mejor suerte?". —"Desde luego. El Villarreal no pudo conseguir un tanto más, pero nosotros merecimos por lo menos dos o tres goles. El empate, quizá a dos goles, hubiera sido un resultado más justo. Pero nosotros no supimos aprovechar las ocasiones de gol que se nos presentaron". —"Usted ha puesto mucho énfasis al comentar que vino el gol a causa de un corner...". —"El Villarreal siempre consigue los goles en jugadas de este tipo. Estábamos avisados de antemano. Y, sin embargo, también a nosotros nos ha ganado por un gol de estos".

**ALVARO: «HEMOS SUPERADO UNA DIFÍCIL PRUEBA»**

En el rostro de Alvaro se acusaba la tensión de nervios a que había estado sometido durante el partido. No era para menos. El Villarreal se jugaba la permanencia y cualquier error podía ser fatal...

—"Se ha superado una difícil prueba. Nosotros nos lo jugá-

mos todo y, en estos casos, los nervios no dejan que uno pueda hacer lo que quiere. Pero se ha ganado, y eso es lo importante.

—"¿Qué impresión le ha causado el Calvo Sotelo?". —"Para ellos, cualquier cosa que se pudieran encontrar, era bueno. Claro, en esas condiciones, se juega mucho más tranquilo. Nosotros, en cambio, estábamos nerviosos y jugando muy por de-

El sudamericano Hector Nuñez al que parece que el cargo de entrenador ha hecho perder su aspecto siempre alegre, estuvo muy correcto con los informadores. Respondió a todas nuestras preguntas, sin soslayar ninguna, y dió

su impresión sobre el partido que acababa de finalizar.

—"Los dos equipos han luchado con entusiasmo, sin concesiones. El Villarreal ganó por un gol, a la salida de un corner, y nosotros

## EL GOLEADOR explica el gol



INARES fue el autor del único gol del partido, un gol que vale dos puntos y posiblemente la permanencia en Segunda División. Al final del encuentro, en el vestuario, Linares explicó así la jugada crucial de la tarde:

—"Casco lanzó un corner muy cerrado, salté al remate y cepillé la pelota con la cabeza, descolocando completamente al portero. Con el de adelante, Linares lleva ya conseguidos seis goles en la actual temporada.

## EL PARTIDO VISTO DESDE LAS GRADAS

**A**NTEAYER el Madrugal registró una entrada solo regular. La afluencia de aficionados de la capital y de las poblaciones próximas no fue tan numerosa como en partidos anteriores. La afición estuvo como nunca con el equipo amarillo al que no cesó de animar en ningún instante, disparándose tracas y cohetes. Ni que decir tiene que el gol villarrealense fue acogido con delirante entusiasmo, invadiendo el terreno de juego algunos espectadores para abrazar a los jugadores.

aplotonados y sin abrir el juego por las alas. —"¿Qué impresión le ha causado el Calvo Sotelo?". —"Es un equipo que viene a defender el empate inicial, jugando a la defensiva y buscando sacar provecho de algún contrataque". —"Finalmente, ¿a qué jugadores destacaría?". —"Del Villarreal a la defensa, y del Calvo Sotelo, a Roberto en el medio del campo, y la solidez de su bloque defensivo".

**FALTA PROFUNDIDAD EN EL ATAQUE**

**EL VILLARREAL JUEGA CON MUCHO ENTUSIASMO**



Durante el descanso cambiamos impresiones con el socio del Villarreal, Paco Micó, quien manifestó que el equipo amarillo se mostraba excesivamente nervioso, pero a pesar de ello al final debía imponerse en el marcador. —"¿Ganará el Villarreal?". —"Puede ganar, pero falta profundidad en el ataque. Esperemos que, en el segundo tiempo, las cosas cambien favorablemente. Hasta ahora, están jugando muy

Y también respondió a nuestras preguntas una joven y guapa aficionada, María Carmen Rubert. —"El partido —dijo— me está gustando mucho, porque el Villarreal juega con mucho entusiasmo. Hay emoción y los dos equipos van a por todas". —"¿Se atreve con un pronóstico?". —"Creo que ganará el Villarreal por 1-0 o quizá por 2-1". —"¿Qué opina del arbitro?". —"Fatal. Está actuando francamente mal". —"¿Y del Calvo Sotelo?". —"Me parece un equipo solo regular, sin mucha clase". —"Por último, ¿quienes son, en su opinión los jugadores más destacados?". —"En el Villarreal, Loren, Espildora y Stigis. Vale.

## Rusia ganó a España en Moscú por 2-1

**Viene de la anterior**

equipos deportivos que representan a España.

**VESTUARIOS**

Cuando llegamos al vestuario del equipo español, los jugadores estaban en la ducha. Sol aparecía con el brazo izquierdo inmovilizado junto al pecho. Sufre una luxación, producida en un choque con Evriuzhikin con caída posterior. "Sufrió un fuerte golpe y luego caí, nos ha dicho. Por el dolor me di cuenta de que el golpe era importante. Intenté seguir pero como el dolor iba a más y no podía mover el brazo, procuré que Kubala se diera cuenta. Mi deseo era terminar el partido, pero aún quedaba mucho tiempo y comprendí que no iba a rendir lo necesario. Lo siendo de verdad la lesión me hubiera importado mucho menos si hubiéramos ganado".

Antón estaba en la parte opuesta del vestuario, sentado sobre un sillón, mostrando su tobillo derecho hinchado al doctor Delgado. "Cuidado doctor". Decía cuando éste le tocaba en la zona inmediata al tobillo. En su gesto apreciaba el dolor. El doctor Delgado nos dijo que creía que había una ligera fisura y ordenó a Mur que le aplicara una pomada y le vendara.

No ha sido patada, me dijo Antón, mientras Mur le vendaba. Pisé en un hoyo y me torcí el pie. Caí y sobre mí lo hizo otro jugador, pero éste no me hizo daño. La torcedura ha sido la que me ha producido la lesión y la causa de mi caída".

Junto con los directivos de la Federación Española el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Gich estaba en los vestuarios. Había estado antes en el partido y había visto a los jugadores antes, también, en el hotel. Cuando le preguntamos su opinión sobre el partido nos dice. "El gol español es, a mi juicio muy importante. Se pudo haber conseguido sí, un resultado mejor, pero yo he felicitado a los jugadores por su entrega y amor propio y me alegraría que a través de tu agencia haga pública mi felicitación también a estos españoles que han animado admirablemente y han demostrado su entusiasmo por el equipo español en estas tierras, tan lejanas de la patria. Me ha emocionado ver como los españoles vibraban con el equipo".

Kubala había atendido ya a algunos periodistas rusos. Después nos atendió a los españoles. —"Creo que el equipo hizo méritos para empatar. El segundo gol no debió producirse, pues ha sido un descuido nuestro. Por distraerse algunos jugadores hablando con el arbitro no se realizó la colocación adecuada cuando se saca un corner y ahí ha estado la causa del gol. Si Chechenko hubiese estado marcado no habría visto facilitada la ocasión de tirar a gol".

En relación con los cambios, Kubala nos dijo que sacó a Lora porque esto estaba previsto, pues quería dar mayor movilidad al juego, mayor rapidez y eso sólo se podía conseguir con un hombre de refresco. Lamentó la mala suerte de Sol y de Antón, lesiones que a su juicio habían influido en el juego y en el ánimo de los demás compañeros y señaló que él ya suponía y lo había advertido que al final los rusos se mostrarían más resistentes físicamente y por tanto se lanzarían de forma más firme al ataque. Coincidió en las apreciaciones que se le hicieron sobre la escasa fuerza de la delantera y dijo que había puesto a los hombres que tenía y que la mayor falta de los rusos había sido muy importante. "Con Gárate en condiciones —y por eso yo

quería que jugara— se hubiera tenido un rematador de cabeza que hoy nos ha faltado".

REXACH: "Vi la posibilidad de gol cuando Lora pasó el balón a Claramunt y corrí. Cuando vi que el portero se lanzaba y tocaba la pelota pensé en un instante que iba a desviarse demasiado y que perdería la ocasión. Al comprobar que el portero sólo lo tocó con los dedos y no lo desviaba me di cuenta enseguida que iba a marcar y centré toda mi atención en el remate".

VIOLETA: "Sabía que me iban a sustituir, porque Kubala ya me lo había anunciado. No estaba agotado. Hubiera aguantado bien el resto del partido".

AMANCIO: "Creo que el resultado justo hubiera sido un empate a cero. Hemos hecho todo lo posible. Yo creo que hemos tenido mala suerte. Además las lesiones han acabado por destruir al equipo, que ya salía con la falta de Gárate y Pirri, dos hombres muy importantes".

LORA: "Entré ya mediado el segundo tiempo y no he tenido muchas ocasiones de lucirme. Lo siento. En cuanto a la jugada del gol me interné por la banda, driblé a un contrario y cuando vi a Claramunt le centré. Me alegré mucho de que el gol haya nacido en una jugada mía, pero me hubiera gustado más que no hubiera intervenido yo en la jugada y se hubiera ganado el partido".

CLARAMUNT: "Vi a Amancio y a Rexach y cuando pude centrar el balón pensando que alguno de los dos podría rematar. Cuando el portero salió y alargó el brazo todo que sujetara el balón o que lo desviara demasiado. Afortunadamente sí Amancio no pudo rematar Rexach sí lo hizo. Me satisface que el gol se haya producido en una jugada mía, pero no me hubiera importado nada no haber intervenido en esta jugada y que se hubiera empatado el partido. Por otra parte creo que hemos merecido la victoria pues hemos luchado todos frente a unos jugadores muy duros resistentes".

### LLEGO LA SELECCION ESPAÑOLA

MADRID, 31. (Pyresa). — A las cuatro y media de la tarde de hoy ha tomado tierra en el aeropuerto de Barajas el super-DC-8 de Iberia que ha traído a la selección española de fútbol, que el domingo jugó en Moscú su partido valedero para la Copa de Europa de Naciones. Mucho público, en su mayoría familiares de los viajeros, acudió a recibir a la expedición que salió de la capital soviética con tres horas de retraso sobre el horario previsto, e hizo una escala de media hora en París.

La curiosidad de los informadores se centró sobre los dos lesionados, Sol y Antón; el primero llegó con el brazo totalmente inmovilizado, y el segundo apenas si podía apoyar un pie en el suelo.

Después del resultado de esta tarde en el Estadio Lenin, de Moscú, Irlanda del Norte, España y Rusia, figuran empatados a cuatro puntos en cabeza de la clasificación del grupo IV de la Copa de Europa de Naciones. Rusia es virtual líder al llevar un encuentro menos.

Los resultados habidos hasta ahora han sido estos:

España—Irlanda del Norte, 3-0
Chipre—España, 0-2
Rusia—España, 2-1
Chipre—Rusia, 1-3
Chipre—Irlanda del Norte, 0-3
Irlanda del Norte—Chipre, 5-0

Por lo tanto la clasificación actual es esta:

Irlanda del Norte	3	2	0	1	8	3	4
España	3	2	0	1	6	2	4
Rusia	2	2	0	0	5	2	4
Chipre	4	0	0	4	1	13	0

Faltan por jugarse los siguientes partidos:

Rusia—Chipre, el 9 de julio  
 Rusia—Irlanda del Norte, el 22 de septiembre  
 Irlanda del Norte—Rusia, el 13 de octubre  
 Irlanda del Norte—España, el 10 de noviembre  
 España—Chipre, el 24 de noviembre.

## POLVORA EN SALVAS

Importante, quizá decisiva, la victoria dominiguera del Villarreal.

En el Madrugal hubo incidentes de todas clases.

Los prolegómenos no podían ser más alentadores: tracas, cohetes, gritos...

Todo parecía en suma que se ponía a favor, hasta el tiempo.

Pero luego, el tiempo continuó a favor, el arbitro en contra, y el partido a contrapelo.

Y es que había zonas "con calva".

No nos referimos al terreno de juego, claro; éste estaba algo mojado.

Menos mal que la humedad no afectó a las tracas y a los cohetes.

Cuando el Villarreal consiguió el tanto se desbordó el lógico entusiasmo de la hinchada.

Y aquí, hubo un incidente porque la muchachada infantil, infatigable animadora del equipo, se lanzó al campo.

A nadie le pareció mal aquello, ni siquiera al arbitro.

Pero alguien se propuso y se armó un jaleo que pudo tener graves consecuencias.

Se impuso el buen criterio, y todo acabó bien; por lo menos allí.

Olvidando el buen criterio, y todo acabó bien; por lo menos allí.

Olvidando el incidente hubo otros entre jugadores y arbitro, que acabaron con la exhibición de la faja blanca.

Este sistema nos parece, dicho sea con todos los respetos, francamente ridículo.

Parece que el juez del encuentro saque un arma defensiva, cuando le acometen los jugadores.

Y mucho nos tememos que alguna vez la dicha tarjeta se la hagan comer.

Menos mal que el cúmulo de errores del primer tiempo, los compensó de sobra.

Tras la consecución del gol, a saque endiabado de Casco, Linares remató de imparable cabezazo.

El portero visitante, salió luego a la desesperada y llegó al círculo central.

Si en esta jugada hubiera habido un poco de serenidad por parte local, otro gol hubiera subido al marcador.

Pero una mala inteligencia, acabó con la pelota en poder de los "petroleros".

Había seguidores de Puertollano no cabe duda.

Porque también en las gradas hubo incidentes, o mejor dicho, vocingleros.

Pero la minoría era tan no-toria, que pronto optaron por callar y aceptar la derrota.

Al final, les despidieron con la cantinela de "a tercera".

Ojalá no le puedan cantar lo mismo al Villarreal.

Se le presenta la gran oportunidad al equipo del Madrugal el domingo frente al San Andrés.

Ojalá pueda aprovecharla bien, y salvar el descenso automático.

Creemos, sin ánimo de influir en nadie, que ayer se vio claro la importancia que tiene poner a hombres decisivos en la alineación.

Todavía quedaba uno, frente a nosotros en la grada, que es importante contar con él.

No está aún en condiciones de jugar, nos dijo alguien junto a nosotros. Pero estará supe-nomos, para el próximo domingo.

Está claro que todos luchan, pero algunos son, además, inteligentes.

Y esto es lo que, creemos, necesita el Villarreal.

En partidos decisivos, son una baza importante.

Ojalá se supere todo y podamos ver la promoción en el Madrugal.

En partido adelantado, el Castellón empató en Pontevedra el sábado.

Buen resultado, que solo sirve para oír lamentaciones por todas partes.

Si que es lamentable, ciertamente, pero tendrían que ocurrir muchas cosas para aspirar a algo.

Algo que actualmente es una utopía.

Lo que dijimos allá por los albores de la Liga, va a confirmarse.

Es decir, llegaremos a la fuente y no podremos beber.

O mejor dicho, llegarán a la fuente, y no podrán pasar de allí.

El ascenso se ha perdido en el Estadio, no se engañe nadie.

Aquel partido contra el San Andrés, y aquel y el otro, privan de la alegría del ascenso.

¡Y pensar que este año estaba hecho a la medida del Castellón!

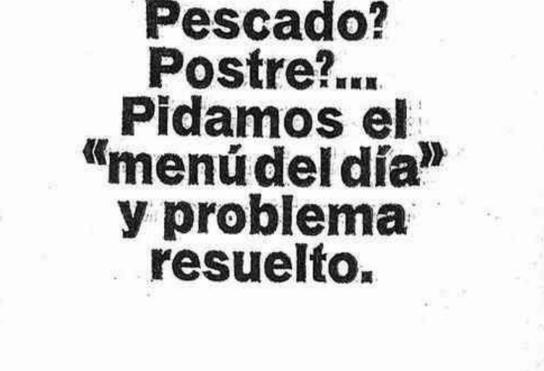
Pero errores propios, fallos importantes e impotencia en algunas ocasiones, mantienen la seguridad de un papel decente en la Liga esta de los veinte.

Mientras queda vida, queda esperanza, dijo alguien.

Y con la frase nos conformamos, por ahora.

DON MANOLITO

## Sopa? Carne? Pescado? Postre?... Pidamos el "menú del día" y problema resuelto.



**La calidad de un restaurante se define por la calidad de su MENU DEL DIA**

# Difícil pero justa e importante victoria del Villarreal sobre el Calvo Sotelo

## Después de 60 minutos de forcejeo, un magistral corner de Cascó con remate de cabeza de Linares, decidió el partido

### Abundantes brusquedades y final desagradable por la reacción de los jugadores visitantes ante la alegría del público del Madrigal

**E**l domingo por la tarde, como va siendo costumbre por aquí desde hace bastantes semanas, también llovió en Villarreal. Sobre las cuatro cayó un fuerte chaparrón que se conoció sensiblemente sobre el terreno de juego. Afortunadamente la cosa pasó pronto y no volvió a repetirse lo del barro ocurrido en varios partidos y que siempre perjudicó al Villarreal más que a los visitantes. Luego, al poco rato, cesó la lluvia, y sobre las seis, cuando comenzaron a acudir aficionados al Campo del Madrigal el tiempo había cambiado por completo.

Como en su momento informamos a nuestros lectores, el partido estaba anunciado para las 6.30, para hacer compatible el encuentro de la "tele" y el que se jugaba en el Campo del Madrigal. Se notó que la asistencia de aficionados fue menor que en otras ocasiones, notándose la falta de los procedentes de las otras poblaciones de la comarca, a quienes venía muy justo poder presenciar los dos partidos.

Pero los espectadores se portaron como cabía exigir. Nunca mejor empleada la denominación de jugador número 12, puesto que anteayer el público en Villarreal animó de firme a su equipo y hasta hubo fuegos de artificio antes de iniciarse el partido, como en las grandes tardes.

Por si algo faltaba, una firma comercial repartió banderolas con los colores del Club en cantidades industriales, y la cosa se animó de verdad.

Un partido que, de no coincidir con el Rusia-España, que nos sirvió TV. E. pudo haber sido algo muy considerable en lo que asistencia de espectadores se refiere, pero que lo fue en lo que a emoción y "suspense" respecta.

Y vayamos a lo que fue el partido. Arbitró el colegiado guipuzcoano Sr. García Jaime, ayudado por los Sres. Urristi y Castor, de la misma procedencia. Su actuación no gustó al respetable que protestó muchas de sus decisiones con toda razón. No tuvo la suficiente energía para cortar los brotes de juego violento y sólo sacó la tarjeta blanca, ya en el último cuarto de hora, en dos ocasiones y para amonestar a jugadores visitantes. Concretamente a Marin y a Vilar.

Los equipos, que no introdujeron ninguna modificación en sus formaciones, presentaron las siguientes alineaciones:



El momento en que el suave cabezazo de Linares al magistral corner de Cascó, llevó el balón a la red y decidió el partido. Bernardo, como se ve, pasó por no poco apuros. El barullo final por la alegría del equipo visitante

**CALVO SOTELO:** Bernardo, Yosa, Vilar, Chufi, Marin, Roberto; Hidalgo, Rodríguez, Ortega, Posada y Echeogoyen.

**VILLARREAL:** Feliciano, Bernal, Loren, Espidolina; Eusebio, Linares; Cascó, Pedro, Burguete, Sigi y Esteve.

A los 30 segundos de iniciado el juego pudieron marcar los locales. Un avance de la delantera local y el balón que llega a un metro escaso del marco. Por causa del barro se producen varios resbalones, y al final, la cosa queda en nada.

En el primer cuarto de hora presionaron los locales, pero poco a poco los visitantes iban poniendo en evidencia su predisposición al contragolpe, estando muy cerca en una ocasión de conseguir el gol.

Los locales, alentados por su público, lo intentaron todo, y en varias ocasiones cayeron en la trampa del fuera de juego, malográndose por este motivo varias situaciones de verdadero peligro para la meta visitante.

Registramos en este primer tiempo una internada de Esteve por la derecha, quien desde la misma línea del fondo retrasó sobre Cascó y su durísimo disparo cruzado y desde cerca fue desviado por Bernardo.

Y sin inaugurarse el marcador se llegó al descanso. No hubo ninguna sustitución y los locales presionaron con más insistencia que en la primera fase, y fruto de este dominio sería un corner cedido por la defensa blanca en el minuto 20. Lo lanzó Cascó desde la izquierda del ataque local, con el pie derecho, haciéndolo con un efecto endiabado, y Linares sólo tuvo que rozar el balón con la cabeza para introducirlo en la red. Oportunidad extraordinaria y abrazos, aplausos, e disloquen.

Los de Puertollano abrieron sus líneas buscando la igualdad, y ello dejaba en más libertad a los delanteros locales. Poco después del gol, con todos los jugadores en el terreno del once local, se produce un despeje largo de la defensa amarilla, corre Cascó tras el balón y Bernardo, ante el peligro, sin dudar, abandona el marco. Coinciden los dos jugadores en el punto y momento en que el balón llega al suelo —a unos quince metros de la línea divisoria de los dos campos—, el portero toca el balón sin lograr interceptarlo, queda en el suelo, sigue Cascó, y cuando desde el corner centra sobre puerta, sin haber llegado todavía el portero, un defensor despeja. Una situación espectacular, que de no tocar el balón el portero, seguro hubiese terminado en un gol que se hubiese hablado por muchísimo tiempo.

Y ya hasta el final, muchos nervios y muchas ganas de que la cosa terminara. Finalizó con victoria local y la situación sigue presentándose con muchas posibilidades de eludir el descenso automático. Los locales lanzaron 9 saques de esquina por 5 los visitantes.

—OO—  
El Calvo Sotelo, al menos por lo visto anteayer, demostró ser mucho mejor equipo de lo que su clasificación indica. Mucha fuerza, excelente preparación física y muchos jugadores veteranos, entre los que sobresale Roberto, en muy buenas condiciones todavía. Algunos se excedieron en la dureza y también al final perdieron los papeles al no saber digerir la derrota deportivamente y encarrarse con el público de forma muy poco académica. La cosa pudo terminar mal, pero afortunadamente no pasó de alboroto. Se impuso el buen sentido y la cosa quedó en nada.

Del bando local en esta ocasión sí que resulta difícil citar distinguidos. Todos, sin excepción, se emplearon con el mayor de los entusiasmos y el resultado fue el éxito obtenido, pues ésto es y de los grandes la mínima victoria conseguida tal como está actualmente la clasificación, en la que tantas cosas pueden ocurrir todavía en la última jornada que es la única que queda por jugarse.

**mercado nacional de ocasión**

EL COCHE QUE UD. BUSCA ESTA AQUI

**E.A.L.E.S.A.**  
CONCESIONARIO RENAULT

GRAN VIA, 20 - Tel. 21 69 19 - Herrero, 31 - Tel. 22 48 01  
CASTELLON

AGENCIAS

<b>BENICARLO</b> SEBASTIAN TORRES Magallanes, s/n Teléfono 108	<b>VINAROZ</b> SEBASTIAN TORRES Puente, s/n Teléfono 201	<b>SEGORBE</b> AUTOTORJAM Ctra. Sagunto-Burjos Teléfono 88
<b>BURRIANA</b> FRANCISCO MONFORT Angeles, 53 y 55 Teléfono 51 07 29	<b>CON EL PRESTIGIO RENAULT</b>	<b>VILLARREAL</b> AUTOVILL, S. L. Ctra. Valencia-Barcelona Teléfono 52 15 00

COCHES REVISADOS - FACILIDADES DE PAGO



El momento en que el suave cabezazo de Linares al magistral corner de Cascó, llevó el balón a la red y decidió el partido. Bernardo, como se ve, pasó por no poco apuros. El barullo final por la alegría del equipo visitante

La afición y los jugadores se encuentran animadísimo y la misma noche del domingo nos enteramos de que ha comenzado la organización de viajes colectivos a Barcelona para el próximo domingo a animar al equipo en el Campo de la barriada de San Andrés, donde tan necesario será el calor y el aliento de los seguidores. Se nos decía que habrá expediciones que saldrán el sábado por la tarde y otras de domingo de la mañana. Así es que como el precio tampoco es exagerado, los aficionados tendrán muchas facilidades para acompañar al equipo en este desplazamiento, que ha de resultar histórico, en el que consiguiendo solamente un punto, ocurra lo que ocurra en los otros campos, se habrá salvado el descenso automático. Y si se gana, muchísimo mejor. ¿No les parece?

C. V. LL.

**MOTORISMO**

**Enrique Escuder, con Bultaco, cuarto en 250 c.c. del XXVII Premio Internacional de Madrid en el Jarama**

Manolo Monfort se clasificó en dicha prueba, y el junior José M. Escuder fue quinto en su categoría

**S**e celebró el domingo en el Circuito del Jarama, organizado por el Real Moto Club de España, el XXVII Premio Internacional de Madrid, compuesto por cuatro pruebas, una de Juniors, de más de 125 c. c. y hasta 250 c. c., con cerca de 50 participantes, en la que intervinieron el Castellonense José María Escuder, con Bultaco, y C. Edo, de Alcora, también con Bultaco; la segunda prueba, de la que en T.V.E. nos dieron un pequeño final en diferido, fue la de 50 c. c.; la tercera, igual como la anterior, internacional, fue de 125 c. c. y en la misma prueba, Manolo Monfort, retirado en la vuelta 5, y Enrique Escuder, que no llegó a tomar la salida, y por último, la cuarta prueba, la de 250 c. c., también internacional, en la que participó Enrique Escuder, que ya vimos en la primera fila en la parrilla de salida por su cuarto mejor tiempo en entrebros entre 31 participantes, y asimismo, Manolo Monfort, que aunque sea por un error, figura su número de dorsal como poseedor de la vuelta más rápida de esta competición, a casi 110 kilómetros hora.

En orden a la importancia y a los resultados de la prueba difiere de la prueba final de 250 c. c., en la que hasta la vuelta 27 de las 30 que estaba com-

puesta, vimos la gran lucha entre Bordon, con Bultaco, y Nieto, con Derbi, con una diferencia de monturas de consideración, por fin Nieto se quedó sin terminar; ganó Bordon, que hizo una gran carrera; segundo fue el suizo Bongard, con Yamaha; tercero, Medrano, y Cuarto Enrique Escuder, que hizo una buena carrera, pese a una avería de embrague a partir de la vuelta 14. En esta prueba se clasificó Manolo Monfort en la 13.ª posición, tras una buena actuación de este corredor, y la clasificación fue así:

1.º, núm. 4, J. Bordon, España, Bultaco, 30 vueltas, 58'11"2/10, a 105.312 kilómetros-hora.—2.º, número 6, C. Bongard, Suiza, con Yamaha a 101.436 kilómetros-hora.—3.º, número 2, J. Medrano, España, con Bultaco, a 101.128 kilómetros-hora.—4.º, número 3, E. Escuder, España, con Bultaco, a 100.057 kilómetros-hora.—13.º, número 25, M. Monfort, España, con Bultaco, a 86.846 kilómetros-hora.

Entre clasificados y retirados, 31 participantes.

La otra prueba interesante para nosotros es la de 250 Juniors, con la participación de José María Escuder, que aunque quedando bien, extrajo mucho el circuito del Jarama, y de no ser por los ánimos de Enrique, no sabemos lo que hubiese hecho, ya que para

solmo de desdichas, le tomaron el tiempo de entreno cuando él consideraba precalentamiento, y fue de cabeza la última fila de salida, en una marabunta auténtica de cuarenta participantes, a los que hubo de ir pasando para llegar a esa clasificación de quinto lugar, a una media de más de 90 kilómetros hora.

En esta carrera, en la que José María Escuder corrió y se clasificó en quinta posición, se clasificaron 19 corredores, tras las 15 vueltas y el resto fueron retirándose durante la competición por varias causas. Uno de ellos fue Edo, de Alcora, en su vuelta segunda. Señalemos que las marcas Bultaco, Montesa, Ossa y Ducati estuvieron bien representadas en esta competición de Juniors.

Y sólo nos resta decir que Enrique Escuder, al que saludamos ayer apenas llegado a Castellón y que pudimos ver el inverosímil festejo de las ruedas en su parte más externa de banda de rodadura, que nos hace suponer la inclinación que llevaría en algunos momentos de la prueba. Luego decir que Angel Nieto venció en 50 c. c. en 125, como un gran campeón del mundo, con nuestro único, pero de falta de preparación física para aguantar más las carreras; que en 50 le seguía en la clasificación F. Van Der Howen, que ganó en Castellón; tercero, Pares, y cuarto, Bordon; y en 125, Medrano fue el gran segundo, tras una carrera llena de emoción, que ganó Nieto palmo a palmo, tras una avería y su pérdida de tiempo.

**Edificio CAPITOLIO**

ULTIMAS OCASIONES  
A PRECIOS DE ALQUILER

ESCAPE

**PUNTOS DE VISTA**

**DRAMA CON FINAL FELIZ**

Por VIDI

**E**n el fútbol mandan mucho las circunstancias. Y en el partido de anteayer en Villarreal, en el que una victoria local era imprescindible para mantener la fundada esperanza de eludir el descenso automático, las circunstancias se acumularon para que un encuentro, que ya se preveía con nervios por parte de los villarrealeses, entrara en la categoría de lo dramático, con todas las consecuencias. De un lado el partido hubo de jugarlo a las seis y media, cuando apenas había terminado el Rusia-España de Moscú. Por ello, Calvo Sotelo y Villarreal empezaron a darle a la pelota ante no muy abundantes espectadores, que luego fueron aumentando en cantidad considerable, todos, eso sí, con grandes dosis de entusiasmo para animar a sus jugadores. De otro lado, una hora antes, el diario chaparrón de este mes, embarró el terreno del Madrigal en muchos sectores y lo hizo resbaladizo desde un lado a otro, lo cual ya se sabe que el equipo amarillo no encaja con satisfacción.

Con ese planteamiento empezó el partido y a punto estuvo el Villarreal de marcar el primer gol en la primera jugada. Nunca sabremos cómo no entró en la puerta aquel balón que el saque de Sigi metió hasta medio metro de la línea de la portería con dos villarrealeses ante el balón, que entre sorprendidos y nerviosos no aprovecharon la incomparable oportunidad. Con el nerviosismo acentuado, el Villarreal empezó a darle todo en todo momento, dominó al contrario, forcejeó con ahínco, pero no tuvo ni serenidad para bajar la pelota en las proximidades del área ni capacidad, lo cual ya es habitual, para rematar los infinitos balones que enviaba por alto hacia la portería de Bernardo.

En el segundo tiempo el drama se agravó a medida que el Villarreal, sin encontrar el gol, se lanzaba más al ataque, y el Calvo Sotelo, con el terreno contrario más desguarnecido, realizaba rápidos contraataques en los que el tanto parecía inminente. Feliciano, el mejor esta vez, se jugó la piel en una salida a la desesperada, pero el caso es que el Calvo Sotelo no pudo marcar y en cambio el Villarreal llevó tantas veces el cántaro a la fuente, que al final lo rompió. Fue uno de los clásicos corners de Cascó —si se examina a lo largo de la temporada el rendimiento de los jugadores, Cascó, con su peculiaridad tendrá un buen saldo— y la curvatura del balón fue peinada con uno de esos saltos a figura tiesa también personalísimos de Linares. La pelota rectificó lo suficiente su trayectoria para que los hombres del Calvo Sotelo quedaran clavados sin otra posibilidad que la de mirar cómo daba en las mallas junto al poste y decidía un partido y tal vez la suerte de un equipo como el Villarreal, que bien merece el premio de la permanencia por lo que ha realizado a lo largo de la temporada y por lo que hizo anteayer.

Contra los nervios, contra el campo embarrado, contra un contrincante que jugaba bien sus bazas y que en los ramalazos decididos al ataque demostró que eran peligrosos, el Villarreal puso toda la carne en el asador. Sus hombres ni flaquearon en el ánimo ni se rindieron en la brega. A pesar de que no veían llegar al tanto, seguían trabajando a la pelota, yendo con la máxima entrega a cada jugada, siguiendo con codicia cada balón y no renunciando a una victoria que parecía escapársele de las manos, pero que al final obtuvieron el mérito a la tenacidad. Buen presagio para este dramático final de Liga, que todos deseamos tenga feliz culminación, como la tuvo el dramático partido de anteayer en el Madrigal.

# Perdió el Coruña ante el Ferrol, empató el Burgos en su terreno contra el Logroñés, ganó por la mínima el Córdoba y triunfó arrolladoramente el Rayo sobre el Cádiz

## Tres equipos empatados a 45 puntos tras el campeón de Segunda División

**OTRO EMPATE EN BURGOS** — El Burgos y el Logroñés empataron a cero.

**ALINEACIONES**  
**LOGROÑES:** Larrañaga, (3), Cinetagoya (2), Corcuera (1), Arana (1), Belaza (1), Luisi (1), Hernández (0), Berasategui (1), Baena (1), Goicoechea (2) y Arrieta (2).  
**BURGOS:** Bilbao (2), Astorga (1), Raul (1), Aramburuzabala (0), Alcora II (0), Ederra (2), Arraiz (2), Alalde (1), Mendiolea (2), Requejo (0) y Angelin (0).

**ARBITRO**  
 Señor Cabezas Candela madrileño. Bien.

**INCIDENCIAS**  
 Lleno absoluto, pese a la retransmisión de partido Rusia-España por televisión. Terreno de juego en perfectas condiciones. Temperatura agradable. En el minuto 17 Arraiz sufrió un golpe y quedó dos minutos inconsciente. El Burgos desperdició un penalty, lanzado por Oalde, bien señalado por el colegiado de turno, a una falta cometida por Corcuera a Arraiz. Goicoechea, por sus malos modos, fue objeto de amonestación.

**JUICIO CRITICO**  
 Doce saques de esquina contra la meta del Logroñés por tres contra la del Burgos ponen bien de manifiesto que el once local ha dominado al conjunto riojano, pero, y esto es incomprensible, no ha jugado el fútbol que normalmente hace, sin duda, todo esto se debe a los nervios de los jugadores burgaleses, como sucedió con el penalty que fue estrella contra la cepa del poste derecho de la meta defendida por Larrañaga.

En resumen, cierto que el Burgos está prácticamente en primera división, pero el positivo que ha cedido esta tarde ha dejado mal sabor de boca a los aficionados. Por otra parte, el Logroñés vino a hacer su partido y lo ha conseguido.

Destacaron por el Burgos, Bilbao, Ederra y a ráfagas Oalde. Por el Logroñés, Larrañaga, Cinetagoya, Goicoechea y Arrieta.

**Y EN MALLORCA**  
**MALLORCA:** 30 (Pyresa). — Mallorca y San Andrés empataron a goles.

**ALINEACIONES**  
**MALLORCA:** Alarcia (2), Muñoz (0), Victoriano (3), Benegas (1), Sans (1), Gerardo (1), Pérez (2), Pereda (1), Cáceres (0), Quirós (1), Roselló (2).

**SUSTITUCIONES**  
 En la segunda parte, Pocholo (1), sustituyó a Gerardo y Cano (1), a Benegas.

**SAN ANDRÉS:** Galán (2), Vigarra (2), Doménech (1), Figueroa (1), Tovar (2), Sabater (2), Carreras (2), Dieguez (1), Bolello (2), Galera (2), Villaplana (2).

**SUSTITUCIONES**  
 Tras el descenso, Bernaldez (1), sustituyó a Galera y Alonso (2) a Villaplana.

Arbitro, señor Pérez, del Colegio Andalúz, que fue muy protestado. Incurrió en algunos errores de apreciación, por lo que su arbitraje puede considerarse gris a tenor del desarrollo del encuentro.

**INCIDENCIAS**  
 Ante la escasa importancia que para los contendientes tenía el resultado del encuentro y buscando una mayor afluencia de público al campo, dado que por la tarde se transmitía el partido Rusia-España se decidió celebrar este encuentro ligero por la mañana. Sin embargo, la afluencia no ha respondido, y se ha registrado la peor entrada de la temporada, apenas una cuarta parte del aforo.

**JUICIO CRITICO**  
 Encuentro de puro trámite para ambos conjuntos, que se ha desarrollado sin pena ni gloria. No funcionó el marcador y salvo en algunos momentos de jugadas individuales, careció de interés la contienda. Uno y otro bando pudieron marcar, pero cuando no eran los porteros lucidándose en sus intervenciones los que interceptaban el balón, eran los postes quienes se cuidaban de rechazarlo o también el poco acierto de quienes tuvieron en la punta de sus botas los goles cantados quienes malograban la ocasión.

El San Andrés alineó a seis suplentes, lo que demuestra la poca importancia que daba a la con-

**PAPELES PINTADOS**  
 Nacionales y extranjeros  
 Precios sin competencia  
**¡COLOCACION GRATUITA!**  
**ALAZAN**  
 Plaza Aulas, 8 CASTELLON

la mitad de los goles conseguidos llevaron su firma. El Cádiz arrollado desde el primer minuto por el Rayo, no supo reaccionar y se limitó a intentar reducir al máximo el número de goles de su contrario.

**EL CORUNA PERDIO ANTE EL FERROL**  
**EL FERROL DEL CAUDILLO,** 30 (Pyresa). — El Ferrol venció al Deportivo de La Coruña por un gol a cero.

**ALINEACIONES**  
**CLUB FERROL:** Santi (1), Pepino (3), Arturo (2), Carlos (2), Lledo (1), Rivera (2), Garrido (1), Fernández Amado (1), Ertivi (2), Arroyo (1) y Unzueta (1). A los 51 minutos, Somazo (0), salió por Ertivi.

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Seoane (3), Bellón (1), Luis (1), Cholo (1), Manolete (2), Bordoy (1), Juanito (0), Loureda (2), Beci (0), Cervera (2) y Rubiñán (0). Al comienzo de la segunda mitad, Cortés (0), salió por Juanito.

Arbitro: Señor Segrelles del Colegio Valenciano. Mal.

**EL GOL**  
 37 minutos. Pepino, en posición adelantada, recibió un balón y al llegar al área, disparó y el balón entró por el ángulo.

**INCIDENCIAS**  
 El partido se jugó a las doce de la mañana. Lleno total, campo en malas condiciones. Abandonó el terreno de juego, en camilla, Ertivi.

**JUICIO CRITICO**  
 Merecida la victoria del Club Ferrol, que por ocasiones, de forma especial en la primera mitad, se quedó corta, pero el portero Seoane evitó que el equipo coruñés fuese goleado con amplitud.

En la primera mitad, Seoane detuvo tiros de Ertivi, Garrido, Unzueta y Arroyo con marchamo de gol.

El dominio en estos primeros cuarenta y cinco minutos fue interno, si bien el equipo coruñés lo mantuvo en la zona ancha del campo.

En la segunda mitad el dominio fue insistente, en ocasiones a favor del equipo coruñés, por un voluntario repliegue en el equipo ferrolano, en el cual alguno de sus hombres, acusaron el esfuerzo de la primera mitad.

**VICTORIA DEL SANTANDER**  
**SANTANDER,** 30 (Pyresa). — El Santander venció al Moscardó por 1-0.

**ALINEACIONES**  
**SANTANDER:** Corral (1), Paquito (1), Chincón (1), Chisco (1), González (1), García (3), Aguilera (1), Cabello (2), Santillana (3), Portu (0), Odriozola (0).

**SUSTITUCIONES**  
 Santi (1), sustituyó a Portu en el segundo tiempo, y Linares en el minuto 38 a Odriozola.

**INCIDENCIAS**  
 Partido correspondiente a trigésimaséptima jornada del campeonato de liga de segunda división. Buena entrada en el campo de Vallecas con una temperatura de veintitrés grados. El Rayo botó diez corners por tres el Cádiz.

**JUICIO CRITICO**  
 El Rayo Vallecano ha demostrado hoy, en el campo de Vallecas en partido frente al Cádiz, que quiere y puede ascender a la división de honor. Con un enemigo en frente como el equipo gaditano, que se encuentra en la mitad de la tabla y un solo negativo, dio todo un curso de buen juego. Pero sobre todo de capacidad realizadora. Los cinco atacantes del Rayo jugaron con gran fluidez y solución de la jugada, y sólo la actuación del guardameta gaditano Paquito, evitó que la goleada fuese aún mayor. Como queriendo hacer el completo, Alfonso y Fernández atrás, con la colaboración de Aráez que en ocasiones fue un atacante más, no permitieron a los visitantes ni el más ligero conato de peligro para la puerta de Samper. Dentro de la buena actuación de todos los jugadores locales, hay que destacar la labor del veterano demostrando a pesar de su edad, que aún conserva muchas de las virtudes que empezaban, además

**MERCADO LEVANTINO del Automóvil**  
 VENTA AUTOMOVILES TODAS MARCAS  
 GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
 CON GARANTIA  
 Avda. Dr. Clará, 38 CASTELLON

**LA JORNADA de LIGA**  
**TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**SEGUNDA DIVISION**

VILLARREAL, 1; Calvo Sotelo, 0	Rayo Vallecano, 6; Cádiz, 0
Pontevedra, 1; CASTELLON, 1	Ferrol, 1; Coruña, 0
Burgos, 0; Logroñés, 0	Santander, 1; Moscardó, 0
Oviedo, 0; Betis, 0	Córdoba, 2; Hércules, 1
Mallorca, 0; San Andrés, 0	Onteniente, 3; Langreo, 2

J. G. E. P. F. C. P.

BETIS	37	19	13	5	53	28	51	+5
BURGOS	37	19	7	11	46	29	45	+7
CORDOBA	37	17	11	9	47	28	45	+7
RAYO VALLECANO	37	18	9	10	51	28	45	+7
CORUNA	37	17	9	11	43	32	43	+7
CASTELLON	37	15	11	11	39	31	41	+5
MALLORCA	37	12	16	9	43	34	40	+2
PONTEVEDRA	37	15	10	12	43	38	40	+2
SAN ANDRES	37	14	11	12	33	35	39	+3
FERROL	37	15	8	14	37	42	38	
SANTANDER	37	15	6	16	47	44	36	-2
CADIZ	37	10	15	12	31	40	35	-1
HERCULES	37	12	11	14	35	47	35	-1
OVIEDO	37	12	10	15	41	36	34	-4
VILLARREAL	37	11	9	17	36	54	31	-7
ONTENIENTE	37	8	15	14	30	45	31	-7
LOGROÑES	37	9	13	15	31	38	31	-5
LANGREO	37	10	10	17	21	41	30	-6
CALVO SOTELO	37	7	20	37	48	27	-9	
MOSCARDO	37	6	11	20	21	49	-13	

# REGIONAL PREFERENTE

## Bonito encuentro y abundancia de goles en el Estadio Nouvas: Nules, 4 - Burjasot, 1

las órdenes del colegiado Sr. Mocholí, ayudado en las bandas por los Sres. Gea y Manzanares, se alinearon así los equipos:

**NULES:** Bertomeu, Ripollés, Villar, Piloto; Solaz, Provinciales, Tonin, Saura Ruiz, Masía y Casino. A los 48 minutos Chimo sustituyó a Tonin y a los 85 Tel a Solaz.

**BURJASOT:** Villar, Mascariella, Villanueva, Gomez Rubio, Lujan, Año, Adolfo, Bayarri Garrido y Carrascosa. A los 60 minutos Willi sustituyó a Garrido.

**GOLES:** 0-1, 21 minutos, el colegiado manda un golpe franco equivocadamente contra el Nules y de resultados del mismo Carrascosa bate a Bertomeu.— 1-1, 38 m. Masía por el centro entrega a Tonin que cede a Casino rematando este a las mallas.— 2-1, 55 m. Villar bombea sobre puerta y se producen varios rebotes siendo finalmente Masía el que marca.— 3-1, 58 m. Ruiz a Masía, que por encima de un contrario cede a Casino y el remate de este vale el tercero.— 4-1, 85 m. Masía desde la banda derecha cruza largo y Casino cabecea a la red.

**LO QUE FUE EL JUEGO**  
 A los 8 minutos de iniciado el partido tenemos la primera demostración de que el Burjasot venía dispuesto a todo. Presionado sobre el área local y el colegiado señaló un golpe franco que no tuvo consecuencias porque el tiro desviado por un defensa local salió a corner.

Si embargo la presión visitante no inquietó porque su delante no carece de profundidad. A medida que transcurre el tiempo va cogiendo su ritmo de juego el Nules y en los minutos 13 y 14 Tonin y Ruiz pierden buenas oportunidades de marcar. En el minuto 20 se producen dos manos consecutivas dentro del área visitante que el colegiado pasa por alto.

En el minuto 25 el portero del Burjasot Villar nos ofrece una gran parada a tiro de Ruiz. Falaban escasos minutos para el descanso y Masía se cuela por la derecha driblandose limpiamente a dos defensas y cuando a dos metros de la puerta se dispone a rematar, es derribado sin que el colegiado señale el máximo castigo.

Durante el segundo tiempo, como consecuencia del mejor juego local, las ocasiones de gol por su parte fueron mayores. A los 8 minutos Masía centro sobre Casino que remata fuerte pero fuera. A los 25 un buen tiro de Masía a centro de Chimo rebota en un contrario cuando iba camino de la red. A los 33 minutos un disparo de Willi se estrella en el poste.

A los 39 centra Ruiz sobre Masía que remata fuerte y el cuerpo de un contrario desvia la pelota fuera. Seguidamente es Bertomeu el que interviene bien para detener un tiro de Mascariella. En las postrimerías del encuentro registramos una buena jugada que termina con centro de Masía sobre Tel, este controla el balón y tira bien, pero sin consecuencias.

**COMENTARIO**  
 Tardó el Nules demasiado en entrar en juego en este partido disputado por la mañana para coincidir con el Rusia-España, porque ni supo reaccionar a tiempo ante la rapidez y el ardor con que se emplearon los del Burjasot. En realidad llegamos al minuto 25 del primer tiempo sin que los nuleses lograsen coger su ritmo de juego, debido en gran parte a que los hombres del centro del campo no acertaban en su misión. Pero a medida que fue decayendo el entusiasmo de los visitantes los rostros cordianon mejor sus acciones, y cuando llegamos al descanso con empate a un tanto se veía venir lo que después se consumió. Porque la mejor clase, la fuerza y la veteranía de los nuleses se tenía que imponer ante un Burjasot, cuajado de gente joven y con menos experiencia.

De esta forma el segundo tiempo fue una exhibición de buen juego, con excelentes combinaciones que desconcertaron a los defensores visitantes.

Las reiteradas incursiones de Casino por la banda derecha llevaban una y otra vez el peligro ante Villar, que tuvo que multiplicarse para evitar la goleada que se le venía encima, o tuvo más remedio el Burjasot que rendirse ante la evidencia y aunque no perdieron nunca la moral ni se entregaron, bastante hicieron para evitar que el resultado no pasara de ese 4-1 que campeaba en el marcador al final de los 90 minutos.

En general el partido fue bueno porque vimos a dos equipos jugando de poder a poder y el interés no decayó en ningún momento. El Burjasot necesitado de los dos puntos por su precaria situación en la tabla, hizo todo lo que buenamente pudo para lograr su objetivo y como el once local también puso ardor y entusiasmo en el envite porque no quiere perder contacto con el grupo de cabeza del resultado fue que nos ofrecieron un buen encuentro y el público salió satisfecho.

Bertomeu estuvo muy bien acompañado. Ripollés, Villar y Piloto formaron con Solaz una sólida línea defensiva, casi inexpugnable. Provinciales realizó un buen partido. Saura voluntarioso como siempre, pero estuvo por debajo de su nivel normal. Tonin, ha ta que se retiró luchó bien pero sin brillar como otras veces. Ruiz tuvo una actuación discreta, así como Chimo. Masía, lento e inseguro en las entregas pero batallador.

Tel, durante el escaso tiempo que estuvo en el campo, dió muestras de su excelente clase y dejó finalmente a Casino porque merece ser destacado. Su amor propio, su afán de lucha y su evidente progreso en el deporte que practica, le sitúan como jugador positivo dentro de los mejores.

**EL ARBITRO**  
 Tuvo una actuación calamitosa y desconcertante. Aplicó la ley de la ventaja cuando le vino en gana, cortando por el contrario excelentes jugadas que beneficiaban al bando infractor. Dejó de señalar muchos penaltys en el área visitante clarísimos y en general tuvo muchos errores. En fin un suceso para el señor Mocholí.

**MOLES HERRERO**

Moscú, Málaga, y el regreso de la URSS... éstos son los temas del especial de MARCA que se pondrá a la venta hoy, por cinco pesetas.

Los dos encuentros URSS-España y España-URSS de Sub-23, en dieciséis páginas en huecograbado.

## Cuarta victoria consecutiva del equipo ondense.

### "En la Cosa", ONDA, 2 - DENIA, 1

N partido anticipado, pues debía jugarse en domingo y se hizo en sábado, para evitar coincidir con el España-Rusia, el equipo local, se ha alzado con un nuevo triunfo al vencer al Denia por dos goles a uno.

El primer tanto de la tarde fue conseguido por los visitantes, por mediación de Moncho, en el minuto 17.

El 0-1 espoleó a los jugadores locales y estrecharon más el cerco ante la meta de Cámara, y en el minuto 38, en un libre indirecto que bota Sorolla sobre Pielrol, remata este y marca el gol del empate. Y así terminó la primera parte.

Al reanudarse el juego y en su minuto primero, de nuevo Sorolla lanza un gran centro, bien aprovechado por Franch, el cual de gran remate logra el 2-1, que había de quedar definitivo.

Paréc, como si ambos equipos se dieran por conformes con el resultado y el juego baja mucho en calidad y velocidad, de tal manera que ya no se altera el marcador ni por asomo aparecen oportunidades para lograr goles.

El partido no fue de calidad tan sólo mantuvo el interés de los aficionados la marcha incierta del marcador.

Arbitró el Sr. Sanfelix ayudado por Morán y Camargo los que estuvieron en su actuación a la altura del partido o sea bastante desacertados.

**ALINEACIONES:**  
**DENIA:** Cámara; Gabriel, Rito, Salort, Escudero, Merlero, Martín, Berte, Moncho Penades y Jaime.  
**ONDA:** Sol Barberá Eudaldo, Setembr, Segura Juanito, Cuevas Sorolla, Pinilla, Franchy Del Calvario.  
**VERDADES**

## JEFE DE VENTAS:

Para Empresa de Géneros de Punto en Castellón. Retribución con un total inicial de 200.000 ptas. garantizadas y grandes perspectivas en el futuro.

Necesitamos hombre joven, con probada capacidad y experiencia en ventas, capaz de impulsar, perfeccionar y completar un equipo de representantes, cultivar a los clientes importantes y aumentar constantemente el mercado.

Habrà de tener experiencia en el ramo textil, pero no es imprescindible que sea en géneros de punto. Deberà tener coche propio y viajar con dietas y demás gastos pagados.

Escribir con historial y referencias a ICESA, Muntaner, 507, entlo, BARCELONA-6. —Referencia Sr. Viladàs.

## 77 boletos de 14 aciertos a 325.000 pesetas

MADRID, 31. (Afp). — El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la XXXIX jornada del día 30 de mayo de 1971, es el siguiente:  
 Columnas: 27.379.651.  
 Recaudación: 136.898.255 Ptas.  
 55% de premios: 75.294.040 pesetas.

## LA QUINIELA GANADORA

Burgos-Logroñés	x
Oviedo-Betis	x
Villarreal-C. Sotelo	x
Mallorca-San Andrés	x
Rayo Vallecano-Cádiz	x
Ferrol-Coruña	1
Santander-Moscardó	1
Córdoba-Hércules	x
Pontevedra-Castellón	x
Onteniente-Langreo	1
Sestao-Leonesa	1
Osasuna-Valladolid	1
Europa-Levante	1
Mérida-Huelva	x

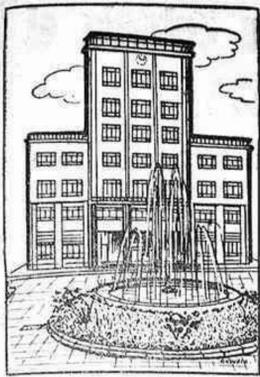
25.098.013 pesetas a repartir entre 28.131 de 12 aciertos, a 892 pesetas.

25.098.013 pesetas a repartir entre 2.174 de 13 aciertos, a 11.545 pesetas.

**REPARTO DE PREMIOS**  
 25.098.013 pesetas a repartir entre 77 de 14 aciertos, a 325.000 pesetas.

**REPRESENTANTE**  
 Muy introducido en perfumería Polydros, S. A. Saturnino Calleja, 18. Madrid-2. Teléfono 416-15-45.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL



## Jornada deportiva de Los Luises en la Virgen de Gracia

El domingo, en el Ermitorio de la Virgen de Gracia, tuvo lugar la primera jornada deportiva "Apertura nueva Casa Social", organizada por la Congregación de Luises.

A las diez de la mañana se inició con una prueba de Campo Através con participación de jóvenes de nuestra ciudad y de la que resultó vencedor José Guinot Peiró, del centro escolar "Concepción Arenal", a continuación se clasificaron: Cecilio Altaro Grueso, del Instituto de Enseñanza Media; Juan J. García Martínez, de "Concepción Arenal", y Manuel Giménez Sanz, de "Fundación Flors", a quienes siguió el resto de participantes, todos ellos con ligeras diferencias de tiempo. Por equipos resultó vencedor el representante de "Concepción Arenal".

A continuación tuvo lugar la entrega de premios.

Después de esta prueba se efectuó la final del Primer Torneo de Tenis "Luises", a la que llegaron las parejas formadas por Santiago Vilanova, José Juan y Pascual Roschera, Pascual Miguel. El encuentro tuvo que suspenderse por

lo avanzado de la hora con el tanteo de 2 sets a 1 favorable a los primeros. El partido continuará el próximo sábado por la tarde. Esperemos que esta primera Jornada Deportiva tenga continuidad por lo que puede significar para nuestra ciudad y para los jóvenes en particular.

### TAURINAS NOBLE GESTO DE MANOLO RUBIO

Habiendo sido invitado para actuar de sobresaliente en la corrida del próximo domingo día 6, en la Plaza de Toros de Castellón Manolo Rubio, éste no dudó en aceptar dicha invitación, no obstante tener ese mismo día una novillada en el pueblo de Lodosa (Navarra). Deja pues la novillada y se viene a Castellón, para cooperar en la corrida benéfica contra el cáncer, que la Diputación Provincial, para recabar fondos con destino a tan altruista obra, ha organizado a base de las destacadas figuras, Diego Puerta y Manuel Benítez "El Cordobés", que por primera vez se enfrentan en un mano a mano, acompañados en calidad de sobresaliente, nuestro valiente novillero, Manolo Rubio.

El comportamiento de Manolo es digno de elogio, y así lo han comprendido sus paisanos, que en gran número piensan trasladarse a la vecina capital, el domingo día 6, para ver hacer el pascillo junto a las dos grandes figuras del toro actual, el valeroso Diego Puerta y el taquillero "El Cordobés".

Ultimamente nos comunicó el apoderado de Manolo, Jesús Gracia, que la novillada del domingo día 6, en la que tenía que actuar en Lodosa, nuestro novillero, se celebrará el próximo día 10, festividad de Corpus Christi.

### FILATELICAS

Desde hace tres semanas, todos los domingos por las mañanas tenemos en Villarreal reunión de aficionados a la filatelia. En los soportales de nuestra Plaza Mayor de 11 a 1 hay verdadera animación con intercambio de sellos y ya el domingo pasado acudieron aficionados de las poblaciones vecinas, principalmente de Castellón.

Resulta muy interesante esta clase de actividades y a juzgar por el incremento que va tomando no será raro que muy pronto la cosa adquiera un volumen e importancia muy superior al que en un principio pudieran suponer los propios organizadores.

En Villarreal siempre ha habido afición a la filatelia, pero la exposición montada con motivo de las fiestas de San Pascual ha servido para animar más a los coleccionistas y el fruto de sus contactos ha sido los intercambios de los domingos por la mañana en los soportales de nuestra Plaza Mayor. Nos satisface recoger esta noticia por la significación de la misma, puesto que evidencia la existencia de un grupo entusiasta y dispuesto a trabajar por algo tan bello e instructivo como es la filatelia.

### Farmacias de Guardia

Martes 1. D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, teléfono 52-14-01. Servicio permanente.  
D. Juan Roschera, Piedad, 36, teléfono 52-09-42.  
D. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52-14-45.

SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES **Ordóñez**

# El traje de verano que mejor sienta

Realizado por nuestra industria de confecciones con toda perfección. En los tejidos más frescos y ligeros. Con la línea y colorido de hoy. Sólo en unos minutos hallará el traje de su exacta medida, ante nuestras amplísimas colecciones de Moda Verano para hombre.



PLANTA SEGUNDA

El Corte Inglés

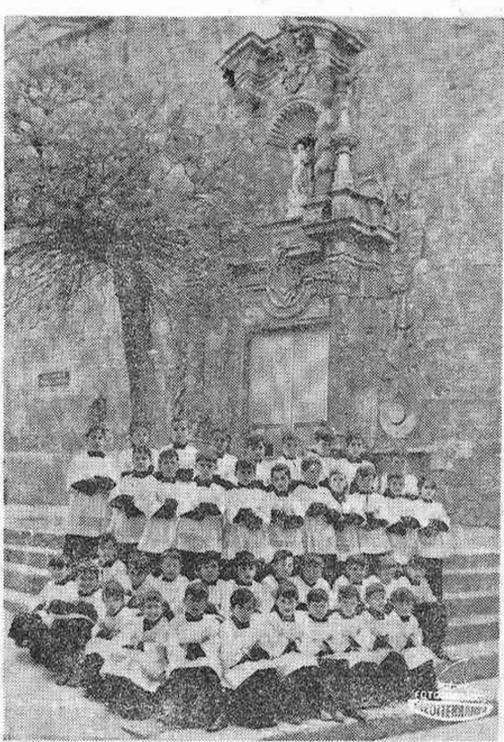
Calidad y moda, al mejor precio.

VALENCIA: Pintor Sorolla D. Juan de Austria  
MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO

APARCAMIENTO FACIL Y CÓMODO

# INFORMACION DE PROVINCIA

## ONDA La Escolanía Sto Domingo Savio, celebra su fiesta anual con gran brillantez



Como cada año, esta magnífica y fructífera organización de la Escolanía parroquial de Sto. Domingo Savio, ha celebrado su fiesta anual.

Los actos comenzaron el pasado viernes en que en el salón de actos de la Parroquia de Ntra. Señora de la Asunción, donde radica la escolanía, se celebró por la Asociación de Padres de Alumnos, una reunión a la que asistió gran número de padres de alumnos e invitados, y en la que por D. Federico de Brugada García, se desarrolló un tema tan interesante en la actualidad, como lo es «la familia y su proyección en el pasado presente y futuro de la Sociedad».

El conferenciante de forma amena y formativa expuso la evolución histórica de la familia, con su solidez y autoridad de los padres a través del tiempo. Así como diríamos, el choque actual con las futuras generaciones jóvenes, independencia de los hijos, y sentido diferente de la concepción del hogar en nuestro siglo.

Lamentó el conferenciante, estos duros golpes que recibe la familia, como por ejemplo el divorcio, auténtico desintegrador de la familia. Así como los graves problemas que plantea la educación de los hijos, y tantos otros baches en los que se sumerge en la actualidad la vida familiar.

La Charla de D. Federico de Brugada tuvo las virtudes de resultar amena y formativa en grado extremo, y el orador al terminar su disertación, fue muy felicitado por los asistentes al acto.

Prosiguieron los actos programados, el sábado por la tarde se celebró con asistencia de acólitos y familiares, un acto muy simpático en el patio de la Abadía. Fue elegido «obispos» para el curso 1971-1972. Y resultó elegido el joven Alfonso José García Martín, que fue muy felicitado por sus compañeros y asistentes.

Seguidamente se procedió a la

Inauguración y apertura al público de la II Exposición Escolar de Pintura y Trabajos Manuales, con gran éxito dada la calidad de trabajos así como su gama y variedad, presentados por los acólitos.

Y el domingo, día 30, culminaron los actos con la celebración de la fiesta en Honor de Sto. Domingo Savio y el «Día del Ex-Alumno».

Se comenzó la jornada con la celebración en la Parroquia de la Asunción, a las 9:45 de la Misa de la Juventud, cantada por el Coro de la Escolanía y acompañada por un conjunto de instrumentos de cuerda, formado por Exalumnos de la Escolanía.

Ofició la Santa Misa el Rvdo. Sr. Cura D. Julian Gamundi, el cual en la Homilía se dirigió muy especialmente a los nuevos acólitos y también, ofreciendo la Palabra de Dios a la gran masa de asistentes.

En el Ofertorio se hizo de manera solemne y emotiva la imposición de sobrepellices a los nuevos acólitos.

En resumen, que un año más, esa labor callada, esforzada y con tinuada del magnífico Maestro de la Escolanía, D. Luis Villanueva Samitier, así como la del Rvdo. Sr. Cura Párroco de la Parroquia de la Asunción D. Julian Gamundi ha salido a relucir con estos magníficos actos de la Fiesta Anual de la Escolanía, pues nos han mostrado de forma absoluta e indudable, de la gran preparación y formación, que allí reciben sus magníficos alumnos y lo que que da de mucho y bueno de los ex-alumnos.

Por todo ello, nuestra sincera y cordial enhorabuena, el reconocimiento y la gratitud de Onda, y rogar porque la Stma. Virgen siga bendiciendo tanto y tan magnífico esfuerzo.

EL CORRESPONSAL

## Notas de Sociedad

### Enlace SOBRINO-TELLOLS

En la iglesia parroquial de San Francisco contrajeron matrimonio el distinguido joven José Miguel Sobrino Traigueros y la encantadora señorita Rosa-Vicenta Telloles Miralles.

El novio entró en el templo del brazo de su madre y madrina doña Consuelo Traigueros de Sobrino y la novia del brazo del padrino D. José Miralles López.

Ofició la ceremonia y bendijo la unión el Rvdo. Sr. Cura Párroco D. Manuel Gil Bort.

Terminada la misa en la sacristía del templo se formalizó el acta que firmaron como testigos del novio D. Bartolomé Motos López, D. Jesús Castañeda Ranera y don

Joaquín Traigueros Comos y por parte de la novia D. Victor Bort Casanova, D. Miguel Tello's Dois, D. Luis Miralles Conesa, D. Manuel Hernández López y D. Carlos Martínez Ramos.

A mediodía el nuevo matrimonio ofreció a sus familiares y amigos un almuerzo en el Club Náutico y al atardecer emprendieron viaje de novios durante el cual recorrerán diversos capiteles españoles y principalmente andaluza.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena con los deseos de una eterna luna de miel. Felicitación que hacemos extensiva a las respectivas familias de los contrayentes.

## VENDEDOR

para Tarragona-Castellón necesita primera marca nacional leche maternizada ganadería y piensos  
DESEAMOS: Un hombre joven, libre quintas, carnet conducir segunda clase, habituado al trabajo duro sin límites horarios. Preferible de ambiente rural, agrícola o ganadero.  
OFRECEMOS: 72.000 pesetas mínimo garantizado, comisiones, incentivos, vehículo, gastos pagados.  
INTERESADOS: Escribir a LEHAVIT, Calle José Pellicer, 40 ZARAGOZA

## ALCORA Intensa Semana de actos de Juventud

En el salón-cine del Colegio "La Salle", tuvo lugar a las 19 horas del sábado 22, la presentación y proclamación de la Reina y Damas que presidieron los actos programados durante la Semana de Juventud, organizada por el Club Juvenil "Siglo XX".

El amplio local se hallaba totalmente ocupado por jóvenes de ambos sexos, en lugar destacado tomaron asiento la Srta. Alcide, Primer Teniente-Alcalde, Delegada Local de S. F. y otras personalidades. Desde los micrófonos instalados en el escenario, la bella locutora Srta. Rosarín Costa fue anunciando la entrada en la sala de las gentiles Damas, señoritas Crisobalina Puchol, Pili Doménech, M.ª Rosario Albero, Escóstica Medina, Paqueta Castro y Angelina Maneus, acompañadas por Vocales de la Junta del Club, que fueron saludadas con cálidos aplausos por el público, aplausos que subieron de tono al entrar la encantadora Srta. Trini Vilar, Reina de la Fiesta, del brazo del Presidente de la Junta.

Tras la lectura del acta de nombramiento, se procedió a la imposición de preciosas y artísticas bandas, bordadas en oro, a la Reina y Damas, haciendo seguidamente uso de la palabra el Mantenedor D. Francisco Puchol, que en breves e inspiradas palabras cantó la hermosura y simpatía de la mujer, tan dignamente representada por estas estudiantes muchachas elegidas por la juventud, para recibir este homenaje de admiración y respeto, que los jóvenes rinden a la mujer acorina. Pasa luego a destacar los valores que la juventud representa para el presente y futuro, haciendo un resumen histórico de su actuación en el pasado y pide su intervención, que cree necesaria, en los estamentos de dirección y gobierno.

Fuertes aplausos premieron su intervención, finalizando el acto con la interpretación del Himno Nacional e Himnos Lascalianos escuchados en pie por los asistentes.

Por la noche, en la pista del Parque, se celebró un animado y concurrido baile en honor de la Reina y Damas y en el que hicieron acto de presencia la Srta. Julia Alfieri, Alcaldesa de Alcora, y la Srta. María Granell, Delegada de la Sección Femenina. La fiesta se prolongó hasta la madrugada, actuando el conjunto local "Los Zafiros".

El domingo 23, se celebró en el espacioso patio del Colegio, a las once de la mañana, una Misa de Juventud "Ye-Yé", oficiada por el Párroco D. José Membrado, con asistencia de Reina y Damas, autoridades y numerosísimo público. La homilía pronunciada por el oficiante, fue una constante invitación a la férrea unión de los jóvenes, dejando de lado capilinas, banderías y desdramatizaciones, único modo de que Alcora se beneficie y alegre y Dios proteja y bendiga su comportamiento y actuación.

Terminada la Misa, se procedió a la inauguración de los locales del Bar del Club, que estuvieron animadísimo durante todo el día.

Durante toda la semana fueron celebrándose los actos culturales y pruebas deportivas programadas en horas compatibles con el horario de trabajo, presididos todos por la Reina y Damas. Fueron iniciados con una charla a cargo del Rvdo. D. Joaquín Esteve, Cura de Cirat, que versó sobre el tema "Problema de Juventud" en la niñez, adolescencia y juventud, refiriéndose a esta última, dijo que la considera insatisfecha por la abundancia sin finalidad en que se desenvuelve y por conciencia de Fe, principal problema que padece nuestra sociedad. Definó su concepto sobre la misma y expresó con argumentos contundentes la necesidad de que el hombre sienta y practique la Fe en Dios y en sus semejantes, para que la humanidad goce de conformidad, paz y alegría. Fue muy aplaudida su interesante disertación.

En los restantes días tuvieron lugar competiciones amistosas de baloncesto femeninos y masculinos y balonvolea, entre equipos locales y de la "Consolación", "Serrano Suñer" y "La Salle" de Paterna; competiciones de juegos de sala y concursos. Batió el record de espectadores la "Gran Gala" de cantantes locales noveles, en la que actuaron de presentadores la encantadora Rosarín Costa y el estupendo showman alcorino José Carnicer. Finalizada la actuación de los 25 cantantes presentados, el Jurado calificador, compuesto en su mayoría por señoras, otorgó los siguientes puestos de calificación: Número 1. Srta. Rosa Escrig con la canción "Alos que hirió el amor"; núm. 2. Al Nostre Grup, que cantó "No se" de Peret; núm. 3. a la niña Encarnación Martínez con "Habanera bonita", y núm. 4. a Manuel Serrano con "Rok de la cárcel". El público aplaudió calurosamente a los vencedores y al Jurado por el acierto del fallo coincidente con el de ellos.

Los trofeos fueron entregados a los vencedores, por la Reina, miembros del Jurado y representantes de las entidades y empresas donantes.

Coincidiendo con el final de estos actos comenzaron los organizados en honor de S. Juan Ets. La Salle.

CORRESPONSAL

Taurinas Taurinas Taurinas

Terminó la Feria de San Isidro 71 Cuatro orejas para Bienvenida en su plaza y cogida de Andrés Vázquez

MADRID, 30 (Crónica exclusiva para "Pyresa" por Carlos Briones, director de "El Ruedo"). — Ha culminado la larga feria de San Isidro, con la corrida concurso de ganaderías. Se han lidiado toros de Falha, de Villafra de Xira (Portugal), Juan María Pérez Tabernero Montalvo de Matilla de los Canos (Salamanca), Diego Passanha de Terceira de Alentejo (Portugal), Alfonso Moreno, de Herco de Santiago (Cuenca), Fermín Bohorquez, de Jerez de la Fronteira (Cádiz) y Joaquín Manuel Murteira Grave, de Évora (Portugal), los toreros encargados de la corrida eran los veteranos Antonio Bienvenida y Andrés Vázquez, mano a mano.

berrendo, listón de nombre Mari- nero. Fue el toro quizá de menos edad, muy bonito de lámina, que tomó dos varas, saliendo de la primera varra y apretó mucho en la segunda. Lo primero que hay que decir es que la plaza registró una magnífica entrada de "no hay billetes" pese a que simultáneamente se celebraba el partido de fútbol Rusia-España. Asistió a la corrida el Príncipe de España y su esposa la Princesa Sofía, acompañados de los Duques de Badajoz. Los Príncipes recibieron muestras de cariño por parte del público, tanto a su llegada como a la salida de la plaza. También estaba en el cajellón el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo. ANTONIO BIENVENIDA ha estado en torero toda la tarde. La plaza desde el primer instante, estaba entregada de lleno al mayor de esta dinastía torera que se resiste a abandonar los ruedos. Se ha dicho muchas veces que el público de Madrid es "bienvenidista". Pues bien, hoy se ha confirmado plenamente. Lo que ha permitido al pundonoroso Antonio cortar cuatro orejas. Muchas orejas para lo que realmente pasó en plaza, sin fiarnos en la edad del torero, ni otros hechos ajenos a lo que sucedió en el redondel. Bienvenida estuvo toda la tarde en muy conocido del oficio, con destellos de buen torero a veces, pero sin redondear ninguna faena, como para premiarle con tantos trofeos. En el primero de la tarde, llegó con algún peligro al último tercio, Bienvenida dio un lance bueno y no hizo nada destacable excepto aprovechar la embestida de la res para componer la figura. Mató de estocada caída. (Palmas y pitos). En el tercero de la tarde estuvo Antonio mejor con el capote. Con la muleta inició la faena con unos pases por bajo, siendo desarmado al segundo. Quiso el torero y consiguió una serie de tres buenos derechazos y después sus adornos clásicos, que tanto entusiasma a sus seguidores. Estuvo efectivo y con muchos trucos. Un pinchazo y estocada caída. (Una oreja, que parte del público protesta y el toro tira al iniciar la vuelta al ruedo). Al cuarto lo mató Bienvenida, en sustitución de Andrés Vázquez, de un pinchazo y estocada tendida y caída. En el quinto de la tarde, Bienvenida estuvo en lidiador, trasteándolo con cierta clase, aunque guardando las distancias. Consiguió cuatro naturales buenos y dos series de derechazos. Y otra vez sus adornos. Mató de estocada adelantada. (Oreja). En el sexto, que mató en sustitución de Vázquez, cortó dos orejas, premio a todas luces excesivo a lo que hizo. Sacó algún derechazo limpio, pero siempre aislados. Con la izquierda no hizo nada destacable. Mató de estocada un poco adelantada.

caballos, pero le apretaron de firme los picadores. Derrribó en la primera vara y apretó mucho en la segunda. Lo primero que hay que decir es que la plaza registró una magnífica entrada de "no hay billetes" pese a que simultáneamente se celebraba el partido de fútbol Rusia-España. Asistió a la corrida el Príncipe de España y su esposa la Princesa Sofía, acompañados de los Duques de Badajoz. Los Príncipes recibieron muestras de cariño por parte del público, tanto a su llegada como a la salida de la plaza. También estaba en el cajellón el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo. ANTONIO BIENVENIDA ha estado en torero toda la tarde. La plaza desde el primer instante, estaba entregada de lleno al mayor de esta dinastía torera que se resiste a abandonar los ruedos. Se ha dicho muchas veces que el público de Madrid es "bienvenidista". Pues bien, hoy se ha confirmado plenamente. Lo que ha permitido al pundonoroso Antonio cortar cuatro orejas. Muchas orejas para lo que realmente pasó en plaza, sin fiarnos en la edad del torero, ni otros hechos ajenos a lo que sucedió en el redondel. Bienvenida estuvo toda la tarde en muy conocido del oficio, con destellos de buen torero a veces, pero sin redondear ninguna faena, como para premiarle con tantos trofeos. En el primero de la tarde, llegó con algún peligro al último tercio, Bienvenida dio un lance bueno y no hizo nada destacable excepto aprovechar la embestida de la res para componer la figura. Mató de estocada caída. (Palmas y pitos). En el tercero de la tarde estuvo Antonio mejor con el capote. Con la muleta inició la faena con unos pases por bajo, siendo desarmado al segundo. Quiso el torero y consiguió una serie de tres buenos derechazos y después sus adornos clásicos, que tanto entusiasma a sus seguidores. Estuvo efectivo y con muchos trucos. Un pinchazo y estocada caída. (Una oreja, que parte del público protesta y el toro tira al iniciar la vuelta al ruedo). Al cuarto lo mató Bienvenida, en sustitución de Andrés Vázquez, de un pinchazo y estocada tendida y caída. En el quinto de la tarde, Bienvenida estuvo en lidiador, trasteándolo con cierta clase, aunque guardando las distancias. Consiguió cuatro naturales buenos y dos series de derechazos. Y otra vez sus adornos. Mató de estocada adelantada. (Oreja). En el sexto, que mató en sustitución de Vázquez, cortó dos orejas, premio a todas luces excesivo a lo que hizo. Sacó algún derechazo limpio, pero siempre aislados. Con la izquierda no hizo nada destacable. Mató de estocada un poco adelantada.

con mucho peligro a la muleta, Andrés Vázquez con fiado y conociendo muy bien las condiciones en que le había llegado el animal, lo llevó a torear a los medios, para que el toro buscara las tablas, y poder torearle de algún modo. Cuando finalizada su valerosa e inteligente faena, salió enganchado aparatosamente, con una cogida que los facultativos han calificado de grave (gran ovación al torero herido, cuando su compañero Bienvenida despachó al toro). Y esto ha sido todo. Muchas orejas para el veterano Bienvenida, el lamentable percance de Andrés Vázquez y una corrida concurso de ganaderías que no ha dado el juego que de ellas se esperaba.

PARTE FACULTATIVO

Andrés Vázquez fue asistido en la enfermería de la plaza de herida por asta de toro en la axila izquierda, con una trayectoria de quince centímetros, que produce desgarros en el músculo pectoral mayor y contusiones múltiples. Pronóstico: Grave. — Firmado: Dr. D. Máximo García de la Puenteda.

Después de asistido, pasó al sanatorio de toreros, donde quedó hospitalizado.

DOS OREJAS A PAQUIRRI

BARCELONA, 30 (Pyresa).—Plaza Monumental. Toros de Gerardo Ortega, de Huelva, bien presentados, pero escasos de fuerzas y casta.

PAQUIRRI.—Estuvo discreto en el primero al que mató de pincha zona media estocada y descabello a la tercera. (Silencio). En el cuarto realizó una bonita faena en la que intercaldó pases mirando al tendido. Estocada. (Se le concedieron las dos orejas).

MIGUEL MARQUEZ.— En el segundo que le llegó algo bronco, faena sin centrarse, para un pinchazo. (Silencio). En el quinto toreó bien, acendiéndose con el huido y cobarde animal, hasta conseguir una faena meritoria mató de tres pinchazos y descabello y dio la vuelta al ruedo.

MARISMENO.— Faena de trámite en el tercero que era difícil pinchazo y estocada baja. (Silencio). En el último quiso agradecer pero el toro no le permitió lucimiento. (Dos pinchazos, estocada y descabello).

ANDRÉS VAZQUEZ, en el segundo de la tarde estuvo bien, haciendo una faena justa, muy bonita a veces. Dio seis verónicas de recibo buenas. La faena de muleta la inició con cinco ayudados por alto y el de pecho. El toro por el lado izquierdo ofrecía peligro y pese a ello Andrés, insistió por ese lado, con evidente riesgo. Ligó dos series de derechazos. Mató de estocada un poco caída (oreja). En el cuarto, que llegó muy quedado y

Dos canadienses

SUCESOS: SUCESOS

heridos graves al salirse de la calzada el turismo en que viajaban

Otros numerosos accidentes de tráfico en los dos últimos días

En el km. 58 de la carretera general Valencia-Barcelona —travesía de Villarreal— el turismo matrícula 810-RS-06, en el que viajaban los súbditos canadienses Gerry Anderson y Mark Kelly (no se ha podido precisar cuál de los dos conducía el vehículo), a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, saliéndose de la calzada y arrojándose fuera de ella un trecho superior a los cinco metros.

EXPLOSION DE UNA CALDERA EN UNA TINTORERIA

En la Tintorería «Rosita», instalada en la Avenida de Galicia de Nules, ocurrió un accidente al hacer explosión una caldera que por lo visto alimentaba una máquina de lavar. En la explosión se quemaron diversas ropas, hubo rotura de cristales, una puerta y sufrió desperfectos de alguna importancia parte de la maquinaria del taller de tintorería. Todo ello, valorado en unas 50.000 pesetas.

565.731 conducido por Francisco Soriano Jiménez, de 27 años, vecino de Villanueva y Geltrú, por causas que no hemos podido concretar salió de la calzada, volcando posteriormente.

A causa del vuelco, resultó lesionado de carácter leve el citado conductor. Y con desperfectos de importancia el vehículo.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el km. 34 de la carretera nacional Sagunto-Burgos, término municipal de Navajas, chocaron el turismo matrícula Z-103.763 conducido por Rafael Bellos Araguz, de 24 años, vecino de Zaragoza, y el turismo matrícula V-146.763 conducido por Francisco Miguel Cervera Pérez, de 22 años, vecino de Valencia.

A causa del choque resultó lesionado el ocupante del turismo citado en último lugar, María Pérez Santaolalla, de 58 años, vecina de Valencia. Sufrió lesiones de pronóstico reservado.

DERRAPO EN LA CALZADA

En el km. 71 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el turismo matrícula CS-50.663 conducido por Abel Bou Solsona, derrapó en la calzada a la salida de una curva saliéndose de la carretera.

A causa del accidente, el citado conductor, resultó lesionado, sien do trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el médico de guardia quien le apreció herida contusa y erosiones en hombro y escápulo izquierdo, por pronóstico leve s/c.

El vehículo sufrió desperfectos de consideración.

CHOCO CONTRA UN ARBOL

En el km. 104 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, el turismo matrícula A-151.060 conducido por Hilario García Ortega, vecino de Calpe (Alicante), se salió de la calzada, chocando contra un árbol.

A causa del choque resultaron lesionados de carácter grave, el citado conductor y el ocupante de turismo, Agustín López López, vecino de Ripoll (Gerona).

INTOXICACION

Araceli Orfila Vayou, de 20 años vecina de Villarreal, ingresó en el servicio de urgencia del Hospital con claros síntomas de intoxicación. Fue asistida en el citado servicio por el Dr. Nebot Martell, y se le aplicó el oportuno tratamiento diagnosticando sufría intoxicación por sedantes, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE DE TRABAJO EN MORELLA

Ramón Ferrer Jovani, de 33 años, vecino de Morella, sufrió un accidente de trabajo en la citada población, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el Dr. Francia le apreció fractura abierta de raris derecho. Pronóstico menos grave.

LESIONADO EN CAIDA

Manuel Vicente Traver Escrig, de 4 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo trasladado al Hospital donde el facultativo de guardia le apreció herida cortante en región occipital, de pronóstico leve s/c.

NOTAS MUSICALES

Brillante Concierto de Isabel Martín en Almazora

Con motivo de las fiestas en honor de Santa Quiteria, dio un concierto de piano en Almazora Isabel Martín Arenós. Estuvo presente en el recital D. José Roca, profesor del Conservatorio de Valencia donde tan brillantemente ha cursado la carrera de profesora de piano la concertista.

Ante numerosa concurrencia interpretó obras de los siglos XVIII y XIX, y actuales, escuchando constantes ovaciones.

En la primera parte figuraban en programa obras de José Gállez, Rafael Anglés, G. Haendel, J. Haydn y Franz Liszt.

La segunda mitad estaba integrada por obras de Granados, López-Chavarrí, Halffter y Joaquín Turina.

El público — salió entusiasmado luego de comprobar el alto nivel artístico alcanzado y las grandes posibilidades que el porvenir ofrece a su paisana.

Isabel Martí recibió generales y emocionadas felicitaciones. — G. P.

Segunda División

Viene de la pág. 10

rrachini (2), y Alfonso (2). A los 21 minutos Araujo (2), sustituyó a Murcia.

Arbitró el asturiano Acebal, que tuvo una excelente actuación.

GOLES

1-0. 45 segundos internada de Verdugo por su banda, con centro que M. Cuesta remata a la red.

2-0. 41 minutos. Corner contra el Hércules que saca Totó, y que Rivera cabecea limpiamente, batiendo a Bermúdez.

2-1. 55 minutos. Ataque del Hércules con un ligero barullo en el área local y remate final de Alfonso que se convierte en gol.

INCIDENCIAS

Mucho nerviosismo en los graderos por la importancia que el resultado tenía para el equipo local, siguiéndose con inquietud la marcha de otros encuentros claves jugados a la misma hora.

Tras la victoria cordobesa y conocidos dichos tanteos ajenos, el público prorrumió en grandes manifestaciones de júbilo, al encontrarse prácticamente de nuevo el Córdoba en primera división.

JUICIO CRITICO

Los encuentros vital trascendencia suelen mostrarse complicados para aquellos equipos que más se juegan en la baza, como ha sucedido al Córdoba en esta ocasión ante el Hércules, ya que tras un primer tiempo de superior técnica y dominio por parte de los locales se produjo una segunda mitad en que los nervios y el esfuerzo anterior hicieron mella en los verbiabuencos, lo que fue motivo para que los alcañitanos proyectaran su fútbol por cauces de aplomo y calidad, que pusieron de manifiesto su evidente entidad técnica, aportando con ello una situación de continuas dificultades para los cordobeses, cuya meta atravesó varias veces por emocionantes peligros. Sin embargo, el Córdoba supo llegar hasta el final con ese tanteo favorable que le da el salto de nuevo a la máxima categoría en un encuentro que tuvo buen juego, dinamismo e inquietud.

Gustó el Hércules como conjunto de calidad y fortaleza mientras el Córdoba mejoró anteriores actuaciones.

GANO EL ONTENIENTE

ONTENIENTE, 30 (Pyresa).—Por 3 goles a 2 venció el Onteniente al Langreo.

ALINEACIONES

ONTENIENTE: Valero (2), Mora (2), Pons (0), Clavel (1), Esteve (1), Bosch (2), Cayuela (2), Portales (2), Bermúdez (3), Figueirido (2), y Rubio (2).

SUSTITUCIONES

Mico (1), salió por Mora en el minuto veinte del segundo tiempo y Catalá (1), por Esteve, en el minuto veinticinco.

LANGREO: Giraldez (2), Fallo (1), Severino (1), Fidalgo (1), Vicente (2), Moreno (1), Dolfi (0), Montes (1), Aitor (3), Braga (1) y Pachin (1).

SUSTITUCIONES

Iglesias (1), sustituyó a Dolfi en el minuto veinticinco y el sesenta y cinco. Ventanovra (0), salió por Moreno.

Arbitro: Sr. López Montenegro (0), del colegiado castellano que tuvo una actuación que no satisfizo ni a propios ni a extraños.

GOLES

0-1. minuto 2. Un fallo doble de Pons y Clavel es aprovechado por Aitor, que provoca la salida de Valero y de tiro cruzado marca.

1-1. minuto 29. Buena jugada Rubio-Figueirido, con remate final del primero que Giraldez no puede detener.

2-1. Minuto 32 del segundo tiempo. Marcado por Bermúdez a pase de Cayuela.

3-1. minuto 41. También marcado por Bermúdez a pase de Portales.

3-2. minuto 45. Marcado por Aitor de golpe franco.

Plaza de Toros de Castellón

DOMINGO 6 DE JUNIO A LAS 5'30 DE LA TARDE

Patrocinada por la Excma. Diputación Provincial y a beneficio de la Lucha contra el Cáncer, sensacional Mano a Mano

DIEGO PUERTA

Manuel Benítez «EL CORDOBES»

con seis escogidos toros de ANTONIO MARTINEZ ELIZONDO, de Tudela (Navarra)

Actuará de sobresaliente el valiente novillero

Manolo Rubio

VENTA DE LOCALIDADES:

En las taquillas de la Plaza de Toros de 11 a 1 y de 4 a 8.

# Nuestro desarrollo no se detendrá, porque el pueblo español no considera jamás un retroceso en las conquistas sociales

## Dijo López Rodó en la clausura del Consejo Económico Sindical de Santander

SANTANDER, 31. (Prensa). — Se ha celebrado la clausura del IV Pleno del Consejo Económico Sindical Provincial, bajo la presidencia de los Ministros de Relaciones Sindicales, señor García Ramal, y Comisario del Plan de Desarrollo, Sr. López Rodó. Asistieron también, el Secretario General Adjunto de la Organización Sindical, Sr. Iglesias Selgas, y el Secretario General del Plan de Desarrollo, Sr. Irastorza, así como el Consejero del Remo y Procurador por Santander, señor Osorio, y el Presidente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, Sr. Mombiedro de la Torre.

# EL SERENO, UN MARGINADO DE LAS CONQUISTAS SOCIALES

## ¿Deben acceder a la Seguridad Social?

Por Sol BELLO y Esperanza QUINTANA

La competencia de cualquier profesional, salvo excepciónes, radica en una preparación específica de las nuevas materias que necesita para realizar su trabajo.

El sereno, no. Su trabajo, a falta de una especialización, tiene la fuerza en la dura realidad de pasar la noche de pie. Su éxito radica en su capacidad de servicio amable. Su premio en una propina tan amplia como lo sea la sonrisa del cliente y tan diligente y cordial como unas sencillas buenas noches.

Esa actitud que en principio nace de una necesidad económica, se convierte en la mayoría en una forma de ser y un estilo.

Pero los 1.500 o 2.000 hombres que durante la noche cuidan la puerta de tu casa y de tu comercio o se preocupan de vigilar tu coche tienen una función más amplia en una situación laboral extraña y anárquica. Deben, y lo hacen, usar una autoridad de auxiliar de la fuerza pública, con cedida por el Ayuntamiento a título gratuito.

El sereno es como un policía que no es policía, como un funcionario del Ayuntamiento que no es funcionario, como un trabajador que no tiene salario. Su seguridad económica — social y la de su familia se apoyan en la cuerda floja de las propinas, lo que hace que el sereno sea un marginado dentro de las nuevas conquistas sociales. Hoy sigue solo ante la enfermedad y la vejez.

**EL MONTEPIO NUESTRO NO VALE NADA.**

En las últimas semanas varios serenos han sido agredidos. Celso Lopez, es uno de ellos. «Todo fue muy rápido. Oí unos ruidos de cristales, dos hombres habían roto la luna de un escaparate, me agredieron con un machete y una tabla al intentar detenerlos. Me hicieron esto — señala su mano y su cara herida — fui a la Casa de Socorros».

¿Tiene algún seguro de accidentes para estos casos?

«Tenemos una Sociedad de Socorros Mutuos, es el Montepío nuestro, pero no vale para nada. Si me pongo enfermo me pagan 325 pts. al mes. Y cada 40 días recibí unas 24 pesetas de indemnización. Pero yo nunca me he dado de baja, porque ¿de qué iba a vivir?».

Celso Lopez, de 48 años, lleva trabajando 24, de ellos 22 en una Calle del barrio de Salamanca. Como el 90 % de los serenos de Madrid, es asturiano de Cangas del Narcea. Hijo de sereno sigue la tradición familiar.

«Mi padre estaba de sereno en Mesón de Paredes, después me quedé yo con su puesto, más tarde me vine aquí. Llevo recorrido todo Madrid, primero estuve de suplente, pero esta plaza es fija, llevo en ella 22 años».

¿Como se pasan las plazas?

«Casi siempre de padres a hijos pero si un sereno no tiene familiares se la da a otro que la quiera, pero hay que solicitarla al Ayuntamiento y a la Sociedad de Socorros Mutuos».

Se dice que las plazas se venden, incluso se pagan a precios muy altos. ¿Ha pagado Vd. algo por esta?

«No».

¿Y en alguna de las otras que estuvo?

«No... si era suplente».

Antonio Diaz lleva ya un año de sereno en Fernández de los Rios. Pero todavía no es titular de la plaza. Es suplente.

¿Esto de suplente que es?

«Pues que sustituyo al titular, hasta que el vuelva a hacer servicio, o hasta que lo mande la Alcaldía».

¿Y si Vd. diera algo a ese señor le daría el título de la plaza?

«Pues yo nunca he comprado ninguna plaza. Pero si quiero que el se de de baja, le tengo que dar algún dinero, también el lo habrá tenido que dar...».

¿Así que las plazas se compran?

«Si que las compran, o sea que se traspasan. Claro que depende de la zona. Yo por esta no daría nada».

¿Cuanto dinero gana Vd. aquí?

«Unos meses más otros menos 6.000 pesetas un mes con otro».

¿Le interesaría depender del Ayuntamiento?

«Si, lo preferiría. Tendría un queido fijo y sobre todo un seguro social. Así no tengo nada».



SERENO Y ESTUDIANTE DE PERIODISMO

Manuel de Compablo, estudiante de primer curso de Periodismo se ha pasado seis meses trabajando como sereno para poder estudiar. «Me metí en una época de mucho frío y lo pasé muy mal. Pero era una buena oportunidad se acercaban las fiestas de Navidad. Además era la única solución, un trabajo de día era incompatible con la Escuela».

¿Como te las arreglabas para poder estudiar?

«Dormía de 6 a 8 de la mañana y de 4 a 8 1/2 de la tarde, estudiaba hasta las diez. Al principio me llevaba los libros y me metía en algún portal, pero los vecinos protestaron porque decía que gastaba luz. Ha habido días que he llegado a clase completamente «grogue». Me ha llegado a producir auténticos desequilibrios nerviosos. Este trabajo es durísimo. Ahí abajo hay un sereno que tiene 40 años y parece que tiene 60 o más. Y no están nada considerados. Habría que intentar buscar mayor seguridad por sus familias. Creo que el principal problema de los serenos es la falta de Seguridad Social. Y otra cosa algo más sutil: el hecho de que dependan de la gente. Se considera una función pública y en cierto sentido se abusa de ellos. Hay quien da propina y quien no. Y estar a disposición de ella es bastante incómodo. La solución quizá sea la de integrarse en el Ayuntamiento, como funcionario de Administración Local».

¿Has sentido soledad?

«Si, aquí he conocido lo que es la auténtica soledad, lo que significa estar sólo. Ya os digo que he tenido crisis nerviosas. Si no hubiera sido por los compañeros de la Escuela que han sido estupendos creo que me hubiera sido difícilísimo aguantar».

¿Cuanto se gana?

«Los dos primeros meses, diciembre y enero, soné bastante; 18.000 pesetas entre los dos, pero luego bajó mucho. El término medio han sido 4.000 pesetas. Es muy poco. Nadie se da cuenta de lo duro que es esto».

**MAYOR SUBVENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO**

Es una situación anecdótica, un tanto original, la de los serenos. «Tenemos deberes y no derechos». Nombrados por el Alcalde, a propuesta de los comerciantes y vecinos de la demarcación, en la que han de prestar sus servicios. Así lo señala el reglamento en su artículo quinto, pero en ningún artículo, disposición o apartado se fija cuantía alguna.

«Lo que necesitamos es una subvención más fuerte por parte del Ayuntamiento y obligar a todos los serenos a pertenecer a la Sociedad».

La Sociedad de Socorros mutuos de Vigilantes y Serenos de Comercio y Vecindad se fundó por Luis Fernández en 1.880, para auxiliar a los huérfanos, viudas y jubilados, y como tal se encuentra inscrita en el Ministerio de Trabajo. La cuota, elevada en el año 67

de veinte pesetas a las cien actuales, junto con una pequeña subvención del Ayuntamiento, son todos los ingresos de la Sociedad.

Aunque no es obligatorio pertenecer a ella, casi todos los serenos de Madrid, en total son unos dos mil, se encuentran encuadrados en la Sociedad. Es su único medio de acceder a una seguridad social.

La Sociedad tiene un mercado matiz social: ni el Presidente, ni el Secretario ni ningún empleado, cobran nada. El reglamento lo prohíbe. «Más bien nos cuesta dinero — dice el Presidente — todos somos serenos y en este tiempo podríamos trabajar en otra cosa».

En la última junta general — el pasado mes de febrero — se reeligió la misma directiva. «No debemos hacerlo muy mal».

**ENCONTRAR COCHES ROBADOS UN SERVICIO MAS**

El Presidente de la Sociedad nos ha enseñado una lista. Tiene matrículas, colores y marcas. Es una relación de vehículos robados que cada día, cada sereno, se le proporciona, realizando así un servicio más a la comunidad.

Un tanto por ciento, bastante elevado, de coches son encontrados por estos vigilantes nocturnos. Sin contar con los que no llegan a ser robados, gracias a la presencia del sereno. «No creo que nunca desaparezcan» — dice el Secretario de la Sociedad — «en Madrid sería horrible. Sobre todo por los coches, muchas veces hemos impedido que se roben».

**EL SERENO EN TIEMPO FUTURO**

Las plazas de sereno se heredan. Los hijos suceden a los padres. Si no hay hijos, parientes o simplemente conocidos. Es curioso el hecho de que el noventa por ciento de ellos sean asturianos y precisamente de un pueblo: Cangal del Narcea.

El traspaso de ellas, fue un tema muy comentado. Corrieron por ahí, cifras astronómicas — 500.000 pesetas — para aclarar un poco el asunto «oficialmente», el Presidente de la Sociedad asegura que «todo fue un cuento, que no se sabe de donde salió; todos los que se suceden en las plazas son conocidos, y no se les va a cobrar traspaso. Además no sería eso muy legal» de todos modos lo de los traspasos es algo que ha quedado en la «historia de la picaresca».

Y a pesar de los «cuentos», se cubren muy bien las plazas, los hijos siguen la línea de sus padres. Pero, naturalmente, cada vez con más vez. Hoy no se debería seguir manteniendo la figura de Zazueta del sereno. Un vigilante nocturno, con todo lo que representa para el bienestar de la comunidad, es necesario. Pero no se les puede exigir que vigilen nuestra puerta, nuestro coche, nuestra seguridad nocturna, sin preocuparnos de ellos nada más con la propina. Hace falta una ayuda más «notable» por parte del Ayuntamiento y por parte de la Comunidad.

(PYRESA)

der y provincia. Los asistentes subrayaron con sus aplausos especialmente aquellas que se referían a la terminación del ferrocarril Santander-Burgos, al traspase del Ebro al Besaya y que la administración considere el desarrollo de Santander simultáneo al de Vizcaya y Asturias.

La continuación hizo uso de la palabra el Gobernador Civil, quien en su discurso tituló este congreso como el de la esperanza, e hizo ver las necesidades y aspiraciones de Santander.

Refiriéndose al aeropuerto dijo que en el III Plan de Desarrollo se llevaría a cabo la ampliación de la pista, así como la estación terminal, balizamiento, etc., que harían del aeropuerto santanderino un gran campo para el aterrizaje de toda clase de aparatos. Se refirió también al aprovechamiento del río Besaya para la zona industrial de Torrealevega. En cuanto a las comunicaciones telefónicas hizo saber que en el citado III Plan de Desarrollo se invertirían mil quinientos millones de pesetas en mejoras de las mismas. Seguidamente refirió a la acción agraria y ganadera de Santander en la que ya se viene realizando estudios y mejoras en pos de una mejor riqueza provincial y nacional.

«Ante el espléndido futuro que nos aguarda — dijo en otro momento el Sr. López Rodó — el pueblo sabe mejor que nadie que en España tenemos algo más importante que hacer que pelearnos los unos con los otros, y me pregunto que broma es esa del separatismo, cuando la unidad de España, con sus actuales fronteras, es la más antigua de Europa y del mundo entero. Continuó refiriéndose a las frustradas experiencias constitucionales de la división de poderes y del enfrentamiento entre españoles, para decir que la clave de nuestras leyes fundamentales está precisamente en la unidad, que será tanto más fuerte y duradera cuanto más se centre en esas leyes y se admita el contraste de pareceres en lo que es opinable, ya que si todo lo convirtiéramos en dogma sería imposible mantener la unidad en lo fundamental, y el respeto a las opiniones ajenas, cuando no atentan a la unidad moral, social y política de España, es inherente a la libertad y a la dignidad del hombre, que se encuentra en la entraña misma del pensamiento de José Antonio».

**DISCURSO DE LOPEZ RODÓ**

Seguidamente el Comisario del Plan de Desarrollo, Sr. López Rodó, dirigió un discurso a los asistentes, en el que hizo un análisis del desarrollo económico de España y, en particular, de Santander.

«Nuestro desarrollo — dijo — no se detendrá, porque el pueblo español no considera jamás un retroceso en las conquistas sociales, que será tanto más fuerte y duradera cuanto más se centre en esas leyes y se admita el contraste de pareceres en lo que es opinable, ya que si todo lo convirtiéramos en dogma sería imposible mantener la unidad en lo fundamental, y el respeto a las opiniones ajenas, cuando no atentan a la unidad moral, social y política de España, es inherente a la libertad y a la dignidad del hombre, que se encuentra en la entraña misma del pensamiento de José Antonio».

En el capítulo de la enseñanza, destacó entre otras cuestiones, que muy posiblemente para octubre puedan iniciarse las enseñanzas de la carrera de Medicina en la Casa de Salud Valdequilla. Asimismo citó las mejoras que se llevarán a cabo en la carretera a

Valencia y en el puerto de El Escudo, y en la prolongación hacia Castro Urdiales de la autopista de Behovia a Bilbao, como primer tramo de la autopista Bilbao-Oviedo. Dijo que estaba en avanzado estudio el tramo Santander-Laredo y Laredo-Castro Urdiales.

Refiriéndose al aeropuerto dijo que en el III Plan de Desarrollo se llevaría a cabo la ampliación de la pista, así como la estación terminal, balizamiento, etc., que harían del aeropuerto santanderino un gran campo para el aterrizaje de toda clase de aparatos. Se refirió también al aprovechamiento del río Besaya para la zona industrial de Torrealevega. En cuanto a las comunicaciones telefónicas hizo saber que en el citado III Plan de Desarrollo se invertirían mil quinientos millones de pesetas en mejoras de las mismas. Seguidamente refirió a la acción agraria y ganadera de Santander en la que ya se viene realizando estudios y mejoras en pos de una mejor riqueza provincial y nacional.

«Ante el espléndido futuro que nos aguarda — dijo en otro momento el Sr. López Rodó — el pueblo sabe mejor que nadie que en España tenemos algo más importante que hacer que pelearnos los unos con los otros, y me pregunto que broma es esa del separatismo, cuando la unidad de España, con sus actuales fronteras, es la más antigua de Europa y del mundo entero. Continuó refiriéndose a las frustradas experiencias constitucionales de la división de poderes y del enfrentamiento entre españoles, para decir que la clave de nuestras leyes fundamentales está precisamente en la unidad, que será tanto más fuerte y duradera cuanto más se centre en esas leyes y se admita el contraste de pareceres en lo que es opinable, ya que si todo lo convirtiéramos en dogma sería imposible mantener la unidad en lo fundamental, y el respeto a las opiniones ajenas, cuando no atentan a la unidad moral, social y política de España, es inherente a la libertad y a la dignidad del hombre, que se encuentra en la entraña misma del pensamiento de José Antonio».

En el capítulo de la enseñanza, destacó entre otras cuestiones, que muy posiblemente para octubre puedan iniciarse las enseñanzas de la carrera de Medicina en la Casa de Salud Valdequilla. Asimismo citó las mejoras que se llevarán a cabo en la carretera a

# El Ministro de Obras Públicas inauguró la primera sección del Canal de Atazar

## Cuya Presa es la más importante de Europa para el abastecimiento urbano

MADRID, 31. (Prensa). — «Con las acciones ya emprendidas está asegurado, salvo sequía extraordinaria, el abastecimiento de agua a los cinco millones de habitantes que tendrá Madrid en los comienzos de los años 80», dijo D. Gonzalo Fernández de la Mora, Ministro de Obras Públicas, poco después de inaugurar la primera sección del Canal de Atazar.

A las doce de esta mañana, el Sr. Fernández de la Mora puso en funcionamiento este nuevo canal, recién terminado, de quince kilómetros de longitud — de los que los primeros tres mil quinientos metros funcionan como galería de carga — y un presupuesto de 861 millones de pesetas.

Desde hoy, las fuentes de Madrid verterán agua procedente de la presa del Atazar, la cual suministrará la mitad del caudal que precisa la ciudad.

Acompañaban al Ministro de Obras Públicas el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, Sr. López Cancio; Director General de Obras Hidráulicas, Sr. Gómez de Pablos; Delegado del Gobierno y Director del Canal de Isabel II, y otras autoridades, que recibieron al Sr. Fernández de la Mora, en la propia presa.

El Ministro recorrió previamente el estribo derecho de la presa; la coronación, hasta el centro del mismo. Y la torre de toma, donde el Sr. Fernández de la Mora dio salida al agua hacia las canalizaciones que la conducen a Madrid.

Posteriormente se trasladó al acueducto «Los Faisanes», con visita a la Cámara de Rotura, al desagüe de «Las Cuevas» y a la central hidroeléctrica de Torrealeguna, donde le fue ofrecido un almuerzo. A los postres el Director del Canal de Isabel II, ofreció al Ministro una insignia de la entidad. Después, el propio Ministro ofreció otras insignias iguales al «Gobernador Civil» y al Director General de Obras Hidráulicas.

«Hemos pasado muy malos momentos — dijo el Sr. Fernández de la Mora —. El 19 de enero sólo teníamos embalsado en el sistema norte, 126 hectómetros cúbicos. Habíamos sobrepasado no sólo la curva de garantía de una restricción de seis horas diarias — eso sucedió el primero de diciembre — sino hasta la curva de garantía de ocho horas diarias. Aún se siguió suministrando agua, sin limitación, con la esperanza de que se produjeran las precipitaciones que, al fin, llegaron».

«Ahora tenemos embalsados 420 millones de metros cúbicos en el sistema norte, que es la cifra más alta de la historia de Madrid, una cantidad que nos permite garantizar el suministro normal de agua para 410 días, es decir, hasta el primero de diciembre de 1972, aunque no lloviera».

La presa del Atazar, es la más importante de Europa para abastecimiento urbano y tiene una capacidad de 425 hectómetros cúbicos. El Sr. Fernández de la Mora expresó su confianza en poder inaugurarla dentro del presente año.

Refiriéndose al Lozoya, el Ministro dijo que «Madrid se beberá hasta la última gota de su famoso río, y concluyó: «Es un hito en el abastecimiento de la capital».

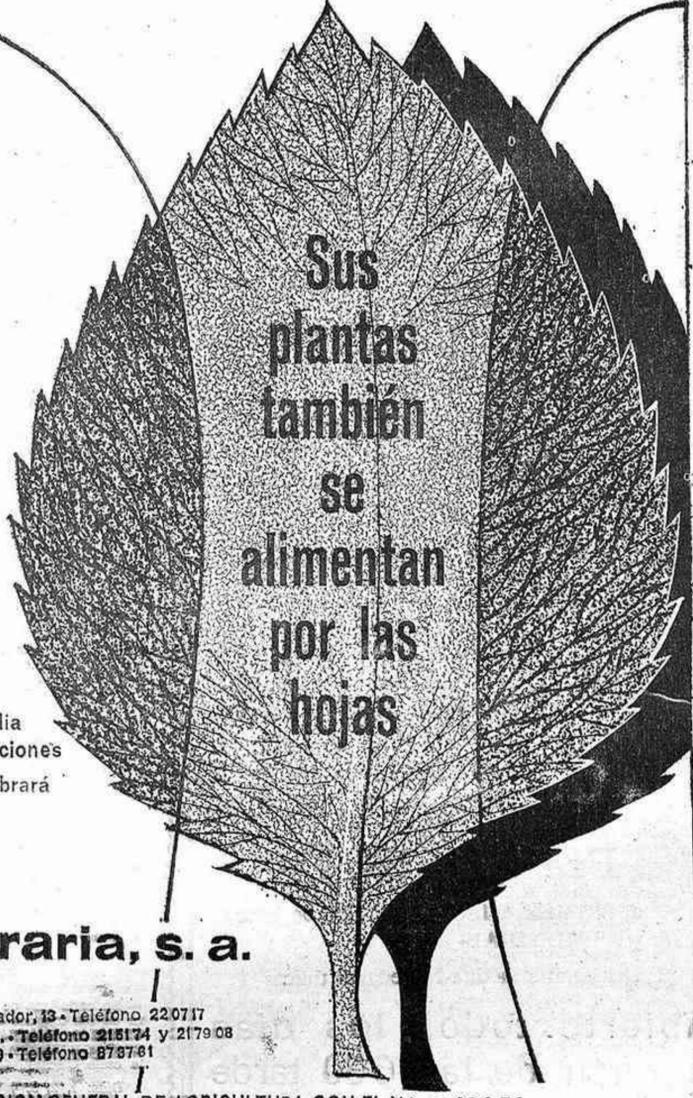
# FERTI-FOLIAGE®

## 21-21-21

Lo importante en un abono foliar es:

- Alta concentración en principios nutritivos y oligoelementos.
- Perfecta formulación.

Fertifoliage es el abono que reúne en su más amplia expresión estas dos condiciones. Use Fertifoliage y se asombrará de los resultados.



Sus plantas también se alimentan por las hojas

**zeltia agraria, s. a.**

— CASTELLÓN, San Isidro Labrador, 43 - Teléfono 220717  
— VALENCIA, C/ Mar, 43, 1ª Dcha. - Teléfono 218174 y 217908  
— GANDÍA, Pza. José Antonio, 9 - Teléfono 878761

REGISTRADO EN LA DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA CON EL N.º 3.296/76

# Celebró su asamblea...

Viene de la pág. 4

meter la mejora de las producciones de frutos secos.

En la zona del Maestrazgo algunas plantaciones de olivos pueden ser revalorizadas con mejoras técnicas de cultivos, pero en cambio es presumible que los olivares de la zona del Espadán pasen a ser de tipo marginal. En cuanto a la producción de vino se estimulará la obtención de caldos de calidad y por imperativo de la Ley se procederá a la transformación de los vieños híbridos que existen en la comarca de Vall d'Alba en otros cultivos o en su caso en variedades selectas de vides viníferas.

En la zona del Palencia algunas producciones frutícolas y hortícolas podrán ser intensificadas o mejoradas y para la zona litoral se prevee una ordenación del sector cítrico, para ello se va a iniciar un estudio del problema con una primera fase censal de las plantaciones, según plan ya programado por la Secretaría General Técnica y Dirección General de Agricultura que los Servicios de la Delegación van a poner en marcha inmediatamente. También en esta zona litoral puede pensarse en la mejora de las producciones hortícolas en especial en cultivos forzados bajo plástico e invernadero.

La zona forestal que ocupa un 60% de la superficie provincial tiene grandes posibilidades de re-plantación si se crean agrupaciones de propietarios forestales individuales o de entidades locales, los que recibirán las ayudas técnicas y financieras correspondientes por parte de los servicios provinciales de la Dirección General de Montes.

En lo que respecta a la industrialización y comercialización agraria, el Ministerio de Agricultura está dispuesto a realizar una intensa actuación en este sentido ya que considera que es uno de los puntos débiles del sector agrario nacional. Dentro del Plan de Ordenación y en coordinación con el Ministerio de Comercio se ha iniciado la actuación con la creación de las Sociedades Estatales MERCASA y MERCOSA, siendo esta última la adscrita directamente al Ministerio de Agricultura, y que va a tener una misión más directa creando y promoviendo Mercados Agrarios en Origen, actuación que se verá potenciada si las entidades locales o provinciales ayudan a la creación de Lonjas de Contratación o Mercado en Origen cuyo registro en el Ministerio de Agricultura sufragará una importante ayuda estatal. En lo que a nuestra provincia respecta los Decretos y Ordenes de creación de Mercados en Origen pueden tener repercusión a corto plazo, en lo referente a la comercialización de las hortalizas (tuñas verdes en Villarreal) y desde luego más adelante pueden extenderse a las demás variedades y producciones hortícolas de la provincia así como a las almendras, avellanas y garrofes, según aconsejen las circunstancias y surjan iniciativas de las Agrupaciones o Entidades Sindicales o Locales de la provincia. También es posible que el Ministerio presente al Gobierno para su aprobación y remisión a las Cortes, un plan de Agrupación de Agricultores que permita concentrar las ofertas de productos agrarios según unos programas que aprobados por el Gobierno, recibirán importantes ayudas. Si ellos se reúnen y funcionan en nuestra provincia se podrá lograr un gran avance en este aspecto comercial. Muy probablemente se procederá a una tipificación y normalización de los productos agrarios, lo que facilitará también su comercialización.

También se actuará eficazmente en la política de industrialización de productos del campo, lo que trará la primera fase de industrias de interés preferente ya realizada, podrá conseguirse una mejor industrialización.

El Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura continuó su amplio, documentado y extenso informe sobre la materia refiriéndose a la Ordenación y Defensa de la Naturaleza. En este aspecto dijo, en que el Gobierno a través de distintos Ministerios procederá a una actuación general de ordenación del territorio nacional, el Ministerio de Agricultura actuará preferentemente en el campo de la repoblación forestal, no sólo para las producciones de madera, de las que España es deficitaria, sino con finalidades de embellecimiento del paisaje y protección de la naturaleza.

De modo especial en nuestra Provincia se podrá actuar en las zonas de Morella, Palencia y en las proximidades de las zonas turísticas. Se perfeccionará también el Servicio de Defensa contra Incendios Forestales y según la reciente legislación ya aprobada, el Servicio de Caza y Pesca ordenará y potenciará las riquezas cinegéticas y piscícolas de todas las zonas de la Provincia, al igual que las del resto de la nación.

El final del informe del Sr. Botas fue rubricado con una estruendosa salva de aplausos por toda la concurrencia que llenaba la sala.

A continuación don Carlos Fabra propuso a la Asamblea el que se considerase la conveniencia de solicitar del Ministerio de Obras Públicas, que dentro de las áreas de servicios de la Autopista Tarragona-Valencia se creen las Estaciones de Servicios Fitosanitarios para la fruta destinada a la exportación, sin necesidad de que los medios de transporte tengan que salir de la Autopista. Dicha propuesta fue aprobada por unanimidad.

El Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Useras, se interesó por el establecimiento de la "zona piloto" de lucha antigranizo, informándole ampliamente sobre el particular el Sr. Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica.

El Sr. Ballester Romero hizo uso de la palabra congratulándose de la información facilitada por el Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura, destacando la atención que era su información en lo que respecta al sector cítrico concretamente.

El Sr. González Palacios, Ingeniero Jefe del Patrimonio Forestal, hizo uso de la palabra para manifestar su complacencia por uno de los puntos del Plan de Acción de la Cámara: el relativo a la creación de Grupos Sindicales de Colonización de actividad forestal, señalando como pilotos a los que estaban en creación en Begis, Torás y en Sucras.

Finalmente el Delegado Provincial de la Organización Sindical, hizo uso de la palabra, agradeciendo en primer lugar las que le había dirigido el Presidente de la Corporación y a continuación felicitó efusivamente al Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura por el brillante informe que había ofrecido a toda la Asamblea, en donde se encontraban representantes de las distintas zonas de la Provincia, que rápidamente serían difusores de dicho programa de acción y en el momento preciso auténticos colaboradores y ejecutores del mismo, ya que en definitiva todos los presentes serían los protagonistas, como había indicado el Sr. Botas. Se refirió seguidamente a los hechos destacados en el pasado año de 1970, fijando su atención entre otros a la aprobación de la Ley de Seguridad Social Agraria y de la Ley Sindical.

Se refirió igualmente a las heladas acaecidas en nuestra Provincia y que nos han hecho tener un signo negativo en el año agrícola, esperando y confiando con que las ayudas dictadas por el Gobierno vengán a ayudar a superar la crisis.

Felicitó públicamente a los representantes de los diversos sectores implicados en la economía cítrica de nuestra Provincia, que tan activamente vienen participando en las tareas de la inmediata Asamblea Nacional Cítrica, siendo portavoces de las demandas y conclusiones que en las distintas reuniones sindicales celebradas han sido acordadas por los respectivos representantes.

Deseo a todos, que el presente año agrícola fuera mejor que el pasado y haciendo cita a las Elecciones Sindicales que actualmente se están desarrollando y que portarán sabida nueva a los Cabildos de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, declaró clausurada la Asamblea.

Fuertes aplausos premiaron al elocuente, feliz y apasionada intervención del Delegado Provincial de la Organización Sindical.

La Asamblea, que terminó ya avanzada la tarde, creó un auténtico ambiente de ilusión y trabajo entre todos los asistentes, que regresaron a sus puntos de origen.

# Fracasó un intento de atraco en ZARAGOZA

ZARAGOZA, 31 (Pyresa).—Un espectacular intento de atraco a mano armada ha tenido lugar hoy en la finca del Paseo de Cuéllar, número 41, piso quinto, por dos individuos a los que esperaba un tercero en un coche aparcado cerca del edificio.

El atraco se frustró gracias a la valiente acción del portero de la finca, D. Andrés Casalta Salgado, antiguo caballero legionario mutilado, que sirvió durante la Guerra de Liberación en la Tercera Bandera de África.

Los hechos ocurrieron cuando el propietario del mencionado piso, D. José Bescon, acaudalado agricultor, se disponía a salir del mismo para llevar a una de sus hijas al colegio. Dos individuos que se hallaban en el rellano de la escalera le amenazaron con una pistola, un revólver y un puñal, obligándole a entrar en la vivienda, donde se encontraban su esposa y otra hija de ocho años, aquejada de gripe. Los atracadores le exigieron la firma de un cheque por un importe de 750.000 pesetas.

El Sr. Bescon, para evitar daños a su esposa e hija, estaba dispuesto a entregarles la cantidad que tenía en metálico y que ascendía unas 20.000 pesetas. Tras una breve discusión, los atracadores maniataron al Sr. Bescon, así como a sus hijas y esposa, a las que obligaron a entrar en el cuarto de baño. La señora Bescon, antes de ser amarrada, pudo pedir auxilio, y sus voces fueron advertidas por algunos de los vecinos, que avisaron al portero, en tanto que los atracadores, con un puñal, amenazaban a la mencionada señora. El portero recorrió los pisos altos, en los que se sospechaba se habían producido las voces de socorro, hasta llegar al quinto, donde llamó al timbre insistientemente. Los atracadores preguntaron al señor Bescon quién podría acudir en aquellos momentos al piso. La respuesta fue que podía tratarse del practicante, para ponerle unas inyecciones a la niña enferma. Abrieron entonces la puerta, haciendo pasar al portero, quien al darse cuenta de la situación, se lanzó sobre ellos, colaborando también el Sr. Bescon, a pesar de hallarse maniatado. En la lucha, los dos atracadores perdieron sus armas, dándose a la fuga, después de haber herido al portero en la cabeza con un golpe de culata de revólver y otra herida incisa de puñal. El portero lo persiguió por la escalera, logrando atrapar a uno de ellos, al que sujetó hasta que acudieron en su auxilio otros vecinos y, finalmente, la policía, que había sido avisada telefónicamente. El otro individuo salió del edificio, rompiendo la puerta de cristales que la esposa del portero había cerrado previsivamente. La policía tiene ya localizados a los otros dos atracadores, que al parecer son españoles empujados en la base aérea de Zaragoza. Ni los señores Bescon ni sus hijas han sufrido daño alguno, y sólo el portero tiene heridas leves, que no han requerido hospitalización.

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

El centrar las posibilidades económicas en sus repercusiones directas sobre el nivel de educación, vivienda y trabajo, el Sr. Bonet Hernández amplía esta relación, diciendo: «Si la familia es consciente y responsable de sus derechos y obligaciones para con la sociedad de la que ella es vértebra principal, hemos de agradecerlo, muy principalmente, a la educación. Si la familia crece en hogares suficientes y dignos ésta será consecuencia de una positiva política de la vivienda. Si las necesidades familiares están cubiertas por una política de salarios justos el trabajo será un quehacer compartido que ennoblesce e interrelaciona».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

**PISOS** MAGNIFICOS EN RONDA MIJARES, 168

\* ESPLENDIDAS VISTAS  
\* ORIENTACION SUR-OESTE  
\* AMPLIAS TERRAZAS

4 DORMITORIOS  
BAÑO Y ASEO

115 m<sup>2</sup>

CONSTRUCCION 1ª - MINIMOS GASTOS

**GRANDES FACILIDADES**

● TRATO DIRECTO DOMINGOS de 10 a 2 en el mismo edificio. ●

# Hoy comienza en Madrid la Conferencia Internacional de la Familia QUE TENDRA como TEMA BASICO SUS PROBLEMAS ECONOMICOS

MADRID, 31. (Pyresa). — «La estabilidad de la familia depende hoy, además de otros factores, de su índice de posibilidades económicas. Cuando ese índice es justo y suficiente, la familia alcanza el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

# Comunicado conjunto hispano-guineano

MADRID, 31 (Pyresa).—La Oficina de Información Diplomática ha facilitado el texto del siguiente comunicado conjunto hispano-guineano, hecho público al término de las negociaciones celebradas en Madrid:

«El día 23 de los corrientes se trasladó a Madrid una delegación negociadora de la República de Guinea ecuatorial presidida por el Ministro de Obras Públicas, Vivienda y Transportes, Excmo. señor don Jesús Alfonso Oyono Alogo.

La delegación guineana fue recibida en audiencia especial el día 24 por S. E. el Jefe del Estado español, a quien entregaron un mensaje de S. E. el Presidente de la República de Guinea Ecuatorial, Excmo. Sr. D. Francisco Macías Nguema.

El Ministro guineano se ha entrevistado en reuniones de trabajo con los ministros españoles de Asuntos Exteriores, Vivienda, Obras Públicas e Información y Turismo.

En el curso de las negociaciones se han abordado los principales temas de las relaciones y de la colaboración entre ambos países. Las negociaciones han sido presididas por un espíritu de total sinceridad, confianza, amistad y por el deseo de inaugurar una nueva época en las relaciones entre Guinea y España sobre la base del respeto de los intereses, soberanía e independencia de ambas partes y en conformidad con los vínculos históricos y culturales que unen a los dos países.

El día 29 de mayo fueron rubricados los siguientes acuerdos: — Acuerdo de construcción de una escuela de maestría industrial. — Acuerdo de cooperación económica.

— Acuerdo sobre facilidades e inmunidades a aplicar en la cooperación técnica. — Acuerdo de cooperación técnica en materia de televisión. — Acuerdo de cooperación en materia de comunicaciones marítimas. — Acuerdo de transporte aéreo. — Acuerdo de asistencia técnica en materia aérea.

Las conversaciones continuarán en fecha muy próxima y al término de las mismas se procederá a la firma de los acuerdos negociados en las dos fases de la negociación. Las dos delegaciones se felicitan de los progresos alcanzados en las negociaciones y de las perspectivas que se abren a la colaboración entre sus países. Madrid, 29 de mayo de 1971».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

En este sentido el Delegado Nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el 80 aniversario de la encíclica «Rerum Novarum», y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que «en el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su picho y responsabilidad compromiso de participación y gestión en la sociedad», afirma el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet Hernández, en unas declaraciones formuladas a la revista «Familia española».

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la conferencia internacional de la familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el Delegado Nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado «Problemas económicos de la familia» por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. «Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida languida, sin ningún mayor compromiso o exigencia».

# Falsa alarma en el palacio de Buckingham

LONDRES, 31 (Efe).—Agentes de Scotland Yard leyeron a cabo, esta tarde, un minucioso registro en las instalaciones del palacio de Buckingham residencia de la familia real británica, después de que un comunicante anónimo informara de la colocación de una bomba, que haría explosión a las tres y dos minutos.

Un portavoz de la policía ha anunciado, posteriormente, que no se había hallado artefacto alguno. La llamada fue recibida en la centralita del palacio a las dos y quince minutos. La familia real se encuentra pasando las vacaciones de Pentecostés en el castillo de Windsor.

# EL CONSUL BRITANICO...

Viene de la primera

de la Muerte, en el pequeño Estado de Guanabara. EL SEQUESTRO DEL AVION CARACAS, 31 (Efe).—La policía levaro ayer a Hugo Hidalgo, ciudadano cubano-norcarineño, que el sábado fue supuestamente asesinado y dejado amarrado en un baño del aeropuerto de Matigorda, por un sujeto que se apoderó de sus documentos para tomar un avión de Pan American y luego obligar al piloto a dirigirse a La Habana.

Al parecer, en las declaraciones que hizo el cubano a la policía incurrir en algunas contradicciones por lo que fue omeendo por la policía especial. Muchas tanto, el avión de Pan American continúa en Cuba, según informaciones proporcionadas por un portavoz de la empresa, quien se excusa de formular nuevas declaraciones.

Finalmente, emisiones de Radio La Habana, captaas en Caracas, dan cuenta de que el autor del secuestro "es un joven venezolano", sin agregar más detalles.

"MIS CUENTAS JORNES ERAN COMUNISTAS" ROSARIO (SANTA FE, ARGENTINA), 31 (Efe).—"Mis secuestradores eran comunistas de una posición que definiría como "castrorrevolucionarios", dijo hoy aquí Stanley Sylvester, el consul británico y a la vez gerente del frigorífico "Swift" de esta ciudad, secuestrado el domingo día 23 del corriente por un comando del llamado "Ejército Revolucionario del Pueblo" (ERP), organización terrorista, y puesto en libertad en la madrugada del pasado domingo.

En breves declaraciones —ya que aún pesa sobre él la prohibición de narrar pormenores de los siete días vividos en cautiverio— Sylvester dijo a los periodistas que al ser capturado, cuando se disponía a ejecutar una diligencia, lo encadenaron con una pistola y lo introdujeron en un auto, cubriéndole la cabeza con una manita. Dijo también que en el grupo que lo secuestró había una mujer y que, tanto ella como los restantes, eran gente joven.

Agregó el Consul que fue cambiado luego de automóvil y que el viaje duró solo una media hora, estimando que había sido conducido a una zona suburbana. Dijo también que había mantenido varias conversaciones de carácter ideológico con sus captores, lo que le dejó la convicción de que se trataba de comunistas de orientación castrorrevolucionaria y reiteró al afirmado ayer de que había sido bien tratado y que en ningún momento fue amenazado de muerte, con excepción del instante de su secuestro.

HUIDA DE BORRERO LA PAZ, 31 (Efe).—Ciro Humbolt Borrero se ha fugado de la clínica en la que fue internado la semana pasada, después de intentar suicidarse como protesta por su detención. Humbolt Borrero, fue Ministro del Interior en el Gobierno de Paz Estensoro, depuesto en 1964. El ex-ministro consiguió burlar la vigilancia de sus guardianes, saltando por una ventana, cuando uno de ellos salió de la habitación. Ya en la calle, tomó un taxi y se refugió en un paradero.

Humbolt, fue detenido por agentes de la autoridad el día 16 de este mes, acusado de estar implicado en la conjura que fue denunciada por el Ministro del Interior. La semana pasada el ex-Ministro intentó suicidarse cortándose las venas de la muñeca, por lo que tuvo que ser hospitalizado en una clínica, de la que se fugó esta madrugada.

# Cartelera de Espectaculos

CINE SINDICAL — 730 y 1030 Gina Lollobrigida y Anthony Quinn en LA NOBRE DAME DE PARIS. A. mayores 14 años.

ASTORIA: 730 y 1030 EL GRAN CARUSO. Técnicoor, Matío Lanza y Ann Blyth. Tolerado Menores.

CINE S. PABLO. — Continua 645, dos pases películas EL PRISIONERO DE ZENDA y EL TATUADO. T. menores.

SABOYA: 730 y 1030 LA CASA DE LOS MARTINEZ Técnicoor, Julieta Martínez y Carlos Muñoz. Mayores 14 años.

AVENIDA: 730 y 1030 DRACULA VUELVE DE LA TUMBA. Técnicoor. Christopher Lee y Rupert Davies. Mayores 18 años.

RIALTO: Continua 630 tarde SAM WHYSKEY. — Técnicoor Burt Reynolds y Angie Dickinson y EL SÁBOR DE LA VIDA. Técnicoor. Archibald Gaylor y Gerlinde Lecker. Mayores 14 años.

REX. 730 y 1030. 99 MUIERES, en Color. María Schell y Elisa Montes. Mayores 18 años.

CINE SINDICAL de veraneo (Grao). — Hoy sesión 10 noche Complementos. Todos los días cambio de programa.

SERRADAL (Grao) Día del productor: 715 y 1015 TAMBIEN UN SHERIF NECESITA AYUDA. Técnicoor. James Garner y Joan Hackett. Tolerado Menores.

CINE CONDAL (Villarcad). — Miércoles 930 noche, José L. López Vázquez y Gracita Morales en CUIDADO CON LAS SEÑORAS y LOS ADOLESCENTES. A. mayores 18 años.

VICIANA (Burriana) Día del productor. "GUERRA A LA ITALIANA, Cinemascope. Técnicoor y LOS CUATRO IMPLACABLES. — Cinemascope. Técnicoor — Tolerado Menores.

# Jefatura Provincial de Sanidad CASTELLON DE LA PLANA

CAMPANA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA

El próximo día 10 de los corrientes, comenzará en la Capital y provincia, la 2ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomieltis, Difteria, Tetanos y Tosterina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad está entre los tres meses y los tres años. Esperamos que los padres demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

NINOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO DE TRIPLE Segunda Dosis. — Recibirán la segunda dosis de vacuna antipoliomieltica y Triple, los niños que en la 1ª Fase hayan recibido las primeras dosis de ambas vacunas. Dosis Recordo. — Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la primera Campaña de 1970 hayan recibido las dosis de Primovacunas, pero no la de Recordo. Queda autorizada la vacunación con 1ª dosis de ambas vacunas a los niños de edad citada que no lo hubieran hecho durante la 1ª Fase. (35 días después se les administrará la segunda).

PUESTOS DE VACUNACION En cada una de las localidades de esta Provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (entrada por la calle Ciscar). Días: 1, 2, 3, 4 y 5 de junio. Horas: de las 10 a las 12.

**DISCOTECA J.J.**

CARRETERA FARO (Bajos Apartamentos Faromar)

Presenta HOY al PRIMER «DISCK-HOCKEY» de Europa y 4.º MUNDIAL. Discografía inédita-Novedades únicas

Abierto todos los días a partir de las 6'30 tarde

Reserva de mesas; Tel. 55 — OROPESA

**Mediterráneo** BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

Desca suscribirse hasta nuevo aviso.

Disminuye la actividad volcánica del ETNA

Parece haber mermado también la peligrosidad de los ríos de lava

GIARA (Sicilia), 31 (EFE).— La lava desprendida por el Etna, en su peor erupción desde la pasada guerra, parece disminuir más lentamente...

En esta última etapa de actividad, el Etna ha destruido numerosas viviendas y cosechas. Las actividades estimadas que las pérdidas registradas...

DOÑOS ACUEDUCTOS AMENAZADOS POR LA LAVA

SANT'ALFIO (Sicilia), 31 (Efe).— Uno de los ríos lavínicos del Etna amenaza destruir hoy el acueducto que abastece de agua potable a la población de Sant'Alfio...

Otro brazo incandescente de lava ha puesto hoy también en peligro el acueducto que abastece a los pueblos de Zafferana, Milo, Santa Gertruda y Piarre...

¿OCIO SI, OCIO NO...?

Por MARTA PORTAL

El culto al ocio, como meditación desinteresada—opuesta al negocio, "nec-ocio"— como contemplación ideal, como actividad más noble del ser humano...

Smith, Ricardo y Marx elaboraron sus teorías sobre el valor real del trabajo; Simone Weil hace la exégesis de la significación —y del valor— espiritual del trabajo...

El trabajo hace al hombre intermedio entre la naturaleza y la necesidad. Entre la materia prima y la elaborada ("pone su ser, su cuerpo y su alma, dice Simone Weil, en el circuito de la materia muerta")...

Para mí aquí que estamos siendo testigos y parte de una ruptura entre la economía y la lógica moral que habían seguido en el Este y el Oeste modelos parecidos: industrialización, progreso, liberación...

Necesidad de que se acelere el reconocimiento legislativo del objeto de conciencia

Reunión del Comité de Estudios para la Paz de la Comisión "Justicia y Pax"

CIUDAD DEL VATICANO, 31 (Efe).—El Comité de Estudios para la Paz y la Comunidad Internacional, órgano consultivo de la pontificia comisión "Justicia y Pax", ha constatado la necesidad de que se acelere el reconocimiento legislativo del objeto de conciencia en todos los países en los que no esté jurídicamente disciplinado...

Veronese expuso ante los periodistas las actividades y resoluciones del comité después de las reuniones celebradas en Roma, del 24 al 27 de mayo pasado, en la sede de la comisión "Justicia y Pax".

45 refugiados pakistaníes muertos a consecuencia del cólera

KRISGNAGAR (India), 31 (Efe-Reuters).— Cuarenta y cinco personas han muerto hoy a consecuencia del cólera entre los refugiados pakistaníes que viven en la zona fronteriza del Estado indio de Bengala Occidental.

Ashok Rupia, magistrado jefe del distrito de Nadia, situado a unos 100 kilómetros al norte de Calcuta, ha dicho a los periodistas que anoche llegaron a la ciudad de Shikapora unos 10.000 refugiados.

Cuarenta y cinco de ellos han muerto de cólera, con lo que se eleva a más de 300 el número de refugiados muertos en dicha zona en los últimos cuatro días.

Pablo VI "Otogesima adveniens" y la promoción de los derechos del hombre con particular referencia al "derecho al desarrollo" y al "derecho al destino".

El comité —añadió su presidente— estudió también el tema de las injusticias culturales y de la discriminación racial. "El comité —dijo— ha confirmado la oportunidad de organizar un coloquio internacional sobre este tema, en particular como contribución al año contra la discriminación racial previsto por la O.N.U. del que se ha aprobado las grandes líneas generales, a la luz de la carta apostólica".

A continuación, Vittorio Veronese recordó las principales características del comité para la paz y la comunidad internacional, que es un órgano interno consultivo de la pontificia comisión "Justicia et Pax".

Finalizo aclarando que el comité no sólo no ha sido reducido, como han dicho algunos órganos periodísticos, sino que ha incrementado el número de sus miembros. Actualmente tiene ocho miembros y diez correspondientes, con carácter permanente.

PROBLEMAS DEL SACERDOCIO

CIUDAD DEL VATICANO, 31 (Efe).— El tema del sacerdocio, que será discutido en el próximo sínodo de los obispos, ha sido examinado en Frascati por los padres generales de cincuenta y dos órdenes y congregaciones religiosas y representantes de los religiosos de España, Estados Unidos, Canadá, Italia, Iberoamérica, Francia y Alemania, así como los representantes de los institutos católicos de rito oriental del Líbano.

"Si bien el texto del documento del sínodo no habla del sacerdocio religioso —dice un documento publicado por el diario vaticano "L'Osservatore Romano"— los problemas del sacerdocio son tan vastos y complejos que tiene repercusión también dentro de las órdenes y congregaciones religiosas. Los padres generales han

Un menor de 15 años, autor de dos asesinatos, en CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 31. — (Efe).— La brigada de homicidios de la policía chilena detuvo hoy a dos menores acusados de haber asesinado a un taxista en la cercana ciudad de Valparaíso y a un profesor, en un barrio apartado de esta capital. El autor de los dos homicidios cometidos con un revólver calibre 6,25, resultó ser Patricio Vargas, de 15 años, en complicidad con su amigo Patricio González, también de 15 años.

Los dos muchachos, que habían robado una serie de objetos de la casa del profesor asesinado, confesaron además ser los autores del asesinato de taxista Carlos Alegría, de 27 años, ocurrido el pasado 7 de mayo, en las cercanías de la plaza O'Higgins de la ciudad de Valparaíso.

La investigación que condujo a la detención de los dos menores tuvo su origen en el asesinato del profesor Héctor Bonussi, de 50 años, de un balazo en la nuca, el pasado 25 de mayo, en el interior de su casa. Las investigaciones condujeron a la detención del joven Vargas.

Los medios gubernamentales informan que ésta es la primera declaración pública del gobierno camboyano relativa a su interés por las conversaciones de paz desde la destitución del Príncipe Norodom Sihanouk, ocurrida en marzo del pasado año.

Heng hizo estas declaraciones a raíz de la sesión final de la asamblea nacional. No constituyen una nueva propuesta pero significan el fin al silencio mantenido por el gobierno camboyano durante un año sobre el tema de las conversaciones de paz.

Cheng Heng dijo que Camboya aceptaría cualquier negociación en cualquier momento si se respetaba la independencia, neutralidad, integridad territorial y soberanía de Camboya y si eran precedidas asimismo por la retirada de todas las tropas vietcongs y norvietnamitas.

tenido la oportunidad de escuchar a varios expertos sobre algunos puntos, como, por ejemplo, el sacerdocio en la crisis social-religiosa del mundo moderno, la hipotesis de la participación del sacerdocio en la vida política, el celibato de los sacerdotes diocesanos y los problemas económicos del clero en el mundo moderno.

"La asamblea —agregó el comunicado— no ha tomado posiciones concretas, pero ha invitado a los diferentes institutos religiosos a expresar su parecer sobre algunos puntos antes de finales de junio con el fin de que los diez representantes de la unión de los superiores generales en el sínodo puedan hablar en nombre de las diversas tendencias y opiniones.

El otro tema del próximo sínodo de los obispos, el de la justicia en el mundo, será afrontado por los padres generales de las diferentes órdenes religiosas en una segunda reunión que comenzará el día 9 del mes de septiembre próximo.

Una conjura extranjera contra el gobierno de MADAGASCAR Ha sido denunciada por el Presidente ISIRANANA

TANANARIVE (Madagascar), 31 (EFE-REUTER).— El Presidente de Madagascar, Philibert Tsiranana, ha acusado hoy a una embajada extranjera que no especificó, de organizar una conjura contra el gobierno malgache, informa Radio Madagascar.

Tsiranana, en un discurso pronunciado en Mandritrana, al este de Madagascar, dijo ante treinta mil oyentes: "A pesar de su colosal poder económico, la potencia extranjera a que me refiero no ha hecho nada hasta ahora, a diferencia de Francia, por ayudarnos en el terreno del desarrollo".

Añadió que durante algún tiempo se ha venido observando que los determinados habitantes de Tananarive han venido penetrando en dicha embajada por una puerta lateral.

Dijo también que el gobierno dispone de pruebas irrefutables consistentes en documentos auténticos, sobre la interferencia de la embajada en los asuntos internos de Madagascar.

"No está lejano el día —afirmó asimismo— en que daremos a conocer al pueblo estos documentos. El pueblo podrá percatarse entonces de que algunos que dicen que están ayudando se están prostituyendo para vendernos política-

Camboya dispuesta a negociar un alto el fuego con el Vietcong

PROPUESTA DE CHENG HENG

PNOM PENH (Camboya), 31. (Efe-Reuters).— El Jefe de Estado camboyano, Cheng Heng ha declarado hoy que su gobierno deseaba iniciar conversaciones para poner fin a la guerra en Camboya, si el Vietcong y los norvietnamitas retiran todas sus tropas.

Los medios gubernamentales informan que ésta es la primera declaración pública del gobierno camboyano relativa a su interés por las conversaciones de paz desde la destitución del Príncipe Norodom Sihanouk, ocurrida en marzo del pasado año.

Heng hizo estas declaraciones a raíz de la sesión final de la asamblea nacional. No constituyen una nueva propuesta pero significan el fin al silencio mantenido por el gobierno camboyano durante un año sobre el tema de las conversaciones de paz.

Cheng Heng dijo que Camboya aceptaría cualquier negociación en cualquier momento si se respetaba la independencia, neutralidad, integridad territorial y soberanía de Camboya y si eran precedidas asimismo por la retirada de todas las tropas vietcongs y norvietnamitas.

Los medios estadounidenses expresan que la reiteración de la policía hacia las conversaciones de paz, tras el espacio de tiempo transcurrido, caracterizado por el silencio, era significativa, pero que no podía ser interpretada en forma de que Camboya pensara adherirse a las conversaciones de París o intentara iniciar negociaciones por separado.

Estas mutaciones de hombres y mujeres en vegetales que crean Leonor y Araceli tan privativas de su folklore filipino son viejisimas y pertenecen a lo que ya nuestro Bachiller Pérez de Moya llamó "Filosofía secreta" de los pueblos. Y Creuzer: "Simbólica". Y Levy Bruhl "mentalidad prelógica". Cualquiera de esos cuentos tienen precedentes en concatenaciones estudiadas. Por ejemplo, en "Les Contes indiens et l'Occident" de Cosquin. Y en los estudios sobre el chamamismo de Ernsheimer.

También Leonor y Araceli recogen Leyendas de brujas que pertenecen a una potencia imperialista.

Filipinas legendaria

Por Ernesto GIMENEZ CABALLERO

CON motivo de la Reunión en Madrid de los Embajadores filipinos presididos por el Ministro Carlos P. Romulo y nuestro Gregorio López Bravo tuvo ocasión de exaltar Filipinidad e Hispanidad y proponer que el Bronce del Caudillo José Rizal que un día —23 abril 1949— instaláramos en la Cripta de Levante, donde acudia el prócer filipino británico, semilla broménea, en Estátua, como sucedió con aquellas de San Martín y Bolívar en el Parque madrileño del Oeste. Tal propuesta mereció la gratitud del Ministro, de personalidades filipinas y de amigos amigos y amigos de Manila. Dos de ellas, antiguas alumnas mías en Madrid —Facultad de Letras, Leonor Agrava y Araceli Pons, quienes además me enviaron un libro suyo, la reconstrucción legendaria de su país, un manejo de Tradiciones acumuladas con gracioso esmero, casi con técnica de golondrinas, tomándome de aquí una brizna y de allá una piedrecita y una conchita y un susurro de siglos y un estremecimiento de amor— siempre por sus Islas patrias.

Las colectoras afirman que tales leyendas son "originales" aunque de origen vario (como varia la etnia de su raza). Y, también, de varia fuente, recogidas a plurales relatores, por lo que se encontraron con la dificultad de condensar lo recogido y de separar los estilos de cada cuento. Sin embargo, no se pensó que el trabajo de estas dos filipinas sea una sistematización científica tipo Kruger (el que mejor prefirió la geografía de las Tradiciones populares en Francia). No, Leonor Agrava y Araceli Pons no se acuerdan, en su deliciosa tarva para nada de hacer graves investigaciones a lo Muller, Bachofen, Frazer, Van Gennep, Cochran, Espinosa o Caro Baroja. Todo lo más: sienten la inquietud de él deben dar preferencia a la "etimología mítica" o a "la expresión verbal de cada tema". El gran folclorista y etnólogo Malinowski que formó escuela, dio la primacía a la temática. Hoy se tiende a potenciar "las variantes" expresivas sobre el "núcleo" mítico. Pero vuelvo a repetir que Leonor Agrava y Araceli Pons aunque manifiestan su voluntad de realizar una labor científica lo que, de hecho, realizaron fue: una pedagogía. Más aún: lírica. Y aún más: nacional, popular. De amorosa filipinidad.

Ambas colectoras se sorprendieron al recoger sus materiales y ver que estos se les iban de las manos, transformándose en cosas de magia. Así: dos islotes vistos por ellas y por todo el mundo al entrar en Manila, se convertían —al tocarlos la boca del pueblo: en una Monja y en Fraile de tiempos españoles. La Monja Maribel que se escapó con un lego del convento dejando colgados los hábitos en el torno. Pero la segunda sorpresa que Leonor y Araceli se llevaron con esa Leyenda que ellas juzgaban original, es cuando supieron su viejo origen europeo —según les contó yo— leyenda llevada a Manila justo con los españoles. Ya en el siglo XIII el Mester de Clerecía de Heisterbach y Colney y Berceo habló de una Monja enamorada y fugitiva. Y Alfonso el Sabio en su Cantiga 94. Y Fray Bernabé de Montalvo. Y Lope de Vega en "La buena ventura". Y Avellaneda en su falso Quijote ("Los felices amantes"). Y Vélez de Guebara con su "Abadesa del cielo". Y Juan de Covarrubias. Y Pedro Roa. Y José Zorrilla en su "Maravilla de la tornera". Y el poeta Aroles. Y hasta el francés Molière y el belga Maupassant. Lo que hay de verdaderamente original en la Leyenda filipina es que la Virgen María no ocupa el lugar de la Monja enamorada, sino que a ella no la echan de menos. No hay milagros sólo cuando se convierten en hombre los dos amantes.

Otras leyendas de "pidoras" son las que recitan con el número 5. La Mujer del Sol que, por adúltera con el viento, se convirtió en Monte de la habita de Manila. Y la nimfa, la piedra imán o piedra asesina que atrae y apasenta a quien se acerca.

Pero sobre la temática mineral excede la vegetal en tales Leyendas. Así: la "Hierba que trepa sobre la tierra" en castigo de orgullo por haber querido ser la vistosa "cogon". Así: la planta de la salud o "alagaw" que se identifica con la vida de un bravo guerrero enamorado. Así: la "Makahiya" o planta del pudor, símbolo de Maritza Dondoy, la timida niña salvada de la muerte al convertirse en arbusto. Así: la "Yerba del diablo" o del tabaco que sólo se hizo buena a los hombres: tras ofrecerla a los dioses, pues llevaba dentro una mujer loca. Así: la planta del cocotero, cuyo misterio reside en otra metamorfosis de amantes, leyenda que hay una niña que se enamora de un mozo y el mozo se convierte en pez y el pez en planta y la planta en cocotero con cabezas como humanas en sus ramos para recordar a la niña el hombre que la amó sin alcanzarla nunca.

Estas mutaciones de hombres y mujeres en vegetales que crean Leonor y Araceli tan privativas de su folklore filipino son viejisimas y pertenecen a lo que ya nuestro Bachiller Pérez de Moya llamó "Filosofía secreta" de los pueblos. Y Creuzer: "Simbólica". Y Levy Bruhl "mentalidad prelógica". Cualquiera de esos cuentos tienen precedentes en concatenaciones estudiadas. Por ejemplo, en "Les Contes indiens et l'Occident" de Cosquin. Y en los estudios sobre el chamamismo de Ernsheimer.

También Leonor y Araceli recogen Leyendas de brujas que pertenecen a una potencia imperialista.

Campana soviética contra la próxima reunión de la O.T.A.N., en Lisboa

MOSCU, 31 (Efe).— Los medios de información soviéticos aumentan la intensidad de su campaña contra la próxima reunión de la "O.T.A.N.", en Lisboa.

Hoy, la agencia "Tass" publicó un comentario en que se acusa a la "O.T.A.N.", de persistir en la política de "guerra fría" utilizando, según expresión de la agencia soviética, "el fantasma de un peligro soviético".

Campana soviética contra la próxima reunión de la O.T.A.N., en Lisboa

MOSCU, 31 (Efe).— Los medios de información soviéticos aumentan la intensidad de su campaña contra la próxima reunión de la "O.T.A.N.", en Lisboa.

Hoy, la agencia "Tass" publicó un comentario en que se acusa a la "O.T.A.N.", de persistir en la política de "guerra fría" utilizando, según expresión de la agencia soviética, "el fantasma de un peligro soviético".

Continuo desfile de madrileños ante los restos mortales de su Arzobispo

Viene de la primera pag.

El Dr. MORCILLO, MEDALLA DE ORO DE MADRID

MADRID, 31. (Pyresa).— La Medalla de Oro de Madrid ha sido concedida, a título póstumo, al Dr. D. Casimiro Morcillo, Arzobispo de Madrid-Neóla hasta el pasado domingo, día en el que falleció.

La corporación madrileña ha adoptado el acuerdo de rendir los máximos honores a los restos mortales del Doctor Morcillo y ruega a los madrileños que se asocien a las manifestaciones de duelo que se anuncian.

nen, asimismo, enaces con el folclore universal. Pero de todo lo coleccionado por nuestras dos amigas aquello más interesante para mí es la Leyenda del Génesis Malinowski, el triunfo del Agutia Malinowski, Prometeo, sin tierra donde posarse y que la obtiene tras luchar el mar contra el cielo obligando a esta a crear: las Islas Filipinas. Las cuales cubre Manuel con su fiel Maguaya, de verdor eterno. Y, para no estar solos crea también la Humanidad y soplando en ella como pudo soplar aquel pastor frío que inventa la primera música antigua en Grecia, la primera flauta, sólo que en la caña de Manual en vez de melodía resonó la voz del primer Hombre: Lalako. Y de la primera Mujer: Babayo.

Y esto me recuerda que siglos, muchos siglos más tarde, el Caudillo de los Filipinos fue también poeta y músico y tuvo un nombre —Rizal— que significaba "el trigo o la caña siempre verde" como si viviese aún en ese Caudillo el alma lírica de Manuel.

Y, por eso, mientras aliente el espíritu legendario de Manuel y de Rizal en Filipinas, Filipinas perdurará. Y perdurará de Leyendas el mundo. Como estas recogidas por Leonor Agrava y Araceli Pons, que trascienden a tierra madre, a piedra, a planta, a flor, a pájaro y viento. Y amor de mujer. El amor que han puesto esas dos filipinas por salvar la poesía milenaria de su patria. (PYRESA).

Un muerto al estrecharse una avioneta particular en el Támesis

LONDRES, 31 (Efe).— Una avioneta particular, que esta tarde sobrevolaba la capital británica, se estrelló sobre el Támesis, en las cercanías del embarcadero flotante de Greenwich, después de haber perdido la hélice en pleno vuelo. Resultó muerto su único ocupante, según informó un portavoz de la policía.

El piloto, cuyo nombre no ha sido revelado, se ahogó a pesar de los esfuerzos del tripulante de una motora que acudió inmediatamente en su ayuda, remolcando los restos del aparato hasta el muelle, antes de que los bomberos consiguiesen extraer su cuerpo de la cabina.

Hace 26 años fueron dados "por muertos"

Una pequeña historia de la última guerra mundial

POTSMOUTH (Inglaterra), 31 (Efe).— Treinta y un hombres, cuyas esquelas de defunción fueron publicadas por los periódicos hace 26 años, se reunirán el jueves próximo en esta ciudad, y los "muertos" acudirán con sus esposas e hijos. Todos son miembros supervivientes de la tripulación de un destructor de la Flota Libre, que fue hundido en el Canal de la Mancha en 1945. Cuando el destructor fue hundido, cincuenta miembros de la tripulación lograron salvarse, pero el Ministerio británico de Defensa inventó un relato diferente del hecho para desconcertar a los servicios de inteligencia alemanes.

El destructor fue hundido de hecho por un submarino monoplaza, que estaba siendo probado por los alemanes. Para hacer creer al enemigo que el submarino no había tenido éxito, los británicos anunciaron que el barco había sido hundido por una mina y que toda la tripulación había muerto. Los periódicos publicaron el falso relato y la lista de los "difuntos", mientras éstos fueron llevados en el máximo secreto a un lugar escondido. La historia verdadera sólo salió a la luz hace dos años, por un encuentro casual.

Mientras tanto, los supervivientes, todos franceses, contraieron matrimonio, educaron a sus hijos y llevaron una vida normal en Inglaterra. Las mujeres que militaban en el ejército femenino británico y que trabajaban con el destructor cuando éste se encontraba en su base de Portsmouth, hoy se enteraron entonces de la verdad y una de ellas descubrió la verdad hace dos años, cuando asistió en Francia a los actos conmemorativos del día del desembarco y se encontró con varios supervivientes del destructor "La Combattante", y el jueves sus miembros se reúnen en el puerto que sirvió de base al destructor.

EL TIEMPO

30 grados, máxima del año

MADRID, 31. (Pyresa).— Han descargado tormentas en la Cordillera Ibérica, Cataluña y Norte de Levante, y llovió en la mitad oriental del Cantábrico. Se totalizaron 19 litros en Molina de Aragón; 17, en Tarragona; 16, en Barcelona; 10, en Valencia; 6, en Bilbao; 3, en Santander, San Sebastián, Calvocha y Lérida; y 2 en Gijón, Teruel, Reus y CASTELLÓN. En el resto de España el tiempo fue bueno, con predominio de cielos despejados y temperaturas altas, llegándose a alcanzar por primera vez en este año los 30 grados de máxima en Murcia, Córdoba y Jaén; a quien siguen Sevilla y Jerez de la Frontera con 29; Guadalajara y Granada, con 28; Albacete y Huelva, con 26; Ciudad Real y Cáceres, con 25; y Madrid, Zaragoza y Málaga, con 24. La mínima ha sido de 6 en Lugo.

PRONOSTICO

El anticiclón continúa reforzándose en las Azores, con dos núcleos: uno, en el norte, y otro en el sur de estas islas. En el este de Francia hay otro anticiclón y el frente que se acerca a la península será desviado hacia el nordeste y solamente rozará las comarcas norte-occidentales de la región gallega y asturiana.

En la meseta inferior comienza ya a dibujarse la borrasca tormentosa propia del verano. Ello supone una circulación ciclónica de los vientos, con el consiguiente desarrollo de las nubes tormentosas, que mañana podrán formarse en la meseta inferior, bajo Ebro, Sistema Central e Ibérica, Cataluña y Levante, aunque con la dispersión típica de estos fenómenos y su irregularidad en cuanto a intensidad de los mismos.

En el Cantábrico habrán nieblas con alguna nevada, y en Galicia, nubes que aumentarán por la tarde y disminuirán en el Cantábrico Occidental, dejando algunos chubascos débiles en estas comarcas. En el resto de España predominará el buen tiempo, con temperaturas altas.

La industria española, en la Feria Internacional de Milán

Concurren cuarenta y cinco empresas de nuestro país

ROMA, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistole...) Del extraordinario avance realizado por la industria española de maquinaria son buen testimonio las cifras que acaban de presentar los organizadores de la exposición internacional de este sector mecánico, que se celebra en Milán del 2 al 10 del próximo mes de octubre.

LA INDUSTRIA ESPAÑOLA EN MILAN

Resulta en efecto que la industria española se presentará con los productos de cuarenta y cinco empresas, cubriendo con sus máquinas una superficie de dos mil metros cuadrados. Estos datos, pasan a ser los más singulares de la exposición si se tiene en cuenta que con ellos España, respecto al año 1963, ha cuadruplicado el número de expositores y de superficie ocupada. La variedad de modelos que presentará en Milán, completamente diseñados y fabricados en España, será el doble de la que presentó en las exposiciones de maquinarias de Hannover en 1967 y de París en 1969.

Los ambientes industriales consideran que el incremento de la producción de máquinas-herramientas indican en términos muy elocuentes el grado de desarrollo de toda la industria de un país. De modo especial si se trata de la máquina destinada a la elaboración de los metales, como es el caso de los medios españoles que se exhibirán en Milán. De hecho este tipo de maquinaria representa más del noventa por ciento de la que produce todo el sector.

INDUSTRIA ITALIANA

En los mercados mundiales se ofrecen hoy unos seiscientos modelos, totalmente diferentes entre sí, de máquinas herramientas para elaborar metales. En Italia, hay unas quinientas empresas dedicadas a esta producción, que dan trabajo a treinta mil personal entre técnicos y obreros especializados, y para presentar los nuevos modelos se organizan todos los años varias exposiciones. En el comité europeo de la que se celebrará en Milán, figura también España.

ITALIA EXPORTA A LA URSS

Italia importa del exterior el cuarenta por ciento de la maquinaria que utiliza en sus fábricas, y exporta el cincuenta y siete por ciento de las que produce. Esto demuestra prácticamente que los dos conceptos de importaciones y exportación pueden convivir en función del desarrollo económico del país. Muy interesante es el caso de la Unión Soviética, que a pesar de sus avances tecnológicos en el sector espacial, incremento de tal forma sus importaciones de maquinaria procedente de Italia, que en un solo año, de 1968 a 1969, aumentó en casi un ochocientos por ciento sus compras de modelos italianos.

Gestiones para que Fidel Castro ponga en libertad el avión de la Panamericana que fue desviado a Cuba

Ha sido realizada por el presidente de dicha Compañía de Aviación

NEW YORK, 31 (Pyresa).—El presidente de la compañía de aviación "Pan American" se ha dirigido a Fidel Castro, rogándole devuelva el aparato que con más de sesenta pasajeros a bordo fue desviado a Cuba hace 48 horas. Contrariamente a la regla de La Habana en estos últimos tiempos, por la que todo avión secuestrado obtuvo el permiso de regresar sin demora a los Estados Unidos, esta vez el gobierno cubano parece haber decidido mantener el avión de la "Pan Am" desviado el sábado como rehén, en espera de que el gobierno estadounidense devuelva la libertad a los pescadores cubanos capturados con sus barcos a finales de la semana pasada. Este es, por lo menos, el temor que ahora se empieza a abrigar seriamente en ambientes oficiales americanos. En estos últimos tiempos una serie de barcos pesqueros cubanos fueron detenidos en aguas que América considera territoriales, pero que Cuba, en cambio, afirma son internacionales. En el reciente pasado, La Habana tuvo que pagar fuertes multas —o rescates, en opinión cubana— por obtener la liberación de sus hombres y naves. Es posible que la coincidencia del último secuestro de pesqueros cubanos y el desvío del aparato de la "Pan Am" desviado el sábado como rehén, en espera de que el gobierno estadounidense devuelva la libertad a los pescadores cubanos capturados con sus barcos a finales de la semana pasada. Este es, por lo menos, el temor que ahora se empieza a abrigar seriamente en ambientes oficiales americanos.

Commemoración del "Memorial Day"

573.060 soldados norteamericanos han muerto en guerra desde la creación de los EE. UU.

NEW YORK, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). América ha celebrado el "Memorial day", dedicado al recuerdo de sus hijos caídos en guerra, perdiendo algunos muertos y heridos más sobre el asfalto de sus carreteras. Este parece ser el único aspecto habitual en este "Día de la memoria" de 1971, pues desde que el alegre vinillo de la guerra se convirtió en vinagre en los campos de batalla vietnamitas, ya nadie es "habitual" en los Estados Unidos.

573.060 soldados norteamericanos han caído en batalla desde la creación de los Estados Unidos, hace ya casi 200 años. 45.145 han muerto en Indochina, el número más elevado de bajas padecidas por América en cualquier conflicto, exceptuados la guerra civil y las dos grandes guerras mundiales. A pesar de que hace ya más de seis años que el Presidente Johnson creyó ver "la luz al final del túnel" en Vietnam, el túnel sigue siendo tan oscuro como siempre y aún quedan unos 300.000 muchachos en Vietnam. Paralelamente, mientras los gastos militares sufridos por todas las naciones del mundo se elevan a 140.000 millones de dólares en 1971, los presupuestos militares han aumentado en seis años hasta cifrar hoy 204.000 millones.

DOS DESFILES PARALELOS

Ante un panorama tan desolador no puede sorprender que el "Memorial day" haya sido celebrado este año en muchas ciudades americanas no con uno, sino con dos desfiles. El primero, tradicional, patriótico, con banderas estrelladas desplegadas al viento y bandas militares ayudando a los veteranos a marcar el

paso; el segundo, de protesta contra la guerra y contra la administración nixoniana, que parece continuar en la senda marcada por Foster Dulles en 1954, cuando señaló como objetivo la división de Vietnam en dos Estados.

NO A UN CONFLICTO INUTIL

El vino de la guerra se ha convertido en vinagre para todos, tanto las palomas como los halcones. Todos coinciden hoy en que hace falta marcharse cuanto antes. La actitud de quienes aceptaron hasta ahora la necesidad del sacrificio se encierra de repente en la frase mil veces repetida en Vietnam según informan los corresponsales del frente: ¿Quién va a ser el último en morir? La postura de quienes siempre se opusieron a la guerra fue recogida en estas últimas horas en la universidad de Colgate, en la que el Ministro Rogers se graduó en 1934, cuando en respuesta al discurso que el Secretario del Departamento de Estado dirigió a los nuevos graduados, el señor O'Brian le contestó en nombre de sus compañeros, que los sacrificios de los jóvenes reclutas "podrían tener justificación si esta guerra tuviera la más mínima relación con la causa de la libertad en el mundo o con una auténtica seguridad para los Estados Unidos".

Y ante el señor Rogers, —que acababa de indicar que veinte mil soldados americanos serán retirados de Corea, diecisiete mil de Tailandia, doce mil del Japón y nueve mil de Filipinas—, 175 de los 479 graduados de Colgate abandonaron su asiento declarando que, de ser reclutados, "No aceptarían combatir en Indochina".

Londres reclama la devolución de las tres boyas que fueron recogidas por un pesquero español

Un conflicto y quizá gracioso incidente al sur de Irlanda

LONDRES, 31. (Efe).— Los diarios publican hoy la nota facilitada ayer noche por el Ministerio de Defensa británico sobre el pasado día 20, de tres boyas sonar por el pesquero "María Victoria Moyano", de matrícula de La Coruña (España) en aguas al suroeste de Irlanda.

El ministerio de defensa británico afirma que las boyas electrónicas no almacenaban material considerado como "top secret" y que el submarino británico "Onus" y el avión "Shackleton" de las "Royal Air Force" no tratarán en ningún momento de detener por la fuerza al pesquero "María Victoria Moyano".

El "Daily Express" comenta el hecho en un artículo de primera página y dice que mientras la posición legal está siendo estudiada parece a primera vista que cualquier barco tiene derecho, de acuerdo con el derecho marítimo, a recoger cualquier objeto que pueda ser descrito como "pecio", es decir, abandonado en el mar.

LONDRES LAS RECLAMA

LONDRES, 31. (Efe). — Gran Bretaña espera que las boyas sonar de la OTAN que fueron recogidas por el pesquero español "María Victoria Moyano" sean devueltas por España, según dijo hoy un portavoz del "Foreign Office", Ministerio británico de Asuntos Exteriores.

La recogida de dichas boyas fue efectuada el pasado día 20 del actual en aguas del Atlántico. El portavoz dijo también que "creemos que sólo se trata de una equivocación y tenemos grandes esperanzas de que este asunto se cierre pronto".

EXTRAÑO INCIDENTE

LONDRES, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Diez días después del confuso, extraño y quizá gracioso incidente

LA VERSION DEL ALMIRANTAZGO

La versión británica difiere de la del capitán español, aunque se cuida mucho de acusar a la tripulación del "María Victoria Moyano" de apropiación indebida. Para el Ministerio de Defensa, como para la prensa londinense, se trata de un malentendido del patrón del barco español o de una total ausencia de conocimientos en la lengua de Shakespeare. Parece ser que el capitán del jabe-guero creyó entender que desde el avión británico se le pedía que recogiese las boyas del agua, cuando la orden iba dirigida a otro barco. Después de consultar con las autoridades marítimas de La Coruña que, naturalmente, le autorizaron a recoger las boyas que flotaban en aguas internacionales, el "María Victoria Moyano" echó sus redes y subió a bordo los tres artefactos destinados a detectar submarinos.

Con las boyas a bordo, el pesquero enfiló proa a La Coruña ante la sorpresa del avión británico, que inmediatamente se puso en comunicación con el submarino —con el que estaba "jugando" al ratón y al gato, en un ejercicio táctico dentro de las maniobras de la OTAN— para que saliese a la superficie a reclamar las boyas que ya navegaban rumbo a Finis-terra a bordo de un barco español.

El capitán del submarino trató de hacerse entender, pero su español debe ser confuso y su inglés resultó raso para la tripulación del "María Victoria Moyano", ya que "Antonio el de la Boya" y sus hombres los tomaron por soviéticos, agradecieron el "saludo" que le hicieron con los disparos y siguieron imperturbables el rumbo hacia casa ante la mirada atónita del "Submarino ratón" y del "avión gato".

UN INCIDENTE SIN IMPORTANCIA

Si toda España se enteró de los hechos a mediados de la semana anterior, los ingleses han ignorado el incidente hasta hoy, momento en que el Ministerio de Defensa ha dado cuenta detallada del desarrollo de los acontecimientos que tuvieron lugar a 40 millas de Irlanda y de las gestiones que se realizan en España para que las autoridades de Marina devuelvan las tres boyas detectoras de submarinos que, al parecer, no tienen ningún valor militar.

UN NUEVO MEDICAMENTO PARA LOS MANIATICOS SEXUALES

BERLIN, 31 (Efe).—La peligrosidad de los maníacos sexuales podrá ser anulada merced a la utilización de un nuevo medicamento que se denominará "androcure", ha anunciado el portavoz de una importante firma alemana de productos farmacéuticos.

El "androcure" se compone fundamentalmente de hormonas sintéticas, las cuales actúan como inhibidoras de la hormona masculina y frenan el instinto sexual de personas psíquicamente pre-dispuestas a los delitos contra la honestidad.

El doctor Friedmund Neumann ha explicado que el nuevo medicamento fue experimentado, con buenos resultados, sobre quinientos hombres, que carece de contraindicaciones clínicas y sus efectos son perfectamente reversibles.

Partidos políticos en Argentina a partir del próximo mes de julio

BUENOS AIRES, 31. (Efe).— A partir del primero de julio próximo los partidos políticos argentinos volverán a organizarse en el país de acuerdo con nuevas normas legales y conforme a un proyecto de ley que será próxima mente aprobado, según dispuso hoy el gobierno.

El anuncio fue hecho esta noche por el Ministro del Interior, Arturo Mor Roig, después de recibir los dictámenes de la comisión asesora para el estudio de la reforma institucional argentina.

Reveló también Mor Roig que el proyecto de ley orgánica de los partidos políticos será elevado al Presidente de la República, General Lanusse, antes del plazo previsto y dentro de los próximos diez días.

Advirtió el Ministro a los partidos políticos que es preciso superar todos los obstáculos que se oponen al retorno del país a la vida constitucional porque, seguramente, hay muchos que arriesgarán en sus ataques para evitar la anhelada institucionalización.

PARIS: Algaradas provocadas por guerrillas urbanas en el barrio latino

Incidente entre la policía y un periodista

PARIS, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— En este lunes de Pentecostés, en un París desierto y muerto abandonado no faltan las notas negras para alterar esta prodigiosa tranquilidad. En el barrio latino, unas guerrillas urbanas se dedicaron a quemar los embalajes dejados en las aceras por los comerciantes, insultando a la policía. Unas granadas de gases lacrimógenos y asunto terminado. Pero poco después en el confuso mundo del Pigalle turístico se produjo otra algarada. En esta ocasión eran nacionalistas de las Antillas apoyados por organizaciones de la extrema izquierda: "Socorro Rojo", "Humana Roja", y similares. Nuevo enfrentamiento nuevas cargas de la policía y otra hornada de detenidos. Por la noche se volvió al escenario estudiantil del barrio latino. Se lanzaron varios "cóctails Molotov" y algunos vehículos particulares sufrieron las consecuencias. Los ataques y sus respuestas, duraron unas cinco horas.

PERCANCE DE UN PERIODISTA

En todo este indignante espectáculo, que amenaza con terminar muy mal se ha producido un caso que es hoy, en esta soledad parisense el único elemento de auténtica controversia: un periodista Alain obert colaborador de "Le Nouvel Observateur", se encuentra hospitalizado en la misma sala de "L'Hotel Dieu", en que estuvo hace pocos días, el famoso chino drogado de la periferia socialista de Orly. ¿Qué le ha ocurrido al periodista Joubert?

El periodista le pidió a la policía acompañar a unos antillanos detenidos en el follón de la Place Clichy. Una hora después, estaba en el hospital con lesión de cráneo. Su mujer dice que la policía le dio un vapolet, mientras que la policía afirma que Alain Joubert tan pronto entró en el coche celular la emprendió a patadas y puntapiés con los agentes y saltó del vehículo en marcha dándose un trazo con tra la calzada.

BRUSELAS: Eco de la muerte de Monseñor MORCILLO

Telegrama de condolencia del Papa

BRUSELAS, 31. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio M. Sanuy).— El fallecimiento de Monseñor Casimiro Morcillo Arzobispo de Madrid y Presidente de la Conferencia Episcopal española fue conocido en Bruselas el domingo por medio de los servicios informativos de Radio Nacional de España. Como ni el domingo ni el lunes ha habido periódicos y tanto la radio como la televisión están estos días en huelga la noticia no ha tenido otra difusión. La televisión de Holanda en cambio, en su programa informativo de la noche del domingo, difundió ampliamente la noticia dando una breve biografía del prelado y una serie de fotografías.

Los diarios de la mañana matutina publicarán la noticia. "La Libre Belgique" le dedica un extenso comentario biográfico subrayando su renuncia al Consejo del Reino y a las Cortes en el momento en que fue elegido Presidente de la Conferencia Episcopal española. El diario pone de relieve igualmente la preocupación y la obra social llevada a cabo por quien rigió la diócesis de la capital española. El diario "Le Soir" publicará un extenso reportaje biográfico. En cuanto al diario católico "La Cité" se refiere al fallecimiento de Monseñor Morcillo para dar cuenta de la designación de administrador apostólico, recaída en el actual Arzobispo de Toledo, Cardenal Vicente Enrique y Tarancón.

EL PRELADO DE BELGICA RECUERDA A MONSEÑOR MORCILLO

He intentado ponerme a hablar con el Cardenal Primado de Bélgica, Monseñor Suerens para pedirle unas palabras de recuerdo para el prelado español. El Arzobispo de Malinas se encontraba ausente de la diócesis disfrutando de las vacaciones de Pentecostés. Sin embargo, es momento oportuno para recordar la conversación que tuve hace un año con el Cardenal en la que recordé muy cariñosamente a Monseñor Morcillo al que había conocido y tratado durante el Concilio Vaticano II y al que recordaba con admiración y afecto. Es curioso que en esta misma conversación Monseñor Suerens me habló también, como de un joven prelado, del Cardenal Vicente y Tarancón, hoy designado como Administrador Apostólico de Madrid. Monseñor Vicente y Tarancón es un prelado conocido en Bélgica. Se recuerda su último viaje hace tres años al Santuario de Nuestra Señora de Banneaux, en las inmediaciones de Lieja, donde presidió una peregrinación de la diócesis de Oviado.

TELEGRAMA DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (Efe).— Su Santidad el Papa, Pablo VI ha enviado un telegrama de pésame a Monseñor Vicente Enrique y Tarancón, Arzobispo de Toledo y Administrador Apostólico de Madrid, por el fallecimiento del Arzobispo de Madrid-Alcalá y Presidente de la Conferencia Episcopal española, Monseñor Casimiro Morcillo.

BRANDY MISTRAL PRESENCIA Y PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN

HUMOR



—Parece que has mejorado mucho de la vista, Manolo... Desde que han llegado estas dos chicas ya no has utilizado más los gemelos...